Sonderseiten
6+7 Gesundheit | Fitness | Senioren **12** Kulinarisches
13 Auto & Mobiles | **18+19** Bauen | Wohnen | Renovieren

AUFLAGE 43.500 · KOSTENLOS IN ALLE HAUSHALTE 7. JAHRGANG

FRANKENSTEINER®

AUSGABE 54|7
OKTOBER/NOVEMBER 2015

RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER FRANKENSTEINER REGION

GRIESHEIM · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTBACH · STEIGERTS · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K.M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

3 Konzert „Winterzauber" | Hessenstipendium
5 Fußballspieler gesucht | Bryan Locke
6 Die vertrauliche Geburt | Darm-OP ersparen
7 Gutscheinbücher „Wellnessreise" gewinnen
9 Orgelsoirée in St. Ludwig Kirche Darmstadt
11 Nibelungen Rallye | Theater Geibel'sche Schmiede
14 Karten gewinnen: Halloween Burg Frankenstein | **15** Komödie
16 Queer Filmfest Weiterstadt | **17** Piano Virtuos | Karten gewinnen
17 Markt „Handwerk und Glühwein | **18** Ausbildung im Betonwerk
19 Heiz-Check-Beratungsangebot | **21** Vorsicht Giftpilze
22 Halloween Nacht und Kinderkino | **23** Trödelmarkt in Griesheim
24 Hollywood in Griesheim
Highlights

Ausgabe **Griesheim** mit Industriegebiet Nord

BEUTEL Augenoptik
Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 06151-56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de
Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist (EXCC-ZERT.MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

GOLD - ANKAUF
Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..
A A K Phila GmbH
Tel.: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt

GRIESHEIM/DARMSTADT-EBERSTADT/MÜHLTAL

Freude für **notleidende Kinder**

„Ein **Sonnenstrahl** reicht hin, um viel Dunkel zu erhellen"

Helfen Sie: Die Spenden können bis Montag, 23. November 2015 in St. Josef oder St. Georg abgegeben werden.

FOTO: STADT GRIESHEIM

Mit diesem Leitsatz von Franziskus von Assisi startet die katholische Pfarrgruppe Darmstadt-Eberstadt in ökumenischer Kooperation mit der evangelischen Melanchthongemeinde in Griesheim dieses Jahr zum dreizehnten Mal ihre vorweihnachtliche Aktion und schickt gespendete Päckchen in die Region Mediasch (Siebenbürgen, Rumänien). Die Spenden können bis Montag, 23. November 2015 in St. Josef oder St. Georg abgegeben werden.

Ein Lächeln schenken, den Kindern eine Freude bereiten – auch in diesem Jahr sammeln die beiden Pfarrgemeinden St. Josef und St. Georg in ökumenischer Kooperation mit der evangelischen Melanchthongemeinde in Griesheim wieder Päckchen, die in Mediasch und Umgebung an Kindergarten-, Schul- und Heimkinder verteilt werden.

„Wir wollen mit unserer Aktion Kindern mit einer kleinen Freude das Dunkel in ihrem Leben erhellen und ihre Augen zum Strahlen bringen. Jeder Päckchen-Spender kann hier zum „Sonnenstrahl" werden", so die beiden Eberstädter Organisatoren Johannes Krist (St. Georg) und Mechthild Olschok (St. Josef). Denn obwohl Rumänien bereits seit acht Jahren Mitglied der Europäischen Union ist, leben in manchen Regionen Kinder in größter Armut. Gerade zur Weihnachtszeit können diese von Geschenken oft nur träumen.

Hilfsbereite Bürger, die gerne ein Päckchen spenden möchten, werden gebeten, Schuhkartons und gut erhaltene Schulranzen mit Dingen zu füllen, die Kinder gerne mögen. Neben Spielsachen können dies Kleidung, Hygieneartikel und Süßigkeiten sein. Auch Material für die Schule kommt gut an. Sinnvoll sei es, die Päckchen für Jungen und Mädchen getrennt zu packen und sie auch mit dem Geschlecht zu beschriften. Zudem erleichtert eine Altersangabe die Verteilung. Eine weihnachtliche Verpackung würde den Zauber des Auspackens erhöhen, ist aber natürlich nicht zwingend erforderlich. *Weiter auf Seite 24*

umano GmbH Krankenpflegedienst
Pfungstadt
Telefon 06157-81377
Griesheim
Telefon 06155-880203
www.umano-pflege.de
BERATEN - PFLEGEN - BETREUEN

ZEITUNGSAUSTRÄGER **GESUCHT!**
Vorraussetzung: Zuverlässigkeit.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de.
Telefon 06155.837140
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

Soooo eine Fliesenauswahl... ...das ist klasse!
BÖTTIGER Das Fliesenhaus
G.-Hauptmann-Straße 1
64589 Stockstadt/Rhein
Telefon 06158-84378
www.fliesen-boettiger.de
Unser Angebot:
Feinsteinzeug | Betonoptik
30x60cm 24.90 €/m²
incl. MwSt. (solange Vorrat reicht)

FAHRSCHULE ...mit uns zum Erfolg Sösemann Die Fahrschule in Ihrer Nähe
Intensivkurse der Klassen A+B
5 Fahrlehrer • in ständiger Fortbildung
Fahrschule Sösemann über 30 Jahre
www.fahrschule-soesemann.de
Klasse B in 7 Tagen Intensivausbildung
Auch Ferienführerscheine
64347 Griesheim
Sparkassenpassage
Wilhelm-Leuschner-Str. 47-53
Tel. 0 61 55 / 87 76 12

medi
Farbenfrohe Leichtigkeit.
Die neuen mediven® Trendfarben:
Damit wird jeder Augenblick zum Fest.
www.ifeelbetter.com
medi. ich fühl mich besser.
MÜNCK Sanitätshaus seit 1945
Sanitätshaus Münck GmbH
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Schwanenstraße 43
D-64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51 - 54 34 7
www.muenck.de

HIER IST IHR TRAUMBAD
Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens: Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.
Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:
Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim
www.richter-frenzel.de
RICHTER+FRENZEL

HÖRMANN Tore • Türen • Zargen • Antriebe
Automatic-Sectionaltore
• Patentierte Torverriegelung
• Passt in jede Garage
• Tor und Antrieb TÜV-geprüft
direkt vom Großhandel
FRITSCH BENSHEIM
FRITSCH GMBH
AM SCHLACHTHOF 5
POSTFACH 1321
64625 BENSHEIM
Tel. (06251) 80088-0
Fax (06251) 80088-9
www.guenstige-garagentore.de

Wir verteilen Ihre Prospekte
Rufen Sie an: Tel. 06157.989699
Telefonie-Nebenverdienst
Seriös/Telefon 06157.989 699

Verschenken Sie zu Weihnachten Johanniter-Sicherheit!
Die Geschenkidee: Johanniter-Hausnotruf
Attraktive Geschenkbox und Gutschein einfach per Telefon bestellen!
Mehr Informationen unter:
0800 8822280 (gebührenfrei)
www.johanniter.de/schenken
DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Freie RedakteurInnen für Griesheim gesucht
redaktion@frankensteiner-rundschau.de | Tel. 06157.989699

Jung - Alt - Defekt!
Wir kaufen Ihr Auto!
Oder brauchen Sie Ersatzteile?
Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de

Gold-Silber-Ankauf
Schmuck · Markenuhren
Münzen · Zahngold
ANKAUF
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln und Nachlässen, sofort Barzahlung.
64283 Darmstadt · Schulstraße 1
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de
Antik Galerie

Augenoptik-Fachpraxis
Kontaktlinsenstudio
SEIT 1970
S.H. Baron Gerhard von der Trenck-Krug
Augenoptikermeister
Optometrist
Kompetente und freundliche Beratung
Wilhelm-Leuschner-Str. 24
64347 Griesheim
Telefon 06155-4357

Herbstmarkt an der **Sabine-Ball-Schule**

DARMSTADT. Am Samstag, 14. November in der Zeit von 13 bis 17 Uhr lädt die Sabine-Ball-Schule in der Hilpertstraße 26 herzlich zum diesjährigen Herbstmarkt ein.

An zahlreichen Marktständen bieten Eltern und Schüler zu dem diesjährigen Motto: „Ein Leben im Licht" zahlreiche kreative und formschöne Artikel an. Kerzenständer, Windlichter, Dekolampen, Minilichterketten sind ebenso erhältlich wie Lampenschirme und edle Edelstahlkunst.

Die Besucher können bei dem Rundgang auch ihren Bedarf zur Advents- und Weihnachtszeit decken: Adventskränze, Minitannenbäumchen, Weihnachtsdeko, werden angeboten wie auch Baumanhänger, Weihnachtspostkarten, Puppenfiguren, Gelees gebrannte Mandeln dürfen nicht fehlen.

Auch kulinarische Angebote sollen die Besucher verwöhnen: Zuckerwatte für die Kleinen, französische Crêpes, Cocktails, ein großes Küchenbuffet in der Cafeteria und im Schulhof Würstchen und Steaks vom Grill und die seit Jahren beliebte asiatische Küche ist wieder dabei. In eingerichteten Bastelstuben kann man kann eigene Kreationen herstellen oder man besucht das Schattentheater, in dem Schüler zu Vorstellungen einladen, oder man sitzt Modell und lässt sich ein Schattenprofil von sich anfertigen, das man anschließend im Passepartout mit nach Hause nehmen kann. Viele interessierte Eltern nutzen den Besuch beim Herbstmarkt auch, um sich über die Schule, die Schulformen und die Anmeldebedingungen zu informieren. Die Schulleitung ist mit einem eigenen Infostand vertreten und beantwortet alle Fragen zu dem Schulkonzept, den Schulformen Grund- Realschule und Gymnasium mit den Zweigen G8 und G9.

Dank der freundlichen Unterstützung benachbarter Firmen (Digital Offset Druck Gass, PPA Gesellschaft für Finanzanalyse und Benchmarks mbH) stehen wieder zahlreiche Parkplätze in der Hilpertstraße für die Besucher zur Verfügung.

Ausführliche Informationen unter: www.Sabine-Ball-Schule.de

FOTO: SABINE-BALL-SCHULE

VIELFÄLTIGES ANGEBOT: *Adventskränze, Minitannenbäumchen, Weihnachtsdeko, und Kulinarisches wie Kuchen, Würstchen und Steaks vom Grill.*

Sonntagstreff in der Blue Box

Jugendzentrum: Wöchentliches Angebot von 15 bis 18 Uhr

Der „Sonntagstreff – Offen für Alle", als Angebot für Kids und Jugendliche ab 12 Jahren, startete als Auftakt des Herbstferienprogramms der Jugendförderung der Stadt Griesheim ab dem 18.10.2015 wöchentlich von 15-18 Uhr im Jugendzentrum „Blue Box", Dieselstr. 10.

Der Sonntagstreff läuft dann mit Beginn des Frühjahres, genauer mit dem Beginn der Osterferien am 20. März 2016 und zunehmender Freizeitmöglichkeiten für Jugendliche an der frischen Luft, wieder aus.

Im Sonntagstreff „Offen für Alle" ab 12 Jahren können die Jugendlichen Internet, Billard, Tischfußball, verschiedene Gesellschaftsspiele, Musikanlage & CD-Verleih, Spielkonsolen, Elektro-Dart und andere Angebote gegen Vorlage der „Blue Box" Karte nutzen. Auch steht der dem Jugendzentrum zur Verfügung stehende Hallenbereich für die Ausübung von Sport wie z.B. Soccer, Softball, Tischtennis, Hockey, Volleyball u.v.m. zur Verfügung. Zur Nutzung bitte Hallenschuhe mitbringen.

Zudem können die Jugendlichen in Eigenverwaltung das Kiosk-Bistro öffnen. Für weitere Information einfach auf die „Blue Box" homepage klicken unter Button „Sonntagstreff".

Polizei: **Zeugen** nach Einbruch gesucht

GRIESHEIM. Bislang unbekannte Täter sind in der Nacht zum Donnerstag (22.10.2015) in einen Laden im Rübgrund eingebrochen. Über ein Fenster waren die Täter in das Geschäft gelangt. Sie entwendeten Geld, zwei kleine Gewächshauszelte sowie ein Lampensteuergerät. Der Schaden beträgt mehrere hundert Euro. Die Polizeistation Griesheim hat die Ermittlungen zu den Dieben aufgenommen. Zeugen, die Hinweise geben können, werden gebeten, sich unter der Nummer 06155 / 8385-0 zu melden. (Polizeipräsidium Südhessen)

„Lust auf Gemeinde"

Griesheimer beim **Mitarbeitertag** der Ev. Kirche Hessen und Nassau in Gießen

GIESSEN/GRIESHEIM. Mitarbeiter aus dem Ökumenischen Helferkreis, Kirchenvorsteher und Mitarbeiter der Ev. Melanchthongemeinde, Gemeinderäte aus der Pfarrei St. Marien waren gemeinsam unterwegs.

Ihr Ziel war der Mitarbeitertag „Lust auf Gemeinde" der EKHN (Ev. Kirche in Hessen und Nassau) mit über 2000 Teilnehmern in Gießen am 10. Oktober 2015.

Workshops zu den Themen „Mein Glaube", „Familien stärken" und „Gemeindeentwicklung" wurden angeboten. Publikumsmagnet dieses Tages war die Ideenmesse. Hier haben 68 Gemeinden und Initiativen aus der hessischen Landeskirche ihre Arbeit vorgestellt und Interessierten viele praktische Tipps zur Umsetzung weitergegeben. Griesheim war hier ebenfalls bestens vertreten, sogar mit 2 Projekten: Das Krankengebet der Ev. Melanchthongemeinde und der Ökumenische Helferkreis mit „Wir helfen. Ein gemeinsames Angebot der Griesheimer Kirchengemeinden."

An beiden Ständen war richtig viel los. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hatten jede Menge zu tun und konnten vielen Interessierten von der konkreten Arbeit in Griesheim berichten. Beim Krankengebet wurden Besucher auf Wunsch gesegnet, beim Ökumenischen Helferkreis konnten sich die Besucher anhand von Fotos die einzelnen Arbeitsschwerpunkte (Besuchsdienst, Familienunterstützung, Lesepatenschaft etc.) anschauen. Die Veranstaltung wurde eingerahmt von einem kurzweiligen Gottesdienst und einem Impulsvortrag „Wie die reformatorische Tradition uns ermutigt" von Margot Käßmann. Zum Schluss wurden die Besucher mit einem Reisesegen verabschiedet.

„Der Tag hat sich gelohnt" – so die Meinung der Griesheimer Besucher – und: „Beim nächsten Mal sind wir bestimmt wieder dabei."

Gruselgetränk

Um das Halloween-Büffet abzurunden, spielen die Getränke eine wichtige Rolle. „Giftig" mit Lebensmittefarbe gefärbte Säfte servieren Sie beispielsweise im Reagenzglas. In die Bowle-Schüssel streuen Sie ein paar eklige Gummiwürmer oder -spinnen, ein "eiskaltes Händchen" könnte zusätzlich darin schwimmen.

Ein Witwer...

...sitzt alleine am Kamin. Plötzlich erscheint ein furchterregendes Gespenst, das ihm erklärt: „Ich komme im Auftrag Deiner verstorbenen Frau. Ich soll in Deinem Haus spuken." Der Witwer antwortet: „Jedenfalls besser, als wenn meine Alte hier wieder auftaucht!"

FOTO: TUS

TUS TISCHTENNIS *bei Kreiseinzelmeisterschaften erfolgreich: Mehr als zufrieden kann die Tischtennisabteilung des TUS mit den Ergebnissen seiner Spielerinnen und Spieler bei den Kreiseinzelmeisterschaften am vorigen Wochenende in Gräfenhausen sein. Bereits am Freitag traten Marion Pacholczyk und Doris Hallstein bei den Seniorinnen 50 an. Dort setzten sich die beiden im Doppel gegen Monika Schwarzer/Kerstin Scholl vom SV Eberstadt durch und belegten damit Platz 1. Auch im Einzel waren beide Damen erfolgreich: während Marion Pacholczyk sich mit vier Siegen den ersten Platz sicherte, konnte Doris Hallstein dank des besseren Satzverhältnisses den zweiten Platz erreichen. Das Foto zeigt die platzierten TuS Damen D (v.l. Marion Liederbach, Susanne Heuss, Antje Riess und Emine Aktürk)*

Frankensteiner Rundschau kommt an!

Dank unseres guten Verteildienstes! Reklamationen 06157-989699

Zeltlagermaterial vom Katastrophenschutz des Landkreises abgeholt

GRIESHEIM. Am Donnerstag, den 17.09.2015 wurde Darmstadts Oberbürgermeister Partsch informiert, dass die Stadt Darmstadt ca. 1000 Flüchtlinge zum Wochenende erwarten wird.

Im Rahmen des Katastrophenschutzes wurde der hierfür aufgestellte Katastrophenschutzplan aktiviert. Auch das Zeltlager St. Stephan ist in diesem Plan mit Material gelistet und so wurde Lagerleiter Manuel Schultz telefonisch darüber informiert, dass am selben Nachmittag 75 Feldbetten aus dem Bestand des Zeltlagers vom Katastrophenschutzzug abgeholt werden würden. Rasch folgte er der Order und aktivierte sein Team und weitere freiwillige Helfer, die sich bereits 2 Stunden später an der Materiallagerstätte des Zeltlagers, der alten Genossenschaft, einfanden. Die Betten wurden aufgebaut und auf Unversehrtheit überprüft. Als der Wechsellader der freiwilligen Feuerwehr Griesheim, die ebenfalls im Katastrophenschutz fest verankert ist, zum Abtransport vorfuhr, waren die Betten abholbereit. Das Verladen in den Wechselladercontainer Nachschub verlief reibungslos und so gingen 75 Zeltlagerbetten in eine der Darmstädter Notunterkünfte. Viele der abgegeben Betten haben einen nostalgischen Hintergrund. Diese waren zum großen Teil von den Amerikanern in die errichtetet Notbarrake gestellt worden und dienten einst für die vertriebenen Ungarndeutschen, die nach St. Stephan kamen, als erste Schlafmöglichkeit. Als Pfarrer Binot dann 1966 das Zeltlager St. Stephan gründete brachten viele der Stephaner Familien ihre Feldbetten aus der ersten Zeit in der Siedlung, um ihn aktiv bei seinem Vorhaben zu unterstützen. Ein letztes Mal waren diese Betten nun 2015 für das Zeltlager St. Stephan im Einsatz und dienen nun dem Katastrophenschutz des Landkreises Darmstadt-Dieburg. (Manuela Schultz)

FOTOS: AKA/MARTINA ROTH

BIO TRIFFT BOXEN *„Alnatura wirkt" sortiert gemeinsam mit dem Team Sachspenden die Kleiderspenden. (AKA) Helferinnen und Helfer des Team Sachspenden des Arbeitskreises Asyl Griesheim wurden von Mitarbeitern der Alnatura Gmbh dabei unterstützt, in den Räumen der Firma Friedrich Friedrich die Kleiderspenden zu sortieren. Unter dem Motto „Alnatura wirkt" kann sich jeder Alnatura-Mitarbeiter für einen Tag im Jahr zugunsten eines sozialen Projekts freistellen lassen kann. Die Abteilung Vertrieb nutzte diesen Tag, um den Arbeitskreis Asyl bei der Sortierung der Winterkleidung im SB-Lagerhaus von Friedrich Friedrich zu unterstützen. Nach getaner Arbeit wird die Winterbekleidung für die Flüchtlingsausgabestelle in der Griesheimer Hintergasse zur Verfügung stehen. „Wir bedanken uns ganz herzlich für die Möglichkeit der Einlagerung im SB-Lagerhaus von Friedrich Friedrich. Dieser Platz war für uns dringend notwendig", sagt Frau Bärbel Schmidt, Beauftragte der Stadt Griesheim für Asylangelegenheiten. Auf dem Foto: Zufriedene Helfer des Arbeitskreises Asyl Griesheim und der Alnatura GmbH bei der Friedrich Friedrich Darmstädter Speditions- und Möbeltransportgesellschaft mbH.*

FREIWILLIGE HELFER *luden 75 Zeltlagerbetten aus der Materiallagerstätte der alten Genossenschaft zum Abtransport in Darmstadts Notunterkünfte.*

EDITORIAL

Halloween

„All Hallow's Eve" benennt die abend- und nächtlichen Volksbräuche vom 31. Oktober auf den 1. November, vor Allerheiligen, dem Feiertag, an dem die Katholiken ihrer Toten und „der armen Seelen" im Fegefeuer gedenken. Seinen Ursprung fand dieses Brauchtum im katholischen Irland, kam durch Einwanderer in die USA und schwappte in den Neunzigern nach Europa über. Nun, bei Halloween scheiden sich die Geister. Es gibt diejenigen, die sich am 31. Oktober abends einschließen und den Klingelton ausschalten. Dann gibt es diejenigen, die sich zumindest der Kinder wegen, auf diesen Abend einlassen, vorher extra Süßigkeiten kaufen und sich an den umherziehenden, verkleideten Kindergruppen erfreuen, wenn diese „Gib' Süßes, sonst setzt' s Saures!" rufen. Außerdem gibt es solche, die selbst voll und ganz in diesem Brauch aufgehen, Kürbisse mit furchterregenden Grimassen im Garten aufstellen, Fledermausgirlanden aufhängen und als Dracula verkleidet zu einer Motto Party einladen. Oder es gibt die mit den ganz starken Nerven, die in einer Nacht-und Nebelaktion durch den Wald zur Burg Frankenstein wandern, um dort dem alljährlichen Monsterspektakel beizuwohnen.

Egal, zu welcher Spezies Sie gehören. Das Gute an Halloween ist, Sie dürfen es so handhaben, wie Sie das möchten.

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

Neue Reihe | **Praxisreportage** aus Pfungstadt

Gut angekommen in Pfungstadt und **neue Angebote** | systemische Weiterbildung

PFUNGSTADT.„Nach einem Jahr ist es an der Zeit, wieder etwas Neues ins Leben zu rufen." sagt Silvia Drescher, Heilpraktikerin und Heilpraktikerin Psychotherapie aus Pfungstadt lächelnd. Auf die Frage, wie die Praxis sich entwickelt habe, antwortet sie, dass das erste Jahr in Pfungstadt in den neuen Praxisräumen sehr positiv verlaufen sei und die bestehenden Angebote der Praxis seien sehr gut angenommen worden. Als ein Schwerpunkt habe sich das Angebot für die Seelenarbeit und die familiensystemische Arbeit herauskristallisiert. „Dies hat mich auch bewogen, eine systemische Weiterbildung für interessierte Patienten, Coaches und Kollegen zu konzipieren. Da jeder von uns in Systeme wie Familie, Beruf und soziale Netzwerke eingebunden ist, liegen auch hier einige Ursachen für Probleme, Sorgen und Konflikte" berichtet Frau Drescher ernst. „Gefühle, Gedankenmuster und Erfahrungen aus der Kindheit und Jugend prägen den Menschen und beeinflussen sein Leben und seine Beziehungen", spricht sie weiter. „Eine ganzheitliche Arbeit bezieht die systemische Arbeit und deren Ausrichtung auf die Aufdeckung und ggf. Lösung von systemischen Verstrickungen in den verschiedenen Bereichen in die Begleitung meines Erachtens mit ein." Für Interessierte an der systemischen Arbeit finden Informationsabende am 09.11.15 ab 20:00 Uhr und am 26.02.16 ab 19 Uhr in den Praxisräumen in der Rügnerstr. 69 in Pfungstadt statt. Im nächsten Teil der Praxisreportage wird das Thema Depression aufgegriffen. Schwerpunkte sind hierbei die Sichtweise aus der naturheilkundlichen Sicht, der verantwortungsvolle Umgang und wertvolle Informationen für die Angehörigen von Patienten. Weitere Informationen finden Sie unter www.koerper-seele-geist-praxis.de oder auch telefonisch bei Frau Drescher 06157 / 80198 86.

FOTO: DRESCHER

SILVIA DRESCHER, *Heilpraktikerin & Heilpraktikerin Psychotherapie*

Männer haben nicht immer die Hosen an

Die **Comödia Concordia** feiert im Oktober Prämiere mit „Das Orakel vom Jungfrauenhof"

PFUNGSTADT. Wer glaubt, dass nur Männer die Hosen anhaben, kennt die Mädels vom Jungfrauenhof noch nicht. Nachdem die Laienschauspieler des Sportclub Concordia im letzten Jahr ihr 25jähriges Jubiläum feiern konnten, wollen sie dieses Jahr mit einem weiteren Schwank aus der Feder des Autors Erich Koch ihr Publikum zum Lachen bringen. Am 31. Oktober 2015 findet die Premiere des turbulenten Dreiakters statt.

Zum Inhalt: Wenn Oma Marie die Hähnchenknochen nach der Zukunft befragt, dann werden die geheimsten Fragen beantwortet. Denn Marie (Regina Schneider) hat es nicht leicht mit ihren beiden Enkelinnen Katja (Vanessa Gandenberger) und Mona (Beate Boketta), seit sie von ihrem Ehemann sitzen gelassen wurde. Beide weigern sich standhaft zu heiraten, und so ist der Knecht Jakob (Thorsten Hassenzahl) der einzige Mann auf dem heruntergewirtschafteten Hof. Jakob hat zwar die Hosen an, aber das Arbeiten nicht gerade erfunden. Während er sie für sich arbeiten lässt, treibt er die Frauen mit seinen Streichen in den Wahnsinn.

Auch Maries langjährige Freundinnen Rosa (Katrin Hoffmann) und deren Schwester Berta (Margit Hauser) lassen sich gerne von Marie die Hühnerknochen werfen, um zu erfahren, wann auch sie endlich den lang ersehnten Mann abbekommen.

In diese unheilvolle Situation platzen der reiche Viehhändler Ludwig (Anton Hauser) und dessen Sohn Martin (Wolfgang Schön). Ludwig will sich den Hof unter den Nagel reißen. Dabei scheut er auch nicht davor zurück, Martin mit einer der Enkelinnen zu verkuppeln. Aber das Knochenorakel bestimmt das Schicksal und das hat für ihn und Martin etwas ganz, ganz anderes parat.

Dass man das Schicksal nicht betrügen kann, merken am eigenen Leib auch Scherenschleifer Jackl (Reinhold Hippmann) mit seinen Partner Lukas (Michael Körner). Jakob lässt auch diese Ahnungslosen schamlos für sich arbeiten. Ob aber die Männer jetzt wirklich die (Unter-)Hosen anhaben, das ist die große Frage.

Weitere Aufführungstermine für die Komödie „Das Orakel vom Jungfrauenhof sind im Sonntag 1. November, Freitag 6. November und Samstag 7. November. Karten, außer für die Schlussveranstaltung, gibt es bei Metzgerei Riehl, Rügnerstraße und dieses Jahr erstmalig auch bei Bäckerei Jung, Goethestraße. Die Comödia Concordia freut sich auf Ihr Kommen und wünscht viel Spaß.

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

1,45 %* p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*1,46 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 26.10.2015

Gleich Termin vereinbaren:
Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Telefon 06151-278 63 40
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzen.de
Ein Partner der ING DiBa

SPD Eschollbrücken-Eich benennt **9 Ortsbeiratsbewerber** für 2016

Schwerpunkte: Bebauung und Umgehungsstraße

ESCHOLLBRÜCKEN/EICH. In einer Mitgliederversammlung hat der SPD-Ortsbezirk Eschollbrücken-Eich sich zur Kommunalwahl 2016 positioniert. Neun Mitglieder wurden für die SPD-Liste zur Ortsbeiratswahl des Pfungstädter Stadtteils benannt: Udo Stoye (Ortsvorsteher), Gerhard Geiß (Vorsitzender des SPD-Ortsbezirks), Hans Joachim Schlotthauer, Ioannis Harlas, Florian Matheis, Angela Matheis, Wilfried Leffler, Georgis Harlas, Wilfried Busch. Für die Liste der Stadtverordnetenversammlung in Pfungstadt wurden bereits Udo Stoye, Florian Matheis und Gerhard Geiß als SPD-Kandidaten des Stadtteils benannt. Kernpunkte des Arbeitsprogramms der Eschollbrücker SPD sind laut Ortsvorsteher Udo Stoye und die SPD-Ortsbeiräte wie schon bisher die Baulandplanung und die Umgehungsstraße für den Stadtteil. An der Numrichstraße soll eine 2-reihige Bebauung das Ziel bleiben, das die SPD bisher schon vertreten hat. Vor einiger Zeit hat eine Bürgerbefragung, an der sich 400 Teilnehmer mit Unterschriften beteiligt hatten, diese Ausführung bestätigt. Für eine Reduzierung des Verkehrs, seiner vielfältigen Gefahren und des Verkehrslärms ist seit Jahren eine Umgehungstraße ("Spange") zw. Crumstädter Straße (K150) u. Bundesstraße B426 (Gernsheim/Pfungstadt-Hahn) geplant. Dafür ist die endgültige Trassenführung noch nicht festgelegt. Noch in diesem Jahr soll dafür eine Befragung der wahlberechtigten Bürger stattfinden, um den Stadtverordneten in 2015 eine abschließende Beratung und Entscheidung zu ermöglichen. Die SPD-Fraktion in der Stadtverordnetenversammlung Pfungstadt wird hierbei vom Ortsbezirk Eschollbrücken-Eich konsequent unterstützt. Das weitere Arbeitsprogramm für die Ortsbeiräte befindet sich in Vorbereitung, Veröffentlichungen sollen lt. Vorsitzendem Gerhard Geiß zeitnah zur Kommunalwahl erfolgen. (SPD Eschollbr.-Eich)

Zum Schmunzeln

Ein Skelett sitzt auf seinem Grabstein und raucht eine Zigaratte. Da kommt ein zweites vorbei und sagt zu dem Raucher: „Na, ich glaube, du hörst wohl nicht mehr mit dem Rauchen auf, nachdem du dadurch ins Grab gekommen bist!?" „Nein, aber im Gegensatz zu früher rauche ich nicht mehr auf Lunge!"

Aus Pfungstadt in die weite Welt

Mit dem **Hessen-Stipendium** und AFS ins Ausland

PFUNGSTADT. Ein Schuljahr im Ausland ist eine einmalige Chance für Jugendliche, andere Kulturen zu entdecken und eine neue Sprache zu lernen. Mit dem Hessen-Stipendium gibt es bei AFS speziell für Schüler aus der Region die Möglichkeit einer finanziellen Förderung.

Für einen Schulbesuch im Ausland können je nach Zielland Kosten zwischen 5.000 und 11.000 Euro anfallen. Zur finanziellen Unterstützung für Schüler aus Pfungstadt bietet AFS ein eigenes Stipendium an. Wer sich jetzt für ein Schul(halb)jahr ab Sommer 2016 bewirbt, hat noch gute Chancen auf eine finanzielle Förderung.

AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. gehört zu den Anbietern mit dem größten Stipendienangebot: Über 30 Prozent der 15- bis 18-jährigen Teilnehmer erhalten eine finanzielle Unterstützung. Relevant für die Vergabe des Stipendiums ist neben dem Wohnsitz in Hessen auch die individuelle finanzielle Familiensituation. Detaillierte Informationen zu den verschiedenen Stipendienprogrammen und Vergabekriterien finden Interessierte auf www.afs.de/stipendien.

Jugendliche aller Schulformen, die im Sommer 2016 zwischen 15 und 18 Jahre alt sind, können sich jetzt noch bei AFS bewerben. Neben Programmen für ein ganzes Schuljahr bietet die Organisation ergänzend auch den Austausch für ein Schulhalbjahr sowie die Teilnahme an Kurzzeitprogrammen an.

Weitere Informationen zu den AFS-Programmen sowie Erfahrungsberichte von Teilnehmern gibt es auf www.afs.de.

Über AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.: AFS Interkulturelle Begegnungen e. V. ist ein gemeinnütziger Verein für Jugendaustausch und interkulturelles Lernen. Die Organisation arbeitet ehrenamtlich basiert und ist Träger der freien Jugendhilfe. Neben dem Schüler- und Gastfamilienprogramm bietet AFS die Teilnahme an Freiwilligendiensten sowie interkulturelle Trainingsmaßnahmen an. Der Verein finanziert sich aus den Teilnahme- und Vereinsbeiträgen, durch Spenden, Stiftungsmittel und öffentliche Gelder. AFS ist Teil des weltweiten AFS-Netzwerks und arbeitet mit gleichberechtigten Partnern in rund 50 Ländern auf allen Kontinenten zusammen. Rund 4.000 ehrenamtliche Mitarbeiter engagieren sich deutschlandweit für AFS.

„Winterzauber" mit Schweizer Sopranistin Barbara Buhofer

8. Weihnachtskonzert am 4. Dezember in St. Antonius zu Pfungstadt | **Karten gewinnen**

PFUNGSTADT. Seit 2008 ist die Katholische Pfarrkirche St. Antonius von Padua in Pfungstadt Austragungsort der Weihnachtskonzerte mit der Schweizer Sopranistin Barbara Buhofer. Unterstützt und begleitet wurde sie bei all diesen Auftritten von Maestro Andres Joho am Flügel. Nachdem Barbara Buhofer die vergangenen zwei Konzerte mit ihrer Tochter Raffaella Soraya gestaltet hatte, kommt sie nun in Begleitung des Tenors Raimund Wiederkehr zu ihrem 8. Weihnachtskonzert nach Pfungstadt, das am 4. Dezember 2015 um 19.30 Uhr in St. Antonius stattfinden wird. Raimund Wiederkehr ist ein bekannter und renommierter Sänger, mit dem Barbara Buhofer schon viele Konzerte und Liederabende gegeben hat, unter anderem im Dezember 2014 ein viel beachtetes Weihnachtskonzert in Beinwil am See.

BARBARA BUHOFER, *Sopranistin aus der Schweiz, unterstützt und begleitet von Maestro Andres Joho am Flügel und Tenor Raimund Wiederkehr.*

Wie meist, macht die Diva auch in diesem Jahr noch ein kleines Geheimnis aus den Stücken, die sie an diesem Freitag singen wird. Es ist jedoch davon auszugehen, dass neben den zu dieser Jahreszeit gehörenden stimmungsvollen Liedern auch wieder einige Neuentdeckungen zu Gehör gebracht werden. Auch die solistischen Zwischenspiele von Andres Joho werden wie in jedem Jahr die Herzen des Publikums im Sturm erobern. Ganz sicher wird Raimund Wiederkehr mit seiner mit Barbara Buhofers Gesang hervorragend harmonierenden Stimme nach diesem Abend in der Gunst des Publikums Barbara Buhofer und Andres Joho nicht nachstehen. Das Konzert steht wieder unter der Schirmherrschaft von Pfungstadts Bürgermeister Patrick Koch.

Vor dem Konzert und in der Pause wird Agostino Inserra wieder seinen berühmten Glühwein anbieten. Karten zum Preis von jeweils 15 € gibt es bei den Firmen Helène, Buch, Papier, Lederwaren und Optik Bogorinski auf Pfungstadts Hauptstraße, unter der Rufnummer 06157-6322 bei Karin und Fred Nitsche sowie auf www.kumaniweb.de.

Die Frankensteiner Rundschau freut sich, für dieses Konzert zwei Freikarten verlosen zu können: Schreiben Sie an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort „Winterzauber". Geben Sie unbedingt Ihre Telefonnummer an, damit sie benachrichtigt werden können. Die Karten liegen an der Abendkasse für Sie bereit. Viel Glück!

FTG Schwimmer in Ostsee-Freizeit in Lübecker Bucht | 20 Leute auf dem Weg nach Scharbeutz

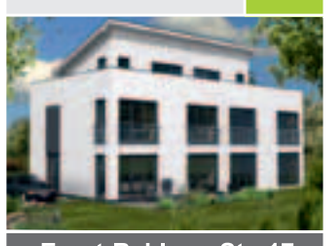
SCHARBEUTZ. Mittlerweile schon traditionell ging es am Freitag der 4. Ferienwoche der hessischen Sommerferien in die Ostsee Freizeit der FTG Schwimmer.

Diesmal machte sich eine kleine Gruppe von nur 20 Teilnehmern auf den Weg nach Scharbeutz in der Lübecker Bucht um dort 10 Tage Sonne, Strand und Ostsee zu genießen. Wie immer standen die Karl-May-Festspiele in Bad Segeberg, in diesem Jahr mit der Aufführung „Im Tal des Todes", der Hansa Park in Sierksdorf, als auch der Waldhochseilgarten in Scharbeutz auf dem Programm.

Stand-Up-Paddling konnten wir aufgrund der Windverhältnisse leider nicht machen, aber wir hatten auch beim Murmelbahn bauen am Strand, dem Salsa-on-the-Beach-Angebot oder dem klassischen „Tausch-Spiel", bei dem die Kids in Kleingruppen mit einer Murmel los zogen, um diese gegen höherwertigere Gegenstände zu tauschen, viel Spaß. Beim Fußball gegen die Truppe aus Harburg mussten wir uns leider geschlagen geben, doch das tat der Stimmung in der von der Jugendherberge organisierten Disco keinen Abbruch. Nach 10 Tagen mussten wir uns schweren Herzens vom guten Wetter im Norden trennen und traten den Heimweg mit dem Reisebus der Firma Brückmann an.

Auch für 2016 (12. bis 21. August) sind unsere Zimmer wieder reserviert, Nähere Informationen, sowie die Möglichkeit zur Anmeldung finden sich unter www.ftg-pfungstadt-schwimmen.de/freizeit (FTG Pfungstadt /Abt. Schwimmen)

Zeitlose Schönheit!
STEIN AUF STEIN
INDIVIDUELL
ÖKOLOGISCH
ZUM FESTPREIS



Ernst-Rahlson-Str. 17
67227 Frankenthal
Fon 0 62 33 . 73 774-0
Mail frankenthal@weton.de
Internet www.weton.de
WETON MASSIVHAUS FRANKENTHAL

Fliesen karch
Beratung · Verkauf · Verlegung
- Planung
- Wellnessbereiche
- Fliesen-, Platten-, und Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Barrierefreie Duschen
- Bodenbeläge
- Balkon- und Terrassensanierung
- Natursteinarbeiten
- Treppen
- Verfugungen
- Reparaturen

Mo, Di, Do 9.30-12 und 13-18 Uhr
Mi 16-18 Uhr, Fr 9.30-18 Uhr
www.fliesen-karch.de
Pfützenstr. 73 · 64347 Griesheim
Tel. 06155/3991 · Fax 2873
© WEBER

FOTOGRAFIEREN SIE GERNE?

In Ihrer Freizeit Geld verdienen!
Geeignet für Jedermann.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Telefon 06157.989 699
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

Fachbetrieb nach § 19 I WHG
ASPHALT-BAU BRENNER
...DAS BÄRENSTARKE TEAM
Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.
Zum Mühlgraben 3
68642 Bürstadt
Telefon 06206 / 7028 6-0
Telefax 06206 / 7028 6-11
E-Mail info@asphaltbrenner.de
Internet www.asphaltbrenner.de

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!

„Suche nette KollegInnen!
Seit ich mit meinem großen Bruder die Frankensteiner austrage, haben wir 'ne Menge Taschengeld. Gestern hab' ich Rosi ins Kino eingeladen!"
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

4 Passbilder 10€

©WEBER
PORTRAITS
FOTORAHMEN · DESSOUS · AKT
LAUNER FOTOATELIER
Bessunger Str. 107 · 64285 Darmstadt
06151-312409 · 0176-43077190
Anzeige ausschneiden und mitbringen!

Sieben Tage **Bergfeeling** in Ruhpolding | 13 Teilnehmer bei traditioneller Alpenwanderwoche nach Ruhpolding

Das Ziel bot eine grandiose Bergkulisse mit reiner Bergluft und zahlreichen Attraktionen wie z.B. die Bergbahnen, Museen, Freizeitparks und das weltbekannte neue Biathlon-Stadion. Mit der Extracard konnte man außerdem auch noch Busse und die Eisenbahn kostenfrei nutzen.

Die erste Zusammenkunft war in dem weit über seine Grenzen hinaus bekannten Gasthaus der Windbeutelgräfin. Alle Räume in diesem urigen Gebäude sind individuell eingerichtet, und man muss sie einfach alle angeschaut haben. Die Passion dieser Gastronomie sind die Windbeutel, angerichtet in vielfältigen Variationen. Die Namen der prominenten Besucher würden ein Telefonbuch füllen.

Um 18:30 Uhr war Treffen mit einem kleinen Hausumtrunk im Landhotel Maiergeschwend. Bei der Begrüßung durch den Abteilungsleiter Hans-Dieter Quick erfuhren alle, dass die Wanderführer Ros' und Willi Plößer durch einen Todesfall in der Familie ausgefallen sind. Wie üblich haben zwei Paare für eine Wanderveranstaltung die Verantwortung, und somit hatten Lydia und Winfried Aßmann die Führung der sechs Wanderungen übernommen.

Für den ersten Tag war ein Gang in das Ortszentrum geplant, hier fand der alljährliche Georgieritt statt. Nahezu 200 Reiter mit ihren geschmückten Pferden erhalten durch den Ortspfarrer eine Weihe und reiten danach durch die gesamte Ortschaft. Die Wanderdamen freuten sich, denn sämtliche Geschäfte waren an diesem Sonntag geöffnet. So fand sich so manche Bluse oder Dirndel im Gepäck der Eschollbrückerinnen wieder.

Die erste echte Wanderung am Montag wählte man auf Grund der geringen Fernsicht aus. Man fuhr mit Pkws zu der Seenlandschaft, die von Einheimischen Klein Kanada genannt wird. Der Mittersee und der Weitsee wurden von den Eschollbrückern umrundet. Auch in den Alpen begegnete man der Wasserknappheit des überstandenen Sommers, deshalb war es möglich so manche Furt trockenen Fußes zu durchqueren. Ein freundlicher Ruhpoldinger Landsmann lud die hungrigen Wanderer ein, an seiner gemütlichen Forsthütte zu rasten und mit Seeblick die Mittagspause zu genießen.

Kaum hatte man am Dienstag die Augen aufgeschlagen, so war sofort jedem klar, dass bei diesem strahlenden Sonnenschein eine Bergtour auf dem Programm stehen musste. Der Rauschberg mit seinen 1645m wurde vom Quartier aus angelaufen. Zuvor hatte man einige Autos an der Talstadion platziert, um am Nachmittag flexibel zu sein. Nach der Fahrt mit den gläsernen Gondeln zu dem Hausberg Ruhpoldings waren alle platt, dass die älteste Wanderin Lotti Vollrath mit Ihren 87 Jahren noch den Aufstieg zum Gipfelkreuz schaffte. Das Gruppenfoto mit Ihr wird wohl in der nächsten Chronik einen würdigen Platz erhalten.

Die Angerer Kunstmeile mit ihren zum Teil gigantischen Skulpturen lenkte zeitweise den Blick von dem fantastischen Fernblick auf die nahezu 600 Alpengipfel ab. Auf einen langen Abstieg wurde verzichtet, denn der Abteilungsleiter versprach, dass er bei einer früheren Führung durch das Ruhpoldinger Holzknechtmuseum gut aufgepasst hat und nun selbst das Gehörte wiedergeben könnte.

Am Mittwoch wollte man weiteres über die Historie und der Arbeitswelt der Region erfahren und es bot sich ein Besuch in dem Glockenschmiede-Museum an. Natürlich wurde der Weg dahin erwandert. Vorbei ging es an den heute ausgebeuteten Marmorsteinbrüchen und mit den freundlichen Holzbauern ergab sich so manches nettes und auch interessantes Gespräch. Das Schmieden von Glocken war sehr schnell nicht mehr wirtschaftlich erklärte die heutige Besitzerin der Hammerschmiede. Werkzeuge und Messer die in der jetzt historischen Schleiferei veredelt wurden waren die Haupteinnahmequelle der Schmiede.

Nach so vielen Informationen war jetzt Spaß angesagt. Die Wanderung ging nun weiter zum Märchen- und Freizeitpark Marquartstein. Anfänglich glänzten nur die Augen bei den zauberhaften Märchenszenen. Doch schnell waren die Wanderer im Bereich, wo man als Erwachsener unbedingt aktiv werden musste und auch wollte. Ballspiele mit Wasserstrahl, imaginäre Gespräche mit Hexen die nicht ohne Folgen blieben und Vieles mehr. Der finale Mut fehlte dann doch Einigen beim Anblick der Achterbahn, die ihre erste Teilstrecke rasant bewältigte, doch die große Herausforderung bestand darin, dass nach einem Stopp die gleiche Strecke in Rückwärtsfahrt erfolgte.

Am Donnerstag ging es zu Fuß nach Ruhpolding, mit der Bahn nach Eisenärzt, und wieder zu Fuß eine reichliche Stunde aufwärts zum Kloster Maria Eck.„Kümmert Euch nicht um mich", waren die Worte von Lotti Vollrath, aber wieder war Staunen angesagt, denn nur wenige Minuten nach allen anderen hatte auch sie den beschwerlichen Prozessionsweg geschafft. Kaja und Martin Faust sorgten mit einem zwar nicht geweihten, aber trotzdem wohltuenden Wässerchen für den nötigen Antrieb, die größte noch zu bewältigende Strecke der Tageswanderung zu schaffen.

Die letzte Tour der erlebnisreichen Tage führte nach Reit im Winkel. Mit Kleinbussen ging es nun auf die in 1260m Höhe gelegene Hindenburghütte. Eine wahrlich abenteuerliche Fahrt auf der schmalen Passstraße, denn der Gegenverkehr wurde mittels Funk jeweils auf schmale Ausweichbuchten beordert. Natürlich war die Belohnung nicht fern, denn die Wanderung bot Bergfeeling pur. Der Chiemsee zeigte sich noch einmal eingebettet in eine sehr schöne Landschaft. In einer Bergkapelle, die zum Verweilen einlud, stimmten die sangesfreudigen Wanderer leidenschaftlich ein ihnen bekanntes Kirchenlied an. Der Tagesplan lies es zu, dass noch genügend Zeit blieb, um in Reit im Winkel zu bummeln.

Ein wenig Wehmut bestimmte den Heimweg, denn der Abschiedsabend rückte näher und das Wetter wäre geeignet gewesen, noch weitere Tage in dem tollen Wandergebiet Ruhpolding zu verbringen.

Aber so ist es nun einmal, es musste Abschied genommen werden und die Teilnehmer der diesjährigen Alpenwanderwoche ließen es sich nicht nehmen, den Wanderführern Lydia und Winfried Aßmann ihren Dank aus zu sprechen. Für die Dankespräsente hatten alle zuvor einen kleinen Beitrag geleistet. Diese Geschenke hatte Edith Quick ebenso liebevoll verpackt, wie sie auch mit der Vereinspräsentation des Wimpels, den selbst gefertigten Wanderpuppen und der dekorativer Illumination für heimische Atmosphäre sorgte. Wie zuvor in der Bergkapelle, so stimmten alle auch am Abend kräftig an, um der Wanderfreude mit einem Lied Ausdruck zu verleihen. Jetzt schon freuen sich alle auf eine filmische Nachlese der tollen Wanderwoche, denn Gerhard Quick ist wieder einmal die doppelte Strecke gelaufen, um ja keine wichtige Sequenz zu verpassen. (H.D. Quick)

DAS FAZIT *der Eschollbrücker Wanderwoche in Ruhpolding ist: Wir sind stolz auf Lotti!!!*

Wanted: **Nachwuchskicker** | Germania Pfungstadt sucht Mitspieler und Trainer

PFUNGSTADT. Die Jugend der Germania Pfungstadt, hat wieder ihr Training begonnen. Weil das Fußballcamp der 98er das bei Germania statt fand, waren die Kinder schon gut vorbereitet um los zu legen...

Wir von RSV Germania Pfungstadt suchen weitere Spiellustige und Spielwillige Kids zur Verstärkung unserer Jugend-Mannschaften, sowie Dich, Papa oder auch Mama als Trainer/in oder Trainerunterstützung. Wer gerne Fußball spielt und Spaß dabei hat und haben möchte, und Anschluss finden möchte, ist bei uns genau richtig! Neben Fußball bieten wir für die Kids noch eine Menge anderen Spaß, wie Ausflüge oder auch mal ein Besuch eines Fußballspieles der Lilien... Ob Junge oder Mädchen ist egal, vielleicht bist du gerade neu zugezogen? Du hast mal Fußball gespielt und aufgehört und möchtest es nochmal wo anders versuchen? oder Du möchtest Dich verändern, bist im alten Verein unzufrieden, dann komm' jetzt vorbei und hab' bei uns Spaß dabei. Schnupper' rein und steig' ein...

Wir trainieren nach dem Motto EM = Eine Mannschaft, WM = Wir machens!

Des weiteren suchen wir Trainer und Betreuer zur Verstärkung unseres Trainer-Teams und zur Gründung oder Übernahme von Jugendmannschaften. RSV Germania, der Traditionsverein in Pfungstadt.

Trau' Dich, komm' zu uns! Wir freuen uns auf Dich! Training der G ab Jahrgang 2011 und F Jugend ist immer Di und Do von 16-17 Uhr E , D und C, B Jugend trainiert Di und Do von 17:30-19:00 Uhr. Aber auch so ist es ratsam sich unter Telefon: 0160-99650565 bei Claudia anzumelden, da ab und zu auch mal ein anderer Programmpunkt auf dem Plan steht.

Hallo Vereine!

Schickt **Zebro** Eure **Berichte mit Fotos und Ankündigungen.**

Sie werden veröffentlicht.
Email:
redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Welt-Psoriasistag am Klinikum Darmstadt

Motto Respekt | Teilhabe | Lebensqualität | 7. November

DARMSTADT. Unter dem Motto Respekt - Teilhabe und Lebensqualität lädt die Hautklinik am Klinikum Darmstadt zum diesjährigen Welt-Psoriasistag am 7. November ab 10 Uhr ein.

Die Veranstaltung soll Betroffenen und Interessierten, Angehörigen und Freunden umfassende Informationen rund um das Thema Psoriasis bieten. Ziel ist es, gemäß des Mottos Respekt und Diskretion im Umgang miteinander zu vermitteln sowie allgemein über Psoriasis aufzuklären, sodass Betroffene nicht ausgegrenzt oder als „Kranke" behandelt werden. Akzeptanz und Lebensqualität, mit dem Wissen über eine adäquate Therapie, sollen durch die Veranstaltung gefördert werden.

Im ersten Teil der Veranstaltung wird der Direktor der Hautklinik PD Dr. med. Maurizio Podda über die Therapie-Möglichkeiten für eine langfristige Beschwerdefreiheit informieren.

Im zweiten Teil wird Dr. Dr. Despeghel, Sportwissenschaftler sowie Lehrbeauftragter für Gesundheitsverhalten am Institut für Sportwissenschaft der Universität Gießen, in einem aktivierenden Vortrag Lust auf Bewegung und gesunde Ernährung vermitteln.

Starten wird das Programm um 10 Uhr mit einer Begrüßung und einer Einführung über den Verlauf des Tages.

Veranstaltungsort: Klinikum Darmstadt GmbH, Logistikzentrum (Geb. 85), 1. Stock, Grafenstr. 9, 64283 Darmstadt.

TELEFONNEBENJOB

Pro Terminvereinbarung verdienen!
Von zu Hause aus. Seriöser Nebenverdienst. Das wäre etwas für Sie?
Geeignet für (fast) Jedermann: Studenten, Rentner, Hausfrauen.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989 699.
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

Ihr Altgold ist Geld wert!
Barankauf bei Ihrem Fachmann
welz
Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten
Eberstädter Str. 31 · **Pfungstadt** · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Werner Koch nach 33 Jahren als Dienstältesten Stadtbrandinspektor verabschiedet

Große **Abschiedsfeier** in Sport- und Kulturhalle

PFUNGSTADT. Rund dreihundert Gäste aus Politik und Feuerwehr folgten der Einladung der Stadt Pfungstadt und der Feuerwehr Stadt Pfungstadt zu einer großen Abschiedsfeier für den bisherigen Stadtbrandinspektor Werner Koch in die Sport- und Kulturhalle.

In einem mehrstündigen von Rainer Mauer moderierten Programm wurde die einmalige und vorbildliche Feuerwehrlaufbahn des Ehrenstadtbrandinspektors nachgezeichnet.

Die Zeitreise begann mit seinem Eintritt im Jahr 1964 in die Jugendfeuerwehr. Nach seinem Übertritt in Einsatzabteilung engagierte sich Koch schon in jungen Jahren als Gerätewart und im Feuerwehrausschuss. 1982 löste Koch den damaligen Stadtbrandinspektor Georg Crößmann ab. Nach Klärung verschiedener Umstände wurde er 1983 schließlich zum SBI ernannt. Dieses Amt füllte er 33 Jahre bis zum August 2015 mit großem Engagement aus.

Mit großer Weitsicht entwickelte Koch schon früh wegweisende Ideen die heute gang und gäbe sind. Teilweise fanden diese Ideen sogar Bundesweit Beachtung. Schon in den frühen 1990er Jahren wurde ein sogenannter Zehnjahresplan aufgestellt und den Städtischen Gremien ein Handlungspapier für die Haushaltsplanung an die Hand zu geben. Seit dem Jahr 2000 ist dieser, mittlerweile als Bedarfs- und Entwicklungsplan bezeichnet, verpflichtend für alle hessischen Feuerwehren vorgeschrieben.

Schon früh wurden zusammen mit den Nachbargemeinden erste Entwürfe zur Interkommunalen Zusammenarbeit erstellt. Daraus resultierte unter anderem ein bisher einzigartiges Wechselladerkonzept welches zunächst durch die Stadt Pfungstadt und die Stadt Griesheim gelebt wurde. Hierbei wird selten benötigtes Gerät an verschiedenen Standorten zentral vorgehalten und kann bei Bedarf leicht vor Ort transportiert werden. Hier konnten zahlreiche Sonderfahrzeuge in der Beschaffung und Unterhaltung eingespart werden. Dieses System findet Bundesweit Beachtung und ist mittlerweile im gesamten Landkreis Darmstadt-Dieburg eingeführt. Hiervon konnte von Jochen Hahn (Griesheim) berichtet werden. Hahn und Koch entwickelten diese Idee als Weggefährten Anfang der 1990 Jahre.

STADTBRANDINSPEKTOR WERNER KOCH, *ehemaliger Leiter der Feuerwehr Stadt Pfungstadt.*

Ebenso auf Initiative Kochs geht die Entwicklung eines damals neuartigen Fahrzeugs zurück. So wurde aus einem Rüstwagen und einem Tanklöschfahrzeug ein Hilfeleistungstanklöschfahrzeug. Dieses Fahrzeug wurde später in die Normung für Feuerwehrfahrzeuge aufgenommen. Somit konnten der Stadt Pfungstadt rund 300.000,-- Euro eingespart werden. Hiervon berichtete Freund und langjähriger Amtskollege Rainer Anders (Seeheim-Jugenheim)

Besonders kritisch wurde die Zusammenlegung der Stadtteilwehren zur Feuerwehr Pfungstadt-West betrachtet. Auch diese Idee zur Gründung einer sehr schlagkräftigen Einsatzabteilung wurde mittlerweile zum Erfolgsmodell und findet Nachahmer.

In einer Präsentation wurden herausragende Feuerwehrereignisse wie der Brand des Herrenhauses der Büchnervilla, die Moorbrände oder der Brand des Reifenlagers im Industriegebiet erwähnt. Bei all diesen fast 7000 Einsätzen kann Koch auf eine sehr gute Bilanz zurückblicken. Unter seiner Leitung konnten vieler Menschen Leib und Leben gerettet und Existenzen gesichert werden. Kochs Nachfolger Gerhard Bayer, mit den Wehrführern Peter Huber und Rainer Graf berichteten sehr kurzweilig von verschiedenen Begebenheiten aus der Amtszeit. Der langjährige Kreisjugendfeuerwehrwart Manuel Feick meldete sich zu Wort um von der großen und sehr erfolgreichen Zusammenarbeit mit der Kreisjugendfeuerwehr Darmstadt-Dieburg zu berichten. Auch hier engagierte sich Koch oft mit besonderem persönlichen Einsatz.

Diese Zeitreise über 33 Jahre wurde durch Auftritte des Musikzuges der Feuerwehr Seeheim, den Marching Devils und einer Gruppe des Zirkus Waldoni aufgelockert.

Werner Koch dankte allen Feuerwehrangehörigen, insbesondere aber seiner Ehefrau für die außergewöhnliche Unterstützung. Abschließend forderte er die Aktiven auf, weiter bei der Stange zu bleiben und aktiv für die Bürger der Stadt Pfungstadt zu arbeiten.

Bei einem anschließenden Empfang wurde noch bis weit in den Samstagmorgen hinein gefachsimpelt, geplant und über alte Zeiten gesprochen.

(Sandro Pollicino / Bernd Spiller)

BRANDSCHUTZVERDIENSTZEICHEN IN SILBER: *Werner Koch wurde in Anwesenheit von Bürgermeister Patrick Koch und Kreisbrandinspektor Ralph Stühling durch Landrat Klaus-Peter Schellhaas ausgezeichnet.*

Chicke Schuhe!

Wo bekomme ich bequeme und chicke Schuhe? Wo gibt es noch echte Beratung von Verkäufern, die Ahnung haben? Da gibt es eine gute Adresse in der Darmstädter Innenstadt: Schuh Herbert in der Ludwigstraße 15. Man geht barrierefrei den „gepflasterten" Mittelgang entlang und besichtigt dabei rechts und links die ausgestellten Schuhe. Drei Verkäuferinnen, Frau Kaden, Frau Kischnick und Frau Orelly stehen den Kaufwilligen beratend unauffällig, aber kompetent zur Verfügung. Dass sie ihre Arbeit gern machen, spürt man sofort. Die Firma Schuh Herbert ist seit dem Jahre 1882 ein Familienbetrieb, den die Firma Schuh Benner durch eine Übernahme erhalten hat. Es gibt Geschäfte in Hofheim im Taunus, Frankfurt a.M. – hier ist das Stammhaus –, im Main-Taunus-Zentrum in Sulzbach, in Mainz, in Wiesbaden, in Bad Homburg und seit dem 18. September 2015 auch in Darmstadt. Hier arbeitet man jeden Tag dafür, dass die Kunden die besten Schuhe bekommen. 99% aller Schuhe haben bequeme Fußbetten. Diese kann man auch gegen orthopädische Einlagen austauschen. Schuhe gibt es nicht nur für Damen, selbstverständlich auch für Herren. Sonderbestellung eines Wunsch-Schuhes ist möglich. Man kann hier Schuhe auch zu Hause testen und bekommt jederzeit eine Fußmessung. Die entsprechenden Schuhpflegemittel kann man natürlich gleich mitnehmen. Schuhkauf wird hier zu einem Erlebnis!

Kontaktdaten:
Schuh-Herbert
Ludwigstr. 15
64283 Darmstadt
Telefon 06151- 3084122
Fax 06151-902871
E-Mail benner@schuh-benner.de
Internet www.schuh-benner.de

FOTOS: WOLF WILL

TRETEN SIE EIN! *Eine gute Adresse für gute Schuhe: In der Darmstädter Innenstadt befindet sich Schuh Herbert in der Ludwigstraße 15.*

FILIALLEITERIN FRAU KADEN *berät einen Kunden.*

EIN BLICK *in den Verkaufsraum mit Beraterin Frau Kieschnick*

Der kleine **Maschmeier**

Satirisches Programm zum Thema Verkaufen am 5. Nov.

PFUNGSTADT. Der Pfungstädter Heimatverein 1948 e.V. hat am Donnerstag, 5. November den Kabarettisten Hans Georgie in die Säulenhalle eingeladen. Er gastiert mit seinem Programm "Ich will dein Geld". Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr, Einlass ist ab 19 Uhr. Es gibt noch vereinzelt Karten zum Preis von 5 Euro bei den Vorstandsmitgliedern. Weitere Informationen unter 0172-6331374. Web: www.hansgeorgi.de

„Ich will dein Geld!"

Besuchen Sie einen Schnellkurs rund um das Kaufen und Verkaufen. Wer kennt ihn nicht, den Spruch: "Wie du kommst gegangen, so macht man dir die Tür nicht auf".

Sie, liebe Seminarteilnehmer, kommen als Selbständige oder Angestellte, Vermögende oder Bedürftige und gehen als fertige Verkäufer (oder auch nicht) wieder nach Hause.

Das Seminar beginnt mit "Günter, dem Einklatscher", der nicht nur die Besucher auf Betriebstemperatur bringt, sondern auch ein wenig über seine Erlebnisse bei RTL plaudert.

Im Anschluss referiert der Gastdozent "Der kleine Maschmeier" über seine Herkunft, seine Freunde Gerhard Schröder und Christian Wulff, und nicht zuletzt über seine "erfolgreichen" Methoden.

Danach beginnt der Hauptreferent "Heinrich Top" mit dem eigentlichen Verkaufsseminar. Es handelt vom Vertreter, der ein Produkt verkauft, aber auch vom Volksvertreter, der ein Volk verkauft, von Medien, die uns für dumm verkaufen, von der Gesundheitsindustrie, die uns Krankheiten verkauft sowie von Künstlern, die sich selbst verkaufen.

Wünschen Sie Tipps aus der Abteilung "Auftragsabwehr" - bei uns liegen Sie richtig. Ins Seminar eingebettet sind Lieder (vom Tango bis zur Ballade), die auch die letzte Wahrheit über das Verkaufen aufdecken.

Etwaige Ähnlichkeiten zu noch lebenden Personen sind rein zufällig.

FREI RAUM
Ihr Aufräum- und Sekretariats-Service für Privatpersonen und Unternehmen
Ordnung schaffen z.B. im privaten und geschäftlichen Büro
(Dokumente sortieren, Ablage organisieren)
und in anderen häuslichen Bereichen
Aufräum-Service Barbara Rehkopp
Ich freue mich auf Ihren Anruf (06257-938311)
oder Ihre Mail (info@freiraum-br.de)
www.freiraum-br.de

KUNDENKONTAKTER **GESUCHT!**

Mögen Sie Außendienst?
Haben Sie eine charmante Telefonstimme?
Dann sind Sie genau die richtige Person.
Glauben Sie, Sie können mehr, als Sie denken!
Freie Zeiteinteilung. Von zuhause aus.
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699.
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

Ausstellung **„Hessen fairändert"** in Pfungstadt

Kooperationsprojekt von Weltläden in Hessen und Entwicklungspolitischen Netzwerk Hessen

PFUNGSTADT. "Hessen fairändert!" heißt die Ausstellung, die vom 24.10. bis 04.11.12015 in Pfungstadt gezeigt wird. Sie ist ein Kooperationsprojekt von Weltläden in Hessen e.V. (Marburg) und dem Entwicklungspolitischen Netzwerk Hessen (Frankfurt).

Die Ausstellung kann an folgenden Tagen besucht werden.

Sa, 24. Oktober 2015 beim "Frauenkleidermarkt" FIZ e.V., 16-19 Uhr, Sport- und Kulturhalle Pfungstadt; Mo, 26. Oktober 2015, Ausstellungseröffnung 17.30 Uhr im Stadthaus I; Mo, 26.- Fr, 30. Oktober 2015, Mo, Di, Do, Fr 7.30-12.30 Uhr, Do, 14-18 Uhr, im Stadthaus I; Sa, 31. Okt.-Mi, 04. Nov 2015, 10-12 und 17-19 Uhr im historischen Rathaus.

Die Ausstellung thematisiert Fragen wie

- Anhand welcher Siegel kann ich fair gehandelte Produkte erkennen?
- Wieso ist es so schwierig ein „ethisch korrektes" T-Shirt zu kaufen?
- Unter welchen Bedingungen gelangt mein morgendlicher Kaffee zu mir?

Auf 10 Rollups wird die hessische Öffentlichkeit über die Thematik des Fairen Handels sowie verwandte Themen wie Nachhaltigkeit und Globales Lernen informiert. Ziel der Ausstellung ist einerseits, Menschen über Missstände, die mit unserem Konsumverhalten in Verbindung stehen, zu informieren und ein Bewusstsein für ein "faires Konsumverhalten" zu schaffen. Gleichzeitig werden Möglichkeiten aufgezeigt, wie jede und jeder Einzelne selbst aktiv werden und sich engagieren kann, um für eine gerechtere Welt einzustehen – und das vor der eigenen Haustür!

Wer am Quiz zur Ausstellung teilnimmt, kann einen Preis gewinnen.

STARK IM SERVICE
HeizungsWartung zu guten Konditionen
- Energieeffizient heizen
- Niedrige Schadstoffe
- Vermeidung von Störanfälligkeit
- Längere Lebenserwartung

JETZT ANRUFEN!
Pfungstadt: Mainstraße 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376
Darmstadt: Telefon 06151.371207
24h-Notdienst
Stork Haustechnik GmbH & Co.KG
DURCH REGELMÄSSIGE HEIZUNGSWARTUNG ENERGIE SPAREN
info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com
KNOW HOW SEIT 1945

Brian Locke präsentiert „Aus dem Innern"

ONE NIGHT *in Hawa Mahal*

DARMSTADT. Bei der Vernissage am 20.11.2015 um 18 Uhr zeigt der Künstler einige Werke in Öl im Hotel Maritim Rhein-Main, Am Kavalleriesand 6 in 64295 Darmstadt (Öffnungszeiten 24 Std. täglich) unter dem Titel "Aus dem Innern". Die Laudatorin ist Frau Monika Simoneit. Die musikalische Untermalung ist mit Aramäischem Gesang von Maria Hazniye Kaplan.

In unser heutigen mit Terminen überladenen Zeit, nimmt man sich viel zu wenig Zeit, in sein Inneres zu schauen und mit diesen zu kommunizieren. Die Ausstellung "Aus dem Innern" soll dem Betrachter den nötigen Impuls geben. Sie ist bis zum 24.1.2016 geöffnet.

Der Vampirmann...

...kommt betrunken nach Hause. Seine Gattin ist wütend: „Ich sagte Dir hunderttausendmal, dass du überhaupt keine Alkoholiker beißen sollst!"

Götterspeise für Halloween

Mit Lebensmittelfarben kann man gut Wackelpudding eine giftige Farbe verleihen. Für ein ekliges und gruseliges aussehen kann man Gummispinnen und -würmer hinein stecken und raushängen zu lassen. So geht es: Den Wackelpeter kochen, danach warten, bis sich eine Haut auf der flüssigen Masse gebildet hat. Nun können Sie das Gummigetier hinein stecken und die Masse abkühlen lassen. (Frankensteiner)

seniormed24
24-Stunden-**Betreuung und** medizinische **Pflege zu Hause.**
Wenn Pflegestufe vorhanden – **Abrechnung mit Kranken- und Pflegekasse** möglich!
Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir eine individuelle Bedarfsplanung – **kostenlos und unverbindlich!**
Wir freuen uns auf Sie!
Rowena Kuhfuß · Rostocker Str. 13 · 64579 Gernsheim · Tel. 06258 – 9894911
Mobil 0151 – 21260914 · info@seniormed24.de · www.seniormed24.de

LECKERE REZEPTE INCLUSIVE!
Die Kiste kommt!
Alles bio...alles frisch...
Naturkost frei Haus !!!
Die Gemüsekiste
Bioland-Vertragshändler
Inh. Ute Zink-Iosi
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt
www.diegemuesekiste.de
Bioland ÖKOLOGISCHER LANDBAU
Telefon 0 61 58 / 94 17 40

kurt reichl
Orthopädie-Schuhtechnik
MEISTERBETRIEB
Kurt Reichl: „Laufen Sie wie auf Wolken, ich möchte Sie gerne überzeugen!“
Diabetiker-Einlagen
Maßeinlagen in 12-24 Stunden
■ Fußeinlagen ■ Kniebandagen
■ Propriozeptiv und sensomotorische Einlagen
■ Sprunggelenk-Bandagen
■ Kompressions-Strümpfe
■ Orthopäd. Zurichtung von Konfektions-Schuhen
■ Computergesteuerte Fußdruckmessung
Schmerzhafter Fersensporn? (Fasciitis plantaris)
„Sie erfahren sofortige Schmerzlinderung!“
Kurt Reichl freut sich auf Ihren Besuch und berät Sie freundlich und kompetent!
Tel. 06157-4371
Montag-Freitag 9 bis 13 Uhr
Donnerstag 15.00-18.30 Uhr
Terminvereinbarung bis 21.30 Uhr möglich
Alles für gesunde Füße
Zieglerstraße 9
64319 Pfungstadt
© K.M.WEBER

Wir ziehen um in die Pfarrgasse 32 (Ab Dezember)
Allzeit
Sicher versorgt zu Hause!
Ambulanter Pflegedienst Naake GmbH
City Passage 5 • 64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57-9 37 45 56
info@pflegedienst-naake.de • Telefax 0 61 57-9 37 45 56

„Die vertrauliche Geburt“

Das **bundesweite Hilfsangebot** bietet weitere Hilfen für schwangere Frauen in Not

Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend erweitert das Hilfespektrum für schwangere Frauen in besonderen Konfliktlagen: Neben dem Hilfetelefon "Schwangere in Not – anonym und sicher" kann unter www.geburt-vertraulich.de seit Oktober die Beratung auch per E-Mail und Chat anonym in Anspruch genommen werden.

"Wenn Frauen schwanger sind, Hilfe und Unterstützung benötigen - aber anonym bleiben wollen - ermöglichen wir ihnen verschiedene Wege zu unserem Hilfe- und Beratungssystem: Mit dem Hilfetelefon oder im persönlichen Gespräch - und nun auch per Email oder im Live-Internetchat mit einer qualifizierten Beraterin", erklärte Bundesfamilienministerin Manuela Schwesig.

Seit 1. Mai 2014 stehen unter www.geburt-vertraulich.de wichtige Informationen zum Verfahren der vertraulichen Geburt, zu weiteren Hilfsangeboten und zum Hilfetelefon zur Verfügung. Ein barrierefreier Zugang ist sichergestellt, eine unmittelbare Kontaktaufnahme zum Hilfetelefon möglich. Mittels Suchfunktion nach Ort oder Postleitzahl können Schwangerschaftsberatungsstellen vor Ort einfach und schnell gefunden werden.

Schwangere Frauen können jetzt auch per E-Mail und im Einzel-Chat von speziell geschulten Fachkräften eine Erstberatung erhalten. Bei Bedarf wird an eine qualifizierte Beratungsstelle vermittelt. Barrierefrei und mehrsprachig – es gilt der gleiche Standard wie bei der telefonischen Beratung. Die Beraterinnen unterliegen der Schweigepflicht. Inzwischen wurde das Internetangebot über 50.000 Mal aufgerufen.

Das Hilfetelefon "Schwangere in Not - anonym und sicher" ist unter der Rufnummer 0800 40 40 020 rund um die Uhr erreichbar. Schwangere Frauen erhalten dort eine kostenlose qualifizierte Erstberatung und auf Wunsch eine Vermittlung an Beratungsstellen vor Ort. Im ersten halben Jahr konnte rund 2000 Anruferinnen mit einer qualifizierten Erstberatung und Vermittlung geholfen werden.

Zu den neuen gesetzlichen Regelungen des Gesetzes zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung der vertraulichen Geburt, die am 1. Mai 2014 in Kraft getreten sind, gehört auch das Verfahren der vertraulichen Geburt. Schwangere Frauen mit Anonymitätswunsch erhalten eine umfassende, an ihrer individuellen Notsituation orientierte Beratung. Auf Wunsch kann das Kind medizinisch betreut geboren werden, ohne dass die Mutter ihre Identität preisgeben muss. Dabei wird das Recht des Kindes auf Kenntnis seiner Abstammung berücksichtigt. Hierzu dient ein Herkunftsnachweis, den das Kind ab Vollendung des 16. Lebensjahres einsehen kann. Beim Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben sind inzwischen 45 Herkunftsnachweise für vertraulich geborene Kinder eingegangen.

Über die neuen Regelungen und Hilfen informiert die vom Bundesministerium herausgegebene Broschüre "Die vertrauliche Geburt - Informationen über das Gesetz zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung der vertraulichen Geburt", die auch im Rathaus der Stadt Griesheim ausliegt. Auch die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, steht für Informationen und vertrauliche Hilfestellung zur Verfügung. Zusätzlich stehen Infomaterialien unter www.bmfsfj.de/vertrauliche-geburt-informationen und www.bmfsfj.de/vertrauliche-geburt-informationen zur Verfügung.

Vollwandresektion: Neues Verfahren erspart Darm-Operation

Prof. Dr. Carl Schimanski entfernt **bösartige Geschwulste** rein endoskopisch | erstes Zentrum in Hessen, indem solch ein Eingriff erfolgreich durchgeführt wurde

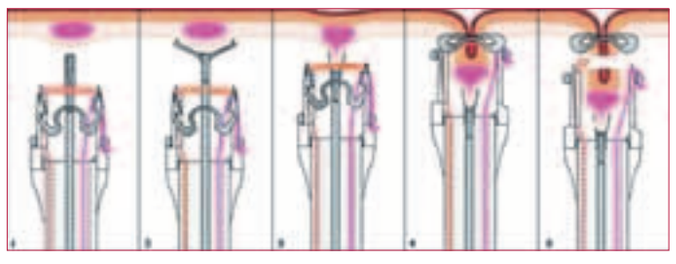
DARMSTADT. Die Technik wird bisher verbreitet nur an einigen speziell geschulten Zentren durchgeführt und bedarf großer Übung und Expertise. Prof. Carl Schimanski ist es jetzt gelungen, diese Technik der „Vollwandresektion eines Karzinoms aus dem Dickdarm“ bei Frühkarzinomen in Hessen einzuführen.

Zum Einsatz kommt dabei ein neuartiges „Full-Thickness Resection Device“ (FTRD) des Medizingeräte-Herstellers OVESCO. Dieses „Gerät zur Vollwandentfernung“ ermöglicht es erstmals, minimalinvasiv flache Geschwulste – Adenome genannt - aus der Darmwand mittels Endoskop zu entfernen. Adenome sind Veränderungen des Gewebes der Darmschleimhaut, aus denen sich Darmkrebs entwickeln kann oder sich bereits entwickelt hat.

Da diese Adenome meist stielförmig in den Dickdarm hereinragen, können sie mittels Endoskop leicht während einer Darmspiegelung entfernt werden. Doch es gibt auch flache Adenome, die sich nicht mit einem herkömmlichen Endoskop entfernen lassen, da sie bereits in die Tiefe der Wand wachsen und zum Früh-Krebs übergehen. Für die Entfernung musste bisher ein chirurgischer Eingriff vorgenommen werden.

Diese Operation blieb jetzt einem Patienten des Klinikums Darmstadt in der Medizinischen Klinik II - Gastroenterologie, Hepatopankreatologie, Diabetologie und Pneumologie – unter der Leitung von Prof. Dr. Carl Schimanski erspart. Der 1929 geborene Patient hat einen Lebertumor und ist deshalb schon länger in Behandlung und war nicht in der Verfassung operiert zu werden. Das bösartige Geschwulst hätte ihm aber zeitnah lokale, weitere Probleme gebracht. „Nach dem 90-minütigen Eingriff war der Mann innerhalb kurzer Zeit in einem guten Allgemeinzustand und konnte schnell wieder entlassen werden“, berichtet Prof. Dr. Carl Schimanski.

Auch auf dem Jahreskongress der Deutschen Gesellschaft für Gastroenterologie, Verdauungs- und Stoffwechselkrankheiten (DGVS) wurden Daten zu dem neuen Spezialgerät vorgestellt: Mit dem neuen FTRD könnte Patienten der nicht ungefährliche Eingriff einer Operation erspart bleiben und zudem würde es Kosten im Gesundheitssystem reduzieren. Wie funktioniert der Eingriff? Das FTRD ist eine Kappe, die auf die Spitze des Endoskops gesetzt wird, erklärt Prof. Schimanski. Nach Entdeckung eines Adenoms oder Frühkarzinoms während der Darmspiegelung wird das Geschwulst mit einer Zange gegriffen und gemeinsam mit allen Schichten der Darmwand in die Kappe hineingezogen. Danach wird ein spezieller Clip um den betreffenden Darmabschnitt gezogen, das Lumen wird gedoppelt und der krankhafte Befund mit einer Schlinge herausgetrennt, Das kranke Gewebe wird über den Darm geborgen und dem Pathologen zur Untersuchung gesendet. Der Clip ist ein Kurzzeit-Implantat und verhindert, dass sich ein Loch in der Darmwand bildet.



OP-VORGEHENSWEISE: *Nach Entdeckung eines Adenoms oder Frühkarzinoms während der Darmspiegelung wird das Geschwulst mit einer Zange gegriffen und gemeinsam mit allen Schichten der Darmwand in die Kappe hineingezogen.*

Prof. Dr. med. Carl C. Schimanski
Direktor der Medizinischen Klinik II
Klinikum Darmstadt GmbH
Grafenstraße 9, 64283 Darmstadt
Telefon 06151 / 107 6500
Fax: 06151 / 107 6540
E-Mail: Carl.Schimanski@mail.klinikum-darmstadt.de
www.klinikum-darmstadt.de

Partnerseminare und Paartherapie in Griesheim

GRIESHEIM. Für jeden Beruf werden Ausbildung und Prüfungen verlangt, für das Aufziehen von Kindern und Heiraten nicht. Aber wenn Menschen mit eigener Lebensgeschichte und eigenen Beziehungsvorstellungen zusammenkommen, sind Konflikte ganz normal, sie gehören zum Leben. Nur den meisten wurde nicht beigebracht, wie solche Konflikte konstruktiv gelöst werden und viele Partnerschaften leiden unter der sich aufsummierten Anzahl an ungelösten Konflikten, denen meist auch noch das Schöne der Beziehung zum Opfer fällt. Die Psychologin Dr. Wollmerstedt möchte Sie unterstützen, diese Konflikte dauerhaft selbstständig zu lösen und das Positive der Partnerschaft mehr zu aktivieren. Dafür werden Partnerschaftsseminare und Paartherapien angeboten. Die Praxis wurde unter anderem deshalb extra um einen Gruppentherapieraum erweitert. Die Physiotherapeutin gibt konkrete Unterstützung im Umgang mit schwierigen Lebenssituationen und Krisen, Symptomen oder Belastungen. Die Paarseminare, an denen auch Singles oder ein Partner alleine teilnehmen kann, werden jeweils an zwei Abenden von 18.00 Uhr bis 21.30 Uhr angeboten. Der 1. Teil besteht überwiegend aus Theorie, der 2. Abend ist Kommunikationstraining. Pro Person und Abend kostet das Seminar 80,00 Euro. Leider übernehmen die Krankenkassen diese Kosten nicht. Zusätzlich bietet sie auch Paartherapie an, interessierte Paare können diese per E-Mail anfragen. Der Kreis der Mitarbeiter wurde ebenfalls erweitert. Neben Frau Dipl.-Psych. Dr. Wollmerstedt und Frau Dipl.-Psych. Beatrice Schilling sind jetzt auch Herr Dipl.-Ing. Roger Wollmerstedt als Berufscoach und Mediator und Frau Dipl.-Psych. Julia Blenn als Psychotherapeutin für die Patienten da.
Kontaktaufnahme bitte nur per E-Mail.

FOTOS: WOLFWILL

NEU IN DER PRAXIS: *Der Gruppentherapieraum – Frau Dr. Wollmerstedt und immer mit dabei die Hunde Amber und Laura.*

DAS TEAM: *Dr. Nicole Wollmerstedt (li) und Dipl.-Psych. Beatrice Herzog-Schilling (re) in der Praxis.*

Psychotherapie Wollmerstedt
Wilhelm-Leuschner-Str. 249
64347 Griesheim, Tel. 0173-7518730
E-Mail: dr.wollmerstedt@gmx.de
Web: www.psychotherapie-wollmerstedt.de

Connect Door | Zugang zu einer anderen Dimension

ZWINGENBERG. Du fühlst Dich gestresst? Gerade die dunkle Jahreszeit macht Dir zu schaffen? Und jeder erwartet von Dir Top Leistung? Nicht jeder kann Stresssituationen oder anderen emotionalen Gefühlen stand halten. Musst Du auch nicht! Lass Dich entführen in eine Zauberwelt, bei der Dir ein kleiner Zauberer dabei hilft, Deinen Emotionen, Gedanken und Visionen einen neuen Blickwinkel zu verschaffen. Das Onlineportal www.connectdoor.de bietet Dir genau das. Das System basiert auf einer internationalen Communikations-biologischen Matrix (cobimax), die sich mit der Verbindung zum eigenen Unterbewusstsein beschäftigt. Dort begegnest Du Cen-tooh, einem kleinen Zauberer mit Knollnase. Um mit ihm Kontakt aufzunehmen, legst Du einen Finger auf seine Knollnase, direkt auf dem Bildschirm. In dem Moment, nimmt das Großhirn Kontakt mit dem Kleinhirn auf, die Verbindung ist aktiviert. Nun kannst Du zwischen einer breitgefächerten Themenausauswahl entscheiden, was Dich beschäftigt. Befindest Du dich momentan in einem sehr ängstlichem Zustand, dann lege Deinen Finger auf die Nase, lese Dir Cen-Tooh´s Tipp bezüglich der Emotion „Angst“ konzentriert vor und spüre, wie Dein Körper darauf reagiert. Wichtig ist, dass Du Dich von sämtlichen äußeren Einflüssen wie Radio, Fernseher oder ähnlichem abseilst, denn nur so kannst Du konzentriert in Deinen Körper horchen. Deine Körperreaktionen können in den nächsten Minuten ganz unterschiedlich ausfallen. Bei dem Thema „Angst“ kannst Du anfangen zu Zittern oder zu Zucken, das ist ganz individuell.

DER KLEINE ZAUBERER CEN-TOOH

Es kann natürlich auch vorkommen, dass rein gar nichts passiert, dann hat der Mensch mit dem angesprochenen Thema kein Problem. Wichtig ist, dass Du diesen Vorgang einmal täglich wiederholst, bis es zu keinerlei Reaktion mehr kommt. Viele Menschen kommen durch diese Methode besser mit Ihren derzeitigen Lebenssituationen klar. Der Zauberer verkörpert eine Art Therapeuten, der Dir helfen soll, und das ganz anonym. Andere wiederum sagen, dass das alles Hokus Pokus ist. Aber nur wenn du es selbst ausprobierst, wirst du erfahren, ob auch DU zu den Menschen gehörst, die durch Stille, Konzentration und einem enormen Körpergefühl in der Lage sind, das Leben neu zu begreifen. Schau vorbei, Cen-Tooh wartet auf Dich!

www.connectdoor.de
Inh. Bernd Laudenbach
Frankfurterstrasse 43
D-36391 Sinntal-Altengronau
Telefon: 0 66 65 91 86 88
e-Mail: info@connectdoor.de

Gemeinsam **59 Kilo** abgenommen!

Neuer **Abnehmkurs** startet Ende Oktober

PFUNGSTADT. Schon alles ausprobiert und jetzt keine Lust mehr auf den JOJO Effekt – dann haben wir dir Lösung!

„Unser erfolgsorientiertes Konzept basiert auf einer gesunden Ernährungsumstellung und keiner Diät“, sagt Rosanda Kalamar vom Wellness-Team. Frau Kalamar und ihr Team arbeiten schon seit vielen Jahren im Bereich Ernährung, Fitness und persönlichem Wohlbefinden. Im Vitaltreff in Pfungstadt finden regelmäßig sportliche Aktivitäten, Kurse und Einzelbetreuungen statt. Alles aus einer Hand – für Sie perfekt abgestimmt.

Ende Oktober starten die letzten Kurse für 2015 neu! Diese beinhalten einen unverbindlichen Ersttermin, 18 Wochen Dauer (zwischen den Feiertagen ist Pause) und einen Abschlussabend. Dieser Kurs kostet 89,- Euro. Diesmal gibt es wieder eine Wettbewerbsstaffel! Das bedeutet, die Hälfte der Kursgebühren werden als Gutschei-

FOTO: WELLNESSTEAM

GLÜCKLICHE GEWINNER *haben gemeinsam 22 Kg und 210 Euro gewonnen! Dragica R. und Rainer F. aus Pfungstadt*

Neue Trendfarben im **Sanitätshaus Münck**

Kompressionsstrümpfe | Der Kick für leichtere Beine

DA-EBERSTADT. Jetzt gibt es Kompressionsstrümpfe in neuen eleganten Farben (wie mediven elegance von medi) im Sanitätshaus Münck, Schwanenstr. 43, 64297 Darmstadt-Eberstadt. Sie setzen ein Zeichen für mehr Venengesundheit, fitte und gesündere Beine.

Der Herbst schickt letzte warme Sonnenstrahlen, bunte Blätter – und lässt uns auch mal im Regen stehen. Wer schwere Beine, Besenreiser oder Krampfadern hat, schätzt die erholsame Jahreszeit. Venenpatienten atmen auf, denn durch die kühleren Temperaturen ziehen sich Muskeln und Gefäße zusammen, damit der Körper nicht auskühlt.

Dann arbeiten die Venen wieder aktiver. Venenleiden sind eine Volkskrankheit. Die Basistherapie sind medizinische Kompressionsstrümpfe. Der Arzt kann sie bei Notwendigkeit verordnen. Im Sanitätshaus Münck werden die Strümpfe angemessen.

Leuchtendes Beispiel | Kompressionsstrümpfe in Trendfarben

Der Modeherbst besticht durch starke Farb-Statements. Die medizinischen Kompressionsstrümpfe nehmen die Trends der Saison auf. Venenpatientinnen können ihr Styling darauf immer wieder neu abstimmen. Mondscheinblau und Sonnenorange begeistern durch Strahlkraft und Eleganz. Die Pastelltöne Abendrosa oder Mitternachtsgrau setzen zarte, verspielte Akzente (alle mediven von medi). Swarovski® Kristallmotive*, wie Glitzerregen, Sonnentanz und Blütenwind sind Blickfänger an der Fessel.

Kompressionsstrümpfe für leichtere Beine

Medizinische Kompressionsstrümpfe haben einen definierten, nach oben abnehmenden Druckverlauf. Das Blut in den Venen wird besser und schneller zum Herzen transportiert. Die Beine fühlen sich leichter und entspannter an. Schwellungen klingen ab, die Füße sind wieder schlanker, die Schuhe bequemer.

IM SANITÄTSHAUS MÜNCK *werden die Strümpfe angemessen.*

DIE INFOBROSCHÜRE „FARBENFROHE LEICHTIGKEIT“ *zu den neuen mediven Trendfarben gibt es im Sanitätshaus Münck oder bei medi, Telefon 0921 912-750, E-Mail verbraucherservice@medi.de, www.ifeelbetter.com (mit Händlerfinder).*

Entlastung im Pflegefall

Ob Hilfe im Haushalt, Betreuung zu Hause oder Begleitung bei verschiedenen Aktivitäten – diese und andere Unterstützungen kann seit diesem Jahr jeder in Anspruch nehmen, der eine Pflegestufe (o – 3+) hat und zu Hause gepflegt wird. „Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen“ nennt sich dieses neue Angebot der Pflegeversicherungen, dass im Pflegestärkungsgesetz verankert wurde. Für diese Leistungen steht ein monatlicher Betrag von 104 Euro (Grundbetrag) bzw. 208 Euro (erhöhter Betrag bei erheblich eingeschränkter Alltagskompetenz, z. B. Demenz) zur Verfügung, unabhängig vom Pflegegeld.

Wird dieses Geld nicht abgerufen, spart sich dieser Betrag monatlich an bis zur Mitte des Folgejahres. Dann verfällt er. Dieses Geld wird niemals an den Versicherten ausgezahlt. Man kann es nur nutzen, indem man dafür Leistungen einkauft. Dieses zusätzliche Angebot sollte man sich nicht entgehen lassen. Auch wenn es vielleicht nur wie ein Tropfen auf dem berüchtigten „heißen Stein“ zu sein scheint, können damit punktuelle Entlastungen in den Alltag eingebaut werden. Das gilt es zu nutzen. Denn häusliche Pflegesituationen kosten allen daran Beteiligten viel Kraft. Da gilt es, jede noch so kleine Unterstützung zu nutzen.

Auch die Gelder für Verhinderungspflege und Kurzzeitpflege verfallen zum Jahresende, wenn sie nicht genutzt werden. Damit lassen sich hilfreiche individuelle Entlastungssituationen verwirklichen. Lassen Sie sich beraten! Der Pflegedienst Hessen-Süd berät sie unverbindlich unter 06151/501400.

Pflegekräfte
mit und ohne Examen gesucht!
Teilzeit od. Minijob
✓ Macht es Ihnen Freude, die Lebensqualität anderer zu verbessern?
✓ Möchten Sie in einem netten und kollegialen Team die Welt ein bisschen besser machen?
Dann möchten wir SIE kennenlernen!
Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH
Thüringerstraße 5b, 64297 Darmstadt
T 06151/501400
info@pflegedienst-hessen-sued.de
www.pflegedienst-hessen-sued.de
Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

Yoga für den Rücken

Die Ursachen für Rückenschmerzen sind zahlreich. Möchten Sie Ihrem Rücken etwas Gutes tun? Dann starten Sie jetzt aktiv in den Herbst mit sanftem Yoga für einen starken Rücken. In Pfungstadt und Darmstadt-Eberstadt bietet die Yogalehrerin Beate Ihrig Kurse für Anfänger und Neueinsteiger an. Hier werden auch für Yoga-Neulinge leicht erlernbare kräftigende Yogaübungen für den Rücken und die Wirbelsäule im Sitzen, Stehen und Liegen praktiziert. Die Rückenmuskulatur wird dabei sanft gedehnt und gestärkt und eine stabile aufgerichtete Haltung gefördert. Die Asanas werden nicht so lange gehalten und auf bestimmte herausfordernde Übungen, wie z.B. den Kopfstand, wird verzichtet. Die anschließende Meditation dient der inneren Sammlung. Der Unterricht findet wöchentlich statt und dauert jeweils 90 Minuten. Weitere Informationen zu Yoga, Entspannung, Meditation & mehr unter Tel. 0151 24241540 oder E-Mail mit Angabe einer Rückruftelefonnumer an: info@pause-vom-alltag.de www.pause-vom-alltag.de

GESCHENKGUTSCHEINE
Med. Fußpflege & Vitalmassage
Monika Reinhardt & Brigitte Hebermehl
6 x med. Fußpflege erhalten und nur 5 x bezahlen:
20€ sparen!
Freiligrathstraße 20 / Eingang Goethestr.
64319 Pfungstadt • Tel. 06157-1570943
©WEBER

Yoga
Pause vom Alltag
IN DARMSTADT- EBERSTADT UND PFUNGSTADT
Infos & Anmeldung: Beate Ihrig · Tel. 0151-24241540
info@pause-vom-alltag.de · www.pause-vom-alltag.de

Für unvergessliche **Wohlfühlstunden**

Mit den **Gutscheinen** der „Wellnessreise mit Gutscheinbuch.de Deutschland 2016“ werden Wellnessträume wahr | **Gewinnen Sie 5 Gutscheinbücher**

GEWINNEN SIE 5 GUTSCHEINBÜCHER! *Einfach eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Wellnessreise“. Einsendeschluss ist der 20. November 2013, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!*

Sich einfach fallen lassen und in die Welt der Entspannung eintauchen: Wellness ist ein willkommener Luxus für alle, die den Alltag hinter sich lassen wollen. Dabei müssen Erholungssuchende nicht einmal tief in die Tasche greifen. In der „Wellnessreise mit Gutscheinbuch.de Deutschland 2016“ laden beliebte deutsche Wellnesstempel mit 158 hochwertigen 2für1- und Wert-Gutscheinen zu kostengünstigen Kurzurlauben vom Alltag ein. Jetzt erhältlich in neuer Auflage zum Sonderpreis von 18,95 Euro statt 25,95 Euro.

Deutschlandweit Wellnessoasen kennenlernen

In der Therme relaxen, sich eine wohltuende Massage gönnen oder beim Saunagang abschalten: Anbieter aus allen 16 Bundesländern präsentieren sich und stellen exklusive Gutscheine für Massagen, Thermen, Saunen, Spas und mehr zur Verfügung. Die zweite Wellness-Behandlung ist zum Beispiel gratis, die Therme schenkt die zweite Tageskarte oder der Partner kommt kostenlos mit in die Sauna.

Übersichtliche Symbole verraten auf einen Blick, was das Wellnessangebot im Einzelnen bereithält.

Maximale Entspannung zum minimalen Preis

Die „Wellnessreise mit Gutscheinbuch.de Deutschland 2016“ ist ein praktischer Guide, der kostengünstig durch Deutschlands Wellness-Landschaft führt. Alle Gutscheine zusammen bieten eine Gesamt-Ersparnis von rund 3.500 Euro. Mit jedem Einzelgutschein lassen sich durchschnittlich 22 Euro sparen. Damit hat sich die Anschaffung bereits beim ersten eingelösten Gutschein gelohnt.

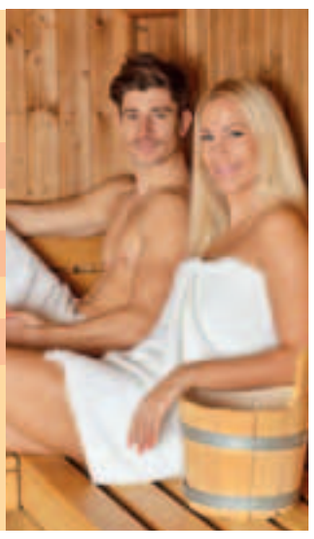
Titel: Wellnessreise mit Gutscheinbuch.de Deutschland 2016; Preis pro Buch: 18,95 Euro (Code BLAU15 bei telefonischen und Online-

Bestellungen angeben und Sonderpreis nutzen); Gültig: ab sofort bis 28.02.2017. Erhältlich: im Handel, unter www.gutscheinbuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00.

Zink: Erkältung muss nicht 7 Tage dauern

Durch die Einnahme von Zink lässt sie sich offenbar verkürzen. Das ist eine gute Nachricht in diesem gerade beginnenden Herbst mit seinem nasskalten Wetter. Die Zinkversorgung des Körpers ist offensichtlich mitentscheidend dafür, ob und wie lange ein Mensch von einer gemeinen Erkältung geplagt wird. Bei akuten Erkältungen verkürzt das Spurenelement die Leidenszeit, vorbeugend eingenommen, verringert es die Wahrscheinlichkeit einer Erkrankung. Umfassende Informationen zu Zink in der Medizin enthält die Broschüre „Zink stärkt das Immunsystem und schützt bei Erkältung“, die unter dem Stichwort „Zink Verbraucher“ bei der biosyn Arzneimittel GmbH, Schorndorfer Straße 32, 70734 Fellbach angefordert oder einfach aus dem Internet heruntergeladen werden kann: http://tinyurl.com/pplevbz. Weitere Informationen auch unter www.biosyn.de.

Rainhard Günl
Schwimmbadtechnik Infrarot & Saunabau
Rathausstr. 25
64560 Riedstadt-Crumstadt
Telefon: 06158 - 83888
Mobil: 0162 - 2717706
www.schwimmbadtechnik-guenl.de
info@schwimmbadtechnik-guenl.de
Gesundheitsoasen für zuhause -
Saunen & Infrarotkabinen
Regenerieren, entschlacken und entspannen - testen Sie bei uns die gesundheitsfördernde Wirkung einer Sauna oder einer Infrarotkabine mit Salzverdampfer und LED-Beleuchtung. Vereinbaren Sie noch heute Ihren persönlichen Beratungstermin.
ALLES UM SCHWIMMBAD ■ SAUNA ■ WELLNESS ■



Klinikum richtet **Pneumologisches Beatmungszentrum** am Marienhospital ein

DARMSTADT. Mal wieder richtig durchatmen – das ist für viele Lungenkranke ein frommer Wunsch. Sie leiden permanent unter Atemnot und deren gesundheitlichen Folgen. Ohne technische Unterstützung wird ihr Leben zur Qual. Doch im Marienhospital finden Betroffene nun Hilfe: Im neuen Pneumologischen Beatmungszentrum werden Patienten an mechanische Beatmungsgeräte für zu Hause gewöhnt. Die hochmoderne, stationäre Einrichtung mit insgesamt vier Betten ist eine weitere klinikübergreifende Abteilung von Marienhospital und Klinikum Darmstadt.

„Wir sind die einzige Einrichtung in Südhessen, die Patienten, die eine regelmäßige Beatmung brauchen, mit der differenzierten Messtechnik eines Schlaflabors und dem Know-how aus Schlaf- und Intensivmedizin an diese speziellen Geräte gewöhnen kann“, erklärt der Lungenfacharzt Dr. Konrad Kneser. Der Internist, der als niedergelassener Arzt auch im Lungenzentrum Darmstadt arbeitet, leitet als Oberarzt seit dem 1. August das Pneumologische Beatmungszentrum am Marienhospital.

Patienten aus der Pneumologischen Abteilung und aus der Intensivstation des Klinikums Darmstadt können ab sofort am Marienhospital weiterbehandelt und dort an Atemgeräte gewöhnt werden. Auch niedergelassene Fachärzte können ihre Patienten direkt an das Pneumologische Beatmungszentrum im Marienhospital überweisen.

„Es gibt Patienten, die einer ständigen Beatmung bedürfen, aber keine Intensivmedizinische Betreuung brauchen“, so Dr. Kneser. Das sind beispielsweise Patienten mit chronisch obstruktiver Lungenerkrankung (COPD), mit Fehlbildungen des Brustkorbs oder auch stark übergewichtige Patienten. Darüber hinaus werden auch Patienten behandelt, die aufgrund von Nerven- und Muskelerkrankungen nur schwer atmen können.

Der Beatmungstherapie liegt ein einfacher Mechanismus zugrunde: Die Atemmuskulatur ist wie jeder andere Muskel auch auf Leistungs- und Erholungsphasen ausgerichtet. Bei Menschen, die bereits aufgrund einer Erkrankung oder einer Muskelschwäche Atemprobleme haben, fehlt die Erholungsphase. „Muskeln brauchen zwischendurch eine Pause“, erklärt Dr. Kneser. Für die Atemmuskulatur ist diese Erholungspause normalerweise der Schlaf. Damit die Betroffenen also nicht auch nachts Atem-Höchstleistungen vollbringen müssen, gibt es mechanische Geräte, die die Atmung unterstützen. So können die Patienten im Schlaf besser entspannen. Die positiven Auswirkungen: Die Betroffenen können tagsüber besser atmen, sie müssen seltener ins Krankenhaus und die Lebenserwartung steigt.

Die Gewöhnung an ein Atemgerät dauert etwa fünf Tage, in denen der Patient im Marienhospital bleibt. Nach drei Monaten wird noch einmal kontrolliert, ob alles in Ordnung ist. Gibt es keine Auffälligkeiten, muss der Patient nur noch einmal im Jahr zur Kontrolle wiederkommen. Das Pneumologische Beatmungszentrum am Marienhospital ist eingebettet in ein Beatmungskonzept der Klinikum Darmstadt GmbH, zu dem die Intensivstation am Klinikum Darmstadt sowie die bundesweit renommierte Weaning-Station im St. Rochus Krankenhaus in Dieburg gehören. (Postina Public Relation GmbH)

DER PNEUMOLOGE *und Schlafmediziner Dr. Konrad Kneser und die medizinische Fachangestellte Tanja Strecker werten die Patientendaten am Monitor aus. Etwa 20 verschiedene Werte eines Patienten werden im Pneumologischen Beatmungszentrum in der Nacht aufgezeichnet.*

ne ausgeschüttet! Die letzten glücklichen GewinnerInnen haben sich 300,- Euro aufgeteilt und der Kurs hat gemeinsam 59 Kilo verloren! Jetzt anmelden!

Zu Beginn wird mit jedem Teilnehmer eine umfangreiche Bio-Impedanz-Analyse durchgeführt. Bei dieser Messung mit dem medizinischen Körperanalysegerät ermitteln Rosanda Kalamar und Christiane Berns unter anderem den persönlichen Anteil der Muskelmasse und des Körperfetts, geben Auskunft, wie bedenklich das Bauchfett und wie hoch das Stoffwechselalter der TeilnehmerInnen ist.

Die neuen Kurse in Pfungstadt finden Mittwochvormittag und Mittwochabend statt. Wir haben auch unser Sportprogramm erweitert! „ Seit September findet Montagabend ein TRX Training statt. Noch Plätze frei – jetzt anmelden bei Frau Kalamar unter 06157-928074 oder 0176-22209210.

Welt-Psoriasistag am Klinikum Darmstadt

Respekt | Teilhabe | Lebensqualität

DARMSTADT. Unter dem Motto Respekt - Teilhabe und Lebensqualität lädt die Hautklinik am Klinikum Darmstadt zum diesjährigen Welt-Psoriasistag am 7. November ab 10 Uhr ein.

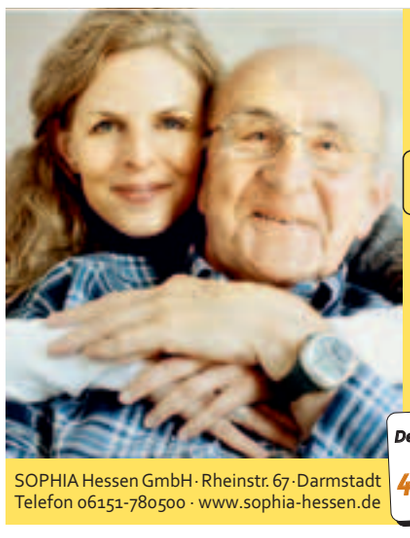
Die Veranstaltung soll Betroffenen und Interessierten, Angehörigen und Freunden umfassende Informationen rund um das Thema Psoriasis bieten. Ziel ist es, gemäß des Mottos Respekt und Diskretion im Umgang miteinander zu vermitteln sowie allgemein über Psoriasis aufzuklären, sodass Betroffene nicht ausgegrenzt oder als „Kranke“ behandelt werden.

Akzeptanz und Lebensqualität, mit dem Wissen über eine adäquate Therapie, sollen durch die Veranstaltung gefördert werden. Im ersten Teil der Veranstaltung wird der Direktor der Hautklinik PD Dr. med. Maurizio Podda über die Therapie-Möglichkeiten für eine langfristige Beschwerdefreiheit informieren.

Im zweiten Teil wird Dr. Dr. Despeghel, Sportwissenschaftler sowie Lehrbeauftragter für Gesundheitsverhalten am Institut für Sportwissenschaft der Universität Gießen, in einem aktivierenden Vortrag Lust auf Bewegung und gesunde Ernährung vermitteln.

Starten wird das Programm um 10 Uhr mit einer Begrüßung und einer Einführung über den weiteren Verlauf des Tages.

Veranstaltungsort: Klinikum Darmstadt GmbH, Logistikzentrum (Gebäude 85), 1. Stock, Grafenstraße 9, 64283 Darmstadt.


SOPHIA
Zu Hause leben. Mit Sicherheit.
„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“
SOPHIA Hessen
• 24 Stunden Hilfe und Service
• Selbstauslösende Alarme
• Regelmäßige Patenanrufe
• incl. Schlüsselhinterlegung
• Auch ohne Festnetzanschluss
Unser Angebot für Sie:
Der SOPHIA Hausnotruf (Standard)
4 Wochen kostenlos zur Probe.
SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt
Telefon 06151-780500 · www.sophia-hessen.de

Nikolausball in Nieder-Beerbach

Samstag, 05. Dezember 2015 | 20:00 Uhr | TV Nieder-Beerbach
Einlass ab 19.30 Uhr

Am Samstag, 05.12.2015 findet traditionell der Nikolausball in der Sporthalle des TV 1894 Nieder-Beerbach statt. Live-Party wird im weihnachtlich geschmückten Saal. Musikalisch werden die Gäste im festlich geschmückten Ballsaal von der Party & Tanzband Sunshine-Music - die sich im Sommer 2015 bei HR 3 im Fernsehen präsentierte - unterhalten und im weiteren Verlauf des Abends wird als weiteres Highlight ein Show-Programm geboten. Eintritt: 12,00 € im Vorverkauf, | 13,00 € Abendkasse. Kartenvorverkauf: Papierhaus Schwinn, Ludwig-Bauer-Straße, Nieder-Beerbach u. bei: Petra Hartmann, Tel. 06161 /3684787 oder per Mail: worldofpetra@gmail.com. Die Tanzabteilung des TV Nieder-Beerbach freut sich auf viele Gäste.

Eins zwei drei, schwing das **Tanzbein**!

Am 4.11.2015 findet ein schnupperkurs im Gemeindezentrum Nieder-Beerbach statt. Beginn ist 19:30 Uhr. Tanzen hält Körper und Geist fit und wer Lust zum Tanzen hat kann einfach einmal vorbeikommen. Egal ob Cha Cha Cha, Rumba, Tango oder Walzer, es gibt ein gutes Tanzangebot bei dem auch Einsteiger herzlich willkommen sind. Wer dann noch mehr will, kann sich bei dieser Gelegenheit für einen Tanzkurs – der von einem Tanztrainer des Mobilen Tanzstudios Dancefun angeboten wird - anmelden.

Gesundheitstipp

Ausgewogene Ernährung sorgt für optimale Versorgung mit Nährstoffen wie Vitaminen und Mineralien. Unser Körper benötigt diese Stoffe, um zu funktionsfähig zu sein. Bei Mangel dieser Stoffe gerät er aus der Balance und kränkelt.

Deftige Hausmannskost ist eher gefragt bei kühlen Temperaturen, sorgen Sie stattdessen abwechslungsweise für Leichtigkeit beim Essen! Statt Braten & Knödel bringen Sie Salat und frischen Fisch auf den Speiseplan. Die darin enthaltenen Vitamine und Spurenelementestärken stärkendie Abwehr. Der Körper kann seinetäglichen Aufgaben besser vollbringen, als die ihn von der Aufrechterhaltung eines aktiven Immunsystems abzuhalten.

Stress abbauen

Die noch junge Wissenschaft „Psychoneuroimmunologie“ versucht, Zusammenhänge zwischen dem zentralen Nervensystem und dem Immunsystem aufzuzeigen. die Forscher gehen davon aus, dass Stress, schlechte Laune, Ärger und andere negative Gefühle sich nachteilig auf die Abwehr auswirken können. Tätigkeiten wie Yoga, autogenes Training, und Sport sorgen für Ausgeglichenheit.

Gut versorgt im Alter

Auch im Alter möchte man sein Leben möglichst selbstbestimmt gestalten

FOTO: MISSION LEBEN GGMBH

IM RUHIGEN WOHNGEBIET: *37 Einzelzimmer und 4 Doppelzimmer stehen zur Verfügung, alle möbliert, mit eigener barrierefreier Dusche und WC.*

PFUNGSTADT. Aber eines Tages lassen die eigenen Kräfte nach und dann sind die Menschen stärker auf Hilfe angewiesen. Oft leben sie inzwischen allein und auf der Suche nach Geborgenheit. Wo kann man im Alter ein würdiges Leben führen? In Pfungstadt, Zu den Sportplätzen 33, gibt es das „Altenpflegeheim Pfungstadt“, dessen Träger die Mission Leben gGmbH ist. Die Einrichtung liegt in einer ruhigen Wohngegend und wurde im Jahre 1994 eröffnet. 37 Einzelzimmer und 4 Doppelzimmer stehen zur Verfügung, alle möbliert, mit eigener barrierefreier Dusche und WC. Eigene Kleinmöbel zur persönlichen Gestaltung des Zimmers kann man mitbringen. Hier werden Senioren/-innen der Pflegestufe I bis zur Pflegestufe III sowie an Demenz erkrankte Menschen liebevoll sowie aufmerksam betreut und gepflegt. Es gibt Versorgungsverträge mit allen Pflegekassen. Hier arbeitet man eng zusammen mit Hospizdiensten. Vier Kurzzeitpflegeplätze stehen stationär zur Verfügung, für die allerdings eine langfristige Reservierung nicht möglich ist. Alte Menschen benötigen oftmals bspw. nach einem Krankenhausaufenthalt eine Betreuung auf Zeit, bis sie wieder eigenständig leben können. Oftmals entsteht aber auch Hilfebedarf, wenn Angehörige sich zum Beispiel während ihres Urlaubes nicht um ihre Lieben kümmern können. Hier besteht dann die Möglichkeit zur Kurzzeitpflege.

Ferner wird im Altenpflegeheim Pfungstadt bei zunehmender Pflegebedürftigkeit insbesondere darauf geachtet, dass die Bewohner/-innen ihre Gewohnheiten – soweit möglich – fortsetzen können und vorhandene Ressourcen erhalten werden. Der Kontakt mit den Angehörigen der Heimbewohner wird stets gefördert und gepflegt.

Wie gestaltet sich das Leben im Altenpflegeheim Pfungstadt? Es gibt eine besondere Speisenkultur. Die Mahlzeiten werden gemeinsam im Speiseraum eingenommen. Sie werden liebevoll zubereitet und abgestimmt auf den jeweiligen Bedarf der Bewohner. So wird beispielsweise bei Bedarf Fingerfood für an Demenz Erkrankte gereicht. Für den gemeinsamen Tagesablauf bieten die Mitarbeiter/-innen des Sozialdienstes ein abwechslungsreiches Programm an, wie Sing- und Spielkreise, Gymnastikrunden, Malkurse, Gedächtnistraining, bunte Nachmittage und diverse jahresbezogene Festivitäten.

FOTO: WOLF WILL

EIN TEIL DER LEITUNG: *Thomas Seif, Einrichtungs- und Pflegedienstleitung, Heidemarie Verst, Sozialdienstleitung (Mitte), Ingrid Hopf, Hauswirtschaftsleitung (rechts)*

FOTO: WOLF WILL

ALTENPFLEGEHEIM PFUNGSTADT: *Eingangsbereich*

Die sehr abwechslungsreichen Programme ermutigen und motivieren die alten Menschen, aktiv zu bleiben. Viele freiwillig Engagierte bereichern den Alltag der Bewohner. Als ein christliches Haus wird hier regelmäßig zu Gottesdiensten eingeladen. Kirchenfeste sind auch immer besondere Ereignisse. Als evangelisches Haus wird darauf geachtet, dass die Freiheit der Wahl besteht und sich Menschen aller Weltanschauungen hier gut aufgehoben fühlen. Es gibt Nachmittagskaffee und Abendbrot und zusätzlich Zwischenmahlzeiten. Friseur und Fußpflege kann man optional in Anspruch nehmen. Viel Platz für ein lebendiges Miteinander!

Die Kosten für einen vollstationären Pflegeplatz richten sich nach dem Grad der Pflegebedürftigkeit. Näheres hierzu entnehmen Sie bitte unserer Homepage: http://www.mission-leben.de/unsere-einrichtungen/menschen-im-alter/einrichtungen0/pfungstadt.html

Das Altenpflegeheim Pfungstadt wird von Herrn Thomas Seif, Einrichtungs- und Pflegedienstleitung, geführt. Es gehört zur Mission Leben gGmbH, einem gemeinnützigem und diakonischem Unternehmen der Stiftung Innere Mission Darmstadt, die an 18 Standorten in Hessen und Rheinland-Pfalz in 33 verschiedenen Einrichtungen mit insgesamt rund 1700 Mitarbeitern tätig ist. Die Verkehrsanbindung des Pfungstädter Altenpflegeheimes ist gut. Eine Buslinie, die in wenigen Minuten zu Fuß erreichbar ist, verbindet Pfungstadt und Darmstadt-Eberstadt.

Altenpflegeheim Pfungstadt
Zu den Sportplätzen 33
64319 Pfungstadt
Telefon: 06157-9475-0
Fax: 06157-9475-110
E-Mail: altenpflegeheim-pfungstadt@mission-leben.de

Swim-In | TuS Schwimmabteilung in Maintal

MAINTAL. Mitte September fand im Freibad Maintal das 26. Swim-In der Sportjugend Hessen statt. Swim-In heißt, die gesamten hessischen Schwimmvereine treffen sich zum Zelten im Freibad. Organisiert von der Schwimmjugend Hessen fand ein zweieinhalbtägiges Programm mit Workshops, Unterhaltungsprogramm, Samstagsabendshow und Disco statt.

Freitagmittag fuhren die Teilnehmer und Betreuer der Schwimmabteilung bepackt mit einer kompletten Campingausrüstung zum Swim-In. Nachdem das kreative und langatmige Aufbauen der Zelte abgeschlossen war hüpften die teilnehmden Mädchen direkt ins Schwimmbecken, um die Sonnenstrahlen und die gebotenen Wasserspielzeuge zu nutzen.

Am Samstagvormittag standen dann die Workshops an. Die TuS-Teilnehmer entschieden sich für die Angebote Wasserball, Snackline und Tassen anmalen. Mittags wurde Bingo gespielt und anschließend das gute Wetter für einen weiteren Sprung ins Wasser genutzt. Abends stand die Unterhaltungsshow unter dem Motto „Bad Taste“ an.

Die Teilnehmer machten dem Motto alle Ehre und „stylten“ sich entsprechend. Die Show führte anschließend zur großen Begeisterung aller. Das Programm ging vom Zauberer über Fußball Akrobaten bis hin zu einen LED Akrobaten/Performer. Die Teilnehmer ließen den Abend in der „Kinder-Disco“ ausklingen, bevor sie völlig übermüdet ins Bett fielen.

Unsanft und früh mit dem jährlichen „Guten Morgen Song“ endete die Nacht am Sonntag viel zu früh, sodass das Frühstück im Halbschlaf stattfand, bevor es ans Abbauen und zusammenpacken ging.

Die Teilnehmer hatten viel Spaß an dem Wochenende und bedanken sich bei der Schwimmjugend Hessen und ihren Betreuern für dieses tolle Angebot. (TuS)

FOTO: TUS

DIE SCHWIMMER: *(v.l.n.r.) Sarah Kellermann, Jonas Huber, Liara Härtel, Tim Pieper, Lara Untersteiner, Pia Lenhardt, Sam Ahier, Lisa Pieper und Andrea Pieper. Es fehlt Jonas Zahlauer.*

Der **Arbeitskreis Asyl Griesheim** im Interview mit RAdAR Radio Darmstadt

DARMSTADT. Petra Schlesinger moderiert jeden Freitag die Sendereihe „KultTourKalender“, in der es Interviews und Tipps zu kulturellen Ereignissen rund um Darmstadt gibt. Am 25.09.15 waren Christel Johann-Eggers, Vorsitzende d. Fördervereins Asyl Griesheim e.V. und Rainer Schweickert, der in diversen Teams des Arbeitskreises Asyl engagiert ist, eingeladen, um über Hintergründe u. die aktuelle Situation zum Thema Asyl in Griesheim zu berichten. Beide nutzten die Gelegenheit, um über die Entstehung des Arbeitskreises Asyl in 2014 und des zugehörigen Fördervereins in 2015 zu berichten, bis hin zur heutigen Ausgestaltung, wo Helfer in einer beeindruckend großen Zahl in verschiedenen Teams organisiert sind und die mittlerweile 175-180 Flüchtlinge betreuen. Auch die damit verbundenen Herausforderungen wurden besprochen, wie unter anderem Sprachschwierigkeiten und daraus resultierend die Notwendigkeit, in einem Gemisch aus Deutsch, Englisch und Pantomime zu kommunizieren, aber auch die unterschiedlichen Kulturen, die vielen politischen und juristischen Hürden. Einiges - zunehmend mehr - wird getan für Kinder u. Jugendliche, weniger - zu wenig - noch für junge Männer, die zum Nichtstun gezwungen sind, da weder Ausbildung, noch Arbeit in den ersten Asylprozessphasen möglich sind. Deutschunterricht, Verkehrstraining, Treffen mit anderen Flüchtlingen, Helfern u. Griesheimer Bürgern im Sprachcafe zählen zu den Ausnahmen. Dass es in dieser Konstellation auch zu Konflikten kommt, ist vor diesem Hintergrund sogar verständlich. Dazu trägt auch bei, dass die Bewohner der Sammelunterkunft aus vielen versch. Ländern kommen, viele aus dem „Horn von Afrika“ (Somalia, Eritrea, Äthiopien), in der letzten Zeit zunehmend aus Syrien, dem Irak, Afghanistan, Iran. Aber nach wie vor stellen auch die Balkan-Flüchtlinge eine große Gruppe der Asylsuchenden dar. Da reichen oft schon Kleinigkeiten wie untersch. Vorstellungen über Sauberkeit oder über die angemessene Lautstärke beim Musik hören. Aber auch die Rollen von Mann und Frau und damit die Frage der Gleichberechtigung sind in den div. Kulturen untersch. ausgeprägt u.bieten daher ausreichend Zündstoff. Bei allen Schwierigkeiten u. allen Belastungen, die sich durch diese große Aufgabe ergeben, sind es aber auch gerade die Momente der Freude, der Dankbarkeit u. der Spaß bei gemeinsamen Aktivitäten, wie Fahrradtouren oder Fußball spielen, die den Helfern wieder etwas zurückgeben von der investierten Energie. Wie schwierig es ist, einem Land den Status „sicheres Herkunftsland“ zuzuordnen, konnte Christel Johann-Eggers auf eine Frage der Moderatorin am Beispiel einer Roma-Familie aus Serbien erklären. Denn auch wenn es keine Kriege mehr in dieser Region gibt, so werden doch immer noch Minderheiten diskriminiert und bedroht. Wertvolle finanzielle und praktische Unterstützung kommt von der Stadt, den Vereinen, Kirchengemeinden und von Griesheimer Unternehmern. Da sich seit kurzem auch die Politik in diversen Gesprächen auf nationaler und internationaler Ebene mit diesem Brennpunkt - Thema befasst, gibt es einige optimistisch stimmende Ansätze und Weichenstellungen, die noch weiter entwickelt werden müssen. Dazu gehört auch die Erwartung, dass es demnächst von Anfang an bezahlte Deutschkurse gibt, was die gesamte Situation der Flüchtlinge deutlich verbessern würde. Denn gute Deutschkenntnisse sind und bleiben der Schlüssel zum Zugang zu unserer Gesellschaft, zu Ausbildung, Arbeit und damit zur Integration.

FOTO: FÖRDERVEREIN ASYL GRIESHEIM

SPENDENÜBERGABE: *1000 Euro der Bosniakischen Kulturgemeinschaft Griesheim für Förderverein Asyl Griesheim.*

Schwache Noten? Nicht zu lange warten!

Das neue Schuljahr ist in vollem Gange und die ersten mündlichen und schriftlichen Noten liegen vor. Sind diese nicht zufriedenstellend ausgefallen, ist jetzt der richtige Zeitpunkt mit Einzelnachhilfe gegenzusteuern.

FOTO: ABACUS

ABACUS-INSTITUTSLEITERIN SABINE BAUER *weiß, dass eine frühzeitige Unterstützung den Nachhilfeunterricht erheblich verkürzt.*

„Die Erfahrung hat gezeigt, dass eine frühzeitige Unterstützung den Nachhilfeunterricht entscheidend verkürzt", so Institutsleiterin Sabine Bauer. Noch ist die verbleibende Zeit ausreichend um Abitur- oder Abschlussprüfungen vorzubereiten. Aber auch allen anderen Schülern, die den Anschluss schnell wieder finden möchten, steht bei ABACUS ein Team erfahrener Nachhilfelehrer zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme der Schüler zugeschnitten, keine Ablenkung durch Mitschüler, dazu ein an den Schüler angepasstes Lerntempo – so steigen die Erfolgsaussichten beträchtlich.

TNS INFRATEST • 91,4% Erfolg • bundesweite Elternbefragung Oktober 2012

Nach einer Studie des Marktforschungsinstituts INFRATEST bescheinigten Eltern ABACUS die Durchschnittsnote 1,8 und eine Erfolgsquote von 90,8 Prozent, d.h. neun von zehn Schülern erreichen das angestrebte schulische Ziel.

ABACUS erteilt Unterricht beim Schüler zu Hause in Darmstadt, sowie in den Landkreisen Darmstadt- Dieburg, Groß-Gerau und Bergstraße.

Informationen unter der Telefonnummer: 06251-93 69 179 und im Internet: www.abacus-nachhilfe.de

FOTO: SANDAU

ORGELSOIRÉE *am Freitag, den 13.11.2015 um 19.00 Uhr: In der Darmstädter Innenstadtkirche St. Ludwig erleben Sie „Lyrik und Musik zum Wochenausklang" mit Misty Schaffert an der Orgel und Elisabeth Prügger-Schnizer, (Textauswahl und Lesung). Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten. Am Samstag, den 28.11.2015 findet um 18.00 Uhr das „Konzert zum 1. Advent" statt. Sie hören von Johann Sebastian Bach die 3. Orchestersuite/Magnificat/Sanctus & Benedictus aus der h-Moll-Messe und Kantate „Nun komm der Heiden Heiland" mit Simone Schwark,(Sopran), Katharina Roß (Alt), Christian Dietz (Tenor), Stefan Grunwald (Bass). Es spielt die Churpfälzische Hofcappelle und das Vocalensemble Darmstadt. Die Leitung hat Jorin Sandau. Eintritt 12 €-26 € / erm. 6-13 €.*

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verästelungen vollständig und dicht abgefüllt werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.

Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Telefon 06151/315353

Ein **Fotoshooting** mit dem Nikolaus

29. November | 11:00 bis 16:00 Uhr | **Gnadenhof Kellerranch**

WEITERSTADT. Das etwas andere Nikolausfest wird in diesem Jahr am 29. November von 11 bis 16 Uhr auf dem Gnadenhof Kellerranch in Weiterstadt gefeiert. Natürlich bekommt jedes Kind ein Geschenk, solange der Vorrat reicht. Doch diesmal haben Eltern und Großeltern die Möglichkeit, ihr Kind oder ihren Enkel zusammen mit dem Nikolaus bei der Geschenküberreichung selbst zu fotografieren und können somit eine schöne Erinnerung festhalten und mit nach Hause nehmen.

Hierfür schaut der Nikolaus an diesem Tag 3 mal vorbei, und zwar von 11.30 bis 12 Uhr, von 13.30 bis 14 Uhr und von 15.30 bis 16 Uhr.

Die kleinen Tierfreunde ab 4 Jahre dürfen sich wieder auf die Märchenbühne Abraxas mit Filzinella, Bastelei und einem Quiz freuen.

Für lecker Speisen und Getränke sorgen Feinkost-Hamm, das Kellerranch-Team und die Green, Pipes & Drums bieten schottische Spezialitäten an ihrem Infostand an. Weitere Info- und Verkaufsstände sowie der Selbstbedienungs-Flohmarkt laden zum Stöbern nach den ersten Weihnachtsgeschenken für Zwei- und Vierbeiner ein.

Auch die Tiere auf dem weihnachtlich geschmückten Gnadenhof warten gespannt auf Besucher, die zum Fest eine Patenschaft übernehmen oder verschenken möchten. Hierfür hält der Tierhilfeverein zauberhaft gestaltete Geschenkgutscheine bereit.

Weitere Infos unter www.kellers-ranch.de oder Telefon 06150-5049343. Gnadenhof Kellerranch, Im Wasserlauf 3 (Navi Griesheimer Weg), 64331 Weiterstadt, Telefon: 06150-5049343 & 0177-2403211, kontakt@kellers-ranch.de, www.kellers-ranch.de.

Öffnungszeiten Gnadenhof täglich März bis Oktober 10 bis 18 Uhr, November bis Februar 10 bis 16 Uhr. Eintritt frei – kleine Spende willkommen. Zu jeder Jahreszeit lohnt ein Besuch.

Öffnungszeiten Tierheim: Montag, Mittwoch, Samstag: 14 bis 16 Uhr, Sonntag: 10 bis 11.30 Uhr. (Ingrid Günkel)

FOTO: ALFRED GÜNKEL

GROSSES STAUNEN: *Die kleinen Tierfreunde ab 4 Jahre dürfen sich wieder auf die Märchenbühne Abraxas mit Filzinella, Bastelei und einem Quiz freuen.*

Kooperation Wissenschaftsstadt mit DRK Darmstadt

Ehrenamtliche des **DRK-Kleiderladens** maßgeblich an schneller Hilfe für Flüchtlinge beteiligt

DARMSTADT. Die Ausstattung der Flüchtlinge mit gespendeter Bekleidung ist in Darmstadt in der dritten Woche nach Eröffnung der Zeltstadt auf dem Areal der Starkenburg-Kaserne fast schon zur Routine geworden. Täglich fahren Busse von dort zum ehemaligen EAD-Gelände in der Niersteiner Straße, wo die Neuankömmlinge jeglichen Alters vor allem Kleidung, aber beispielsweise auch Koffer und Spielsachen erhalten. Bei der raschen Einrichtung dieses Hilfsangebots konnte sich die Wissenschaftsstadt Darmstadt von Anfang an auch auf das Know-how der ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen des DRK-Kleiderladens „Schrankgeflüster" in der Dieburger Straße verlassen. Nur einen Tag nach Ein-treffen der ersten Personen in der Darmstädter Zeltstadt sorgte die stadtbekannte DRK-Einrichtung für die Erstversorgung der Flüchtlinge mit Kleidung auf dem Gelände der Starkenburg-Kaserne. Hierfür wurde das komplette Winterkleidungsreservoir im Kleiderladen nach passender Kleidung für die Flüchtlinge durchsucht. So fanden für die Erstversorgung 16 Kleidersäcke mit mehr als 500 Einzelteilen ihren Weg in die Zeltstadt. Seitdem funktioniert der DRK-Kleiderladen als Reservoir für die Flüchtlingsunterkunft, wenn im Kleiderdepot der Stadt in der Niersteiner Straße bestimmte Einzelteile fehlen wie z.B. Jogginganzüge für Herren. Außerdem stellte der DRK-Kleiderladen für den Aufbau der Annahmestelle am ersten Tag in der Niersteiner Straße drei ehrenamtliche Mitarbeiterinnen zur Verfügung. Dank der extrem großen Spendenbereitschaft der Darmstädter werden in der Niersteiner Straße 6 mittlerweile allerdings bis auf wenige besondere Ausnahmen keine Kleiderspenden mehr entgegengenommen. Was aktuell benötigt wird, veröffentlicht die Stadt auf ihrer Homepage www.darmstadt.de und auf Facebook tagesaktuell.

Seit dem dritten Tag nach Öffnung der Zeltstadt sind immer wieder ein bis zwei DRK-Ehrenamtliche des Kleiderladens in der ehemaligen EAD-Halle vor Ort. Dort kommt den Flüchtlingen die langjährige Erfahrung der DRK-Ehrenamtlichen zugute, denn die DRK-Verkaufshilfen sind durch ihre Tätigkeit bei „Schrankgeflüster" sehr versiert in der Beratung und im Umgang mit Second Hand-Kleidung. Wie alle anderen Ehrenamtlichen arbeiten sie während ihrer jeweiligen Schicht mit beeindruckend hoher Energie und geben ihre Kenntnisse zudem gerne an die anderen Ehrenamtlichen weiter.

Seit Mitte der ersten Woche nach Flüchtlingsankunft ist Betina Guerazem in der Niersteiner Straße tätig. Die zweifache Mutter ist seit rund fünf Jahren eh-renamtlich im DRK-Kleiderladen und hauptamtlich in der Küche des DRK-Seniorenzentrums Fiedlersee beschäftigt. Zu den Gründen für ihre regelmäßige Arbeit für die Flüchtlinge sagt die 45-Jährige: „Das Schicksal der Leute ist sehr traurig – sie tun mir leid und ich will helfen. Zumal jetzt noch der Winter vor der Tür steht. Traurig ist auch, dass es in Deutschland noch so viele Rechtsradikale gibt – hier möchte ich etwas entgegensetzen." Sie ergänzt, die

Arbeit mache ihr Spaß und sie habe auch schon eine syrische Freundin für eh-renamtliche Hilfe gewonnen. Die DRK-Mitarbeiterin ist mit einem Algerier verheiratet und kann ihre Arabischkenntnisse sehr gut beim ersten Willkommen der Personen auf dem ehemaligen EAD-Gelände nutzen. Dann erfragt sie schlicht, was die Personen benötigen. Beim Einkleiden mit Oberbekleidung, Unterwäsche und Socken sowie Bereitstellung von Handtüchern kommen kleine Kinder immer zuerst an die Reihe. Sofern sich diese von den Eltern lösen lassen, kann eine Familie gleich von mehreren Ehrenamtlichen parallel betreut werden.

Hauptamtlich wird der DRK-Kleiderladen von Miriam Seel geleitet, die auch für die Servicestelle Ehrenamt in den sozialen Diensten des DRK Darmstadt ver-antwortlich ist. Sie ist froh, dass sie durch ihr Ehrenamtsteam vom „Schrankge-flüster" der Anfrage der Stadt zur Erstversorgung der Flüchtlinge mit Kleidung kurzfristig und kompetent entsprechen konnte. Dies geschah im Rahmen des Katastrophenschutzes, einer Kernaufgabe des DRK. Allerdings habe es eine Situation wie die jetzige in Darmstadt so noch nicht gegeben, meint die DRK-Verantwortliche. „Wir waren erster Ansprechpartner der Stadt für die Versorgung der Flüchtlinge mit Bekleidung und konnten schnell und unbürokratisch helfen – darauf sind wir schon ein bisschen stolz. Das Wichtigste ist aber, dass wir für jede Person die passende Ausstattung finden – die kalte Jahreszeit steht vor der Tür. Den ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen des Kleiderladens gebührt für ihren hervorragenden Einsatz ein großes Dankeschön." Miriam Seel und ihr Team stimmen sich weiterhin eng mit der Stadt ab – zurzeit werden am dringendsten Koffer mit Rollen benötigt, sagt die DRK-Verantwortliche. Sie können weiterhin auf dem ehemaligen EAD-Areal abgegeben werden. (DRK)

H-H-Tankservice
Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:
Tankauskleidung
Neutankanlagen
Sanierungsarbeiten
Wir vermitteln:
Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch
Telefon 06251-57640 Fax 06251-56945

Yoga am Morgen

TV Eberstadt lädt ein

Fit, wach aber entspannt den Tag beginnen? Mit Yoga in den Tag starten kann man jeden Dienstag von 8–9 Uhr in der Jahnturnhalle, Eberstädter Marktstr. 7 in Eberstadt. Anmeldung/Info bei Andrea Schecker, Telefon: 06151/789 9390 oder im Vereinsbüro des TV Eberstadt 1976 in der Eberstädter Marktstr. 13 in 64297 Darmstadt, Telefon 06151/54076. Öffnungszeiten: Montag: 15–17 Uhr, Mittwoch: 15–19:30 Uhr.

NACHRICHTEN AUS DER FRANKENSTEINER REGION
TERMINE • TIPPS • TATSACHEN
IMMER AUF DEM LAUFENDEN
FRANKEN STEINER RUNDSCHAU

Frauen-Kaffee-**Nachmittag**

Jeden 1. und 3. Montag im Monat findet ab 15:00 Uhr im Cafe Bistro Adria (Georgenstraße 32, 64297 Darmstadt) ein Frauen Kaffee-Nachmittag des VdK, Ortsverband Darmstadt-Eberstadt statt. Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen, einfach reinzuschnuppern.

Galerie Trigon | **"unplugged"**

Jahresausstellung | **14 KünstlerInnen** der Galerie

DARMSTADT. Zum ersten Mal bei dieser Schau dabei sind die Künstlerin Renate Kletzka und der Künstler Holger Raschke. Karin Feuchtinger nennt ihre neue Jahresausstellung mit 14 Künstlerinnen und Künstlern in der Galerie Tigon "unplugged". Der Titel steht hier nicht für Musik ohne elektrischen Verstärker, sondern für Orginale, die ohne elektronische Hilfsmittel entstanden sind. Sie unterscheiden sich wohlwollend von der digitalen Massenware, deren Bilderwelt uns heute täglich überschwemmt. Vernissage am Sonntag den 1. November 2015 um 18 Uhr

Öffnungzeiten: Mi 10-12 Uhr und 16-19 Uhr, Mo, Di und Do 10-12 Uhr und nach tel. Vereinbarung: 0160-429 5618. Sonntags am 1., 2. und 3. Advent ist die Galerie von 16-19 Uhr geöffnet.

FOTO: GALERIE TRIGON

DIE AUSSTELLUNG *läuft bis 20.12.2015. Besucher sind willkommen.*

Flohmarkt rund ums Kind

EBERSTADT. Am Samstag, den 14. November 2015 veranstaltet die Kindertagesstätte der ev. Christuskirchengemeinde im Gemeindehaus, Heidelberger Landstr. 155 einen Flohmarkt „ Rund ums Kind". Verkauft und gekauft werden kann in der Zeit von 9 bis 12 Uhr. Unsere Cafeteria bietet Kaffee, selbst gebackenen Kuchen, sowie einige herzhafte Snacks an. Wenn Sie auch verkaufen möchten, können Sie einen Stand telefonisch in der Zeit von 8 bis 15 Uhr unter der Telefonnummer 06151/52642 buchen.

Halloween Rezept

Imitieren Sie Milchreis-Maden! Ob Sie nun eine volle Schüssel davon auf den Tisch stellen oder einzelne Kleckse davon verteilen - Bei richtiger Beleuchtung sehen die Milchreis-Körner täuschend echt aus.

"Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer"
RUNDUM SICHER
Ssssss!
FENSTER · HAUSTÜREN
MARKISEN · ROLLLÄDEN
GARAGENROLLTORE
INSEKTEN-SCHUTZ
VORDÄCHER
IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN
ROLLLADEN GÖLZ GBR
DARMSTÄDTER STRASSE 127
68647 BIBLIS
TELEFON 06245·7162
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

SVE Karnevalssitzungen 2016 | Vorverkauf

DA-EBERSTADT. Unter dem Motto „Närrischer Hexenkessel" starten im Jahr 2016 folgende Veranstaltungen: Für die beliebte Damensitzung am 22.1. gibt es wenige Restkarten. Am Sonntag, 24.1. findet der Seniorennachmittag statt, Karten gibt es für 3,50 Euro bei der Bezirksverwaltung Eberstadt. Gegen Vorlage der Eintrittskarte gibt es einen Kreppel und Kaffee gratis. Die 3. Ewweschter Herrensitzung wird am 29.1. für alle Männer stattfinden. Bei der großen Damen- und Herrensitzung „Närrisches Ewwerscht" am 6.2. wird dann wieder gemeinsam gefeiert. Karten gibt es danach bei der Vorverkaufsstelle auf dem Waldsportplatz (Vorhalle), jeden zweiten Mi. von 18-20 Uhr. Die Vorreservierten karten müssen bis 2.12.2015 abgeholt werden.

14.11.2015 (20:11 Uhr) Eröffnung, 22.1.2016 (19:31 Uhr) Damensitzung, 24.1.2016 (14:11 Uhr) Seniorennachmittag, 29.1.2016 (20:11 Uhr) Herrensitzung, 6.2.2016 (19:11 Uhr) Närrisches Ewwerscht, 7.2.2016 (14:11 Uhr) Kinder- und Jugendfastnacht, 8.2.2016 (18:11 Uhr) Rosenmontags Party.

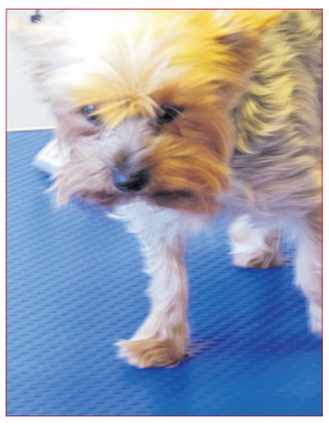
Fröhliche **Tanzgruppe** sucht Verstärkung

DARMSTADT. Mit Schwung und Bewegung zu mehr Lebensfreude. Tanzen macht Spaß! Tanzen beflügelt die Sinne! Tanzen bringt Lebensfreude! Tanzen trainiert die Koordination und das Herz-Kreislaufsystem… Es gibt viele gute Gründe bei uns mit zu machen. Kosten: 3 Euro je Doppel-Stunde. Sie können gerne an einer kostenlosen Schnupperstunde teilnehmen, oder auch zwei… Wir freuen uns auf Sie! Jeden Montag, 14.00-16.00 Uhr in der Wolfskehlstr. 110 in 64287 Darmstadt.

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann
K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei
Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-55293
Telefax 06151-506022
• Holzfenster | Kunststofffenster
• Rollläden | Klappläden
• Haustüren | Innentüren
• Dachausbau | Innenausbau
• alle Schreiner- und Glasarbeiten
• alle Reparaturen und Verglasungen
Fenster- und Rollladendienst
• Reparaturen
• Wartung
• Absicherung
©WEBER

Eine Wohltat für **Hunde und Katzen**

McPet | Beautysalon für Hunde und Katzen



WUFF! *Ich, Yorkshire Kitti, komme in die Zeitung!*

FOTOS: WOLF WILL

DAS MCPET-DUO: *links Frau Blümler-Simon, rechts Frau Reitz in Aktion mit Yorkshire Kitti.*

GRIESHEIM. Unter Susi, Strolchi und anderen – und deren Haltern – hat es sich herumgesprochen: Wellness für Hunde und Katzen bringt ganz Besonders ein Besuch im „McPet Beautysalon für Hunde und Katzen". Da wird der Gang zum „Frisör" nicht nur für Schickimicki-Pudel gern unternommen, nein, alle Hunde und Katzen fühlen sich hier richtig wohl und gehen gepflegt nach Hause. Herrchen und Frauchen sollten sich die Adresse in Griesheim, Rübgrund 2, auf jeden Fall notieren! Frau Natalie Blümler-Simon und Frau Carmen Reitz sind die Gestalter im Salon. Frau Natalie Blümler-Simon führt ihr Geschäft seit 1998. Schon von Kindheit an hat sie mit Hunden zu tun. Angefangen hat es mit ehrenamtlicher Tätigkeit als Helferin im Darmstädter Tierheim, dann kam die Ausbildung zur Tierarzthelferin. Über 10 Jahre sammelte sie hier Berufserfahrung. Dann wollte sie eine berufliche Änderung und beschloss, das Handwerk des Hundefrisörs zu erlernen. Und weil alles gut lief und die Kunden nicht so lange auf einen Termin warten sollten, hat sie sich mit einer Partnerin, Frau Carmen Reitz, zusammen getan. Frau Carmen Reitz hat ihre Ausbildung in einer Groomerschule in Frankfurt mit Erfolg absolviert. Gemeinsam waschen, trimmen, schneiden und föhnen nun die beiden Frauen die vierbeinige Kundschaft. Egal, ob Hund oder Katz, Rasse oder Mischling, im Hundesalon McPet bekommt jeder Vierbeiner mit viel Feingefühl den passenden Schnitt. Um für das Team genug Platz zu haben, ist man im Juli diesen Jahres von der Sandgasse 92 in den Rübgrund 2 umgezogen. Tierhalter schätzen die

PUDELWOHL *fühlt sich sowohl Hund als auch Katz!*

freundliche, angenehme Bedienung und auch das Preis-Leistungs-Verhältnis. Da wird man gern zum Stammkunden. Die beiden Unternehmerinnen beraten darüber hinaus ihre Kunden. „Auch Rassen, denen man es nicht auf den ersten Blick ansieht, brauchen Pflege. Pflege von Haut- und Haarkleid ist notwendig für jeden Hund und ist abhängig von Rasse und Fellbeschaffenheit", sagt Frau Blümler-Simon. Aber auch Flöhen und Zecken geht es hier an den Kragen. Wenn nötig bzw. gewünscht werden die Tiere gebadet. Kein Hund verliert durch ein Bad den Schutz des Fellmantels. Die Art der Pflege richtet sich nach der Rasse. Kurzhaarige Hunde werden gebürstet, „Carden". Harthaarige Hunderassen werden getrimmt. Unter Trimmen versteht man das Auszupfen toter oder bestimmter gesunder Haare mit den Fingern oder dem Trimmmesser. Ebenso werden Katzen gebürstet bzw. geschoren. Sollte sich bei der Behandlung eine Krankheit zeigen, so wird der Kunde darauf aufmerksam gemacht. – Die Behandlung erfolgt nur nach Terminvereinbarung. Und es gibt jede Menge Parkmöglichkeiten.

McPet | Beautysalon für Hunde und Katzen
Inhaberinnen Natalie Blümler-Simon und Carmen Reitz
Rübgrund 2, 64347 Griesheim
Telefon 06155-822766

Schmerzen bei meinem **Hund**

Welche **Möglichkeiten** habe ich, sie zu erkennen?

ALSBACH. Schmerzen haben nicht nur wir Menschen. Alle Tiere, also auch unsere Hunde, haben einen Schmerzsinn. Dieser ist wichtig, denn er dient als Schadensfrühwarnsystem. Schon in der Antike bezeichneten die griechischen Ärzte den Schmerz als „bellenden Wachhund der Gesundheit".

Die Schmerzempfindung ist hauptsächlich subjektiv. Sie ist abhängig von der körperlichen und seelischen Belastung, außerdem von Angst und Stress.

Der Charakter des Schmerzes: Je nachdem wo der Schmerz lokalisiert wird, bezeichnet man ihn als somatisch, also den Körper betreffend oder als viszeral, die Eingeweide betreffend.

Je nachdem wie lange er andauert, nennt man ihn akut oder chronisch.

Bei unserem Vierbeiner können akute und/oder chronische Schmerzen vorliegen. Der akute Schmerz schiebt sich in den Vordergrund und verdeckt den schon chronisch vorhandenen Schmerz. Der stärkere Schmerzreiz hat den etwas weniger starken überdeckt.

Ein Beispiel: Durch Fehlbelastung kommt es beim Hund zu akuten Schmerzen im Bereich der Vordergliedmaße, er lahmt. Werden diese behandelt und behoben, kommen die chronischen Schmerzen in der Hinterhand wieder zum Vorschein - die eigentliche Ursache der Lahmheit. Daraus ergibt sich, dass sich nicht immer die Funktionsstörung dort zeigt, wo das Tier Schmerzen verspürt.

Schmerzerkennung: Während wir unseren Schmerz definieren können, kann er bei den Tieren nur anhand ihres Schmerzverhaltens eingeschätzt werden. Wenn wir unseren Hund gut kennen, dann fällt uns eine Veränderung seines Verhaltens bei einem akuten Schmerz sofort auf. Zum Beispiel wird die betreffende Körperregion heftig bearbeitet, z. B. beleckt, benagt; Vorder- und Hinterläufen werden geschont - unser Vierbeiner lahmt; er versucht sich unserer Berührung in dem schmerzenden Bereich zu entziehen.

Wie aber ist unsere Wahrnehmung bei chronischen Schmerzen? Auch hier ist unsere Beobachtungsgabe wieder gefragt, um verhaltensmäßige oder körperliche Veränderungen so früh als möglich zu bemerken.

Ist unser Hund ruhiger – unruhiger, depressiv – aggressiv, ruhelos oder bewegungsunlustig, blickt er traurig und die Augen erscheinen getrübt? Haben sich sein Ess- und Trinkverhalten, sein Urin- und Kotabsatz verändert?

Ist sein Rücken plötzlich aufgekrümmt oder durchgedrückt, läuft er mit gesenktem oder sehr gestrecktem Kopf, hängt sein Schwanz oder ist er gar eingezogen? Wippt sein Kopf beim geradeaus Laufen nicht mehr im Takt sondern geht nach unten und beim nächsten Schritt mit Schwung nach oben? Die Rute schwingt nicht mehr ausgeglichen, wenn er geradeaus läuft sondern schlägt mehr zu einer bestimmten Seite aus? Setzt er vielleicht seine Hinterläufe mit viel „Hüftschwung" nach vorne? Wirkt seine Bewegung unrund und steif? Hat sich seine Muskulatur verändert, ist sie fest/verspannt oder schwächer geworden? Bewegt er manche Körperteile ungern? Sitzt oder liegt er auf einmal vermehrt nur auf einer bestimmten Seite? Schüttelt er sich nicht mehr von Kopf bis zur Rutenspitze durch - stoppt das Schütteln in einem Körperbereich? Ist auf einmal ein Schleifen der Krallen zu hören oder sind sie gar abgewetzt? Stellt er im Sitz ein Bein mehr zur Seite aus?

Es kann sein, dass unser Vierbeiner stöhnt, winselt oder mit den Zähnen knirscht. Viele Hunde gähnen oder schmatzen auch, wenn man die schmerzhafte Stelle berührt, um den Schmerz zu kaschieren.

Es gibt diese und noch mehr Möglichkeiten um zu sehen, dass mit unserem Tier etwas nicht stimmt. Es sind wir Besitzer, die sensibilisiert sein müssen, um auf Veränderungen in seinem Verhalten zu reagieren und ihm schnell zu helfen, bevor der Schaden größer wird!!!

FOTO: FILLINGER

BEOBACHTUNGSGABE IST GEFRAGT, *um verhaltensmäßige oder körperliche Veränderungen so früh als möglich zu bemerken.*

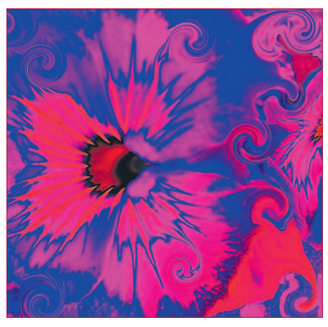
Birgitt Fillinger
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin
Ich behandele ihren Hund physiotherapeutisch und osteopathisch bei:
Skelett- und Muskelerkrankungen
Wirbelsäulenerkrankungen mit neurologischer Symptomatik
Jetzt auch:
Laserakupunktur und Mittelfrequenz-Elektrotherapie
Hunde in Form
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie
Alte Bergstraße 18
64665 Alsbach-Hähnlein
Tel. 0 62 57 / 94 46 23
birgitt.fillinger@online.de
www.hunde-in-form.de

Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie
Birgitt Fillinger
Zertifizierte Hundephysiotherapeutin
Alte Bergstraße 18
64665 Alsbach
Tel: 06257/944623
Mailto: birgitt.fillinger@online.de
www.hunde-in-form.de

Beckenboden-**Gymnastikkurs**

Das Wissen um ihren Beckenboden ist für jede Frau aktuell, ungeachtet des Alters und der Situation in der sie sich befindet. Schwerpunkte sind einfache Gymnastik-, Atem- und Wahrnehmungsübungen.

Der jeweils einstündige und kostenpflichtige Kurs startet mit einer Schnupperstunde am Donnerstag, 10. September um 18.15 Uhr im TVS-Vereinsheim im Christian-Stock-Stadion und ist dann immer donnerstags um die gleiche Zeit. Anmeldungen und weitere Infos: (06257) 83803 oder dagmarblanz@web.de.



STIEFMÜTTER & EXOTEN: *Am 01.10. bis 31.10.15 in der Atelier Galerie Kunst-Stück, Heidelberger Landstraße 218, Da.Eberstadt, findet die Ausstellung "Hübsche Stiefmütter u. andere Exoten", Bilder von Karen Ann Tepperis, statt. Geöffnet ist Mo–Mi von 10–13 Uhr. (Farben und Formen sind wirklich schön!).*
(Karen Ann Tepperis)

Tierkommunikation | Wenn das Tier seinen Menschen spiegelt

Tierkommunikation ist die Kontaktaufnahme mit Tieren mit Hilfe der Telepathie. In Fallbeispielen möchte ich Ihnen die Möglichkeiten, aber auch die Grenzen aufzeigen. Ich weise darauf hin, dass ich Tierkommunikation als wunderbare Ergänzung und nicht als Konkurrenz zu der Arbeit des Tierarztes oder z.B. eines guten Hundetrainers sehe.

Wenn Tiere uns in ihrem Verhalten oder in Krankheitssymptomen spiegeln, so kann Tierkommunikation schnell sehr persönlich werden. Um meine Kunden zu schützen, verfremde ich das folgende Fallbeispiel, ohne jedoch den Kern zu verfälschen.

Eine Frau rief mich an, da ihr Hund aggressives Verhalten gegenüber anderen Hunden und Menschen zeigte. Die Hundeschule hatte nicht weitergeholfen. Ich sollte nun die Ursache für sein Verhalten herausfinden. Gleich im ersten Kontakt spürte ich fehlende Entschlossenheit, Ruhelosigkeit sowie Nachgiebigkeit, die ich jedoch eher beim Menschen als beim Hund vermutete, der Hund in der Kommunikation also seinen Menschen spiegelte. Im weiteren Verlauf vertiefte sich die Thematik: fehlende innere Klarheit und mangelnde Wertschätzung für sich selbst führten beim Menschen dazu, die eigenen Grenzen nicht ausreichend schützen zu können. Der Hund spürte dies und meinte, seinem Menschen entsprechend helfen zu müssen. Im anschließenden Telefongespräch konnte ich die Sichtweise des Hundes erläutern, und die Frau fand sich im Beschriebenen wieder. Sie erhielt so einen ersten Hinweis darauf, wie sie sich und ihrem Hund helfen könnte. Nach einiger Zeit rief sie erneut an, um mir davon zu berichten, dass sie auf dem richtigen Weg sei und es ihr und ihrem Hund bereits besser ging.

Nächste Ausgabe: Wenn das Tier seinen Menschen spiegelt, Teil 2-

Meike Metzger
Telefon 06151-504623
kontakt@meikemetzger.de
tierkommunikation.meikemetzger.de

FOTO: BLAUFSCHMIDT

MEIKE METZGER *mit Hündin Lilli.*

Tierpension Jünger

Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
Großzügig bemessene Ausläufe in gepflegtem, natürlichem Areal
Beheizte Räumlichkeiten
Termine nach Vereinbarung
cf 22mi14
Am Gipfelhorst • 68647 Biblis • Telefon (0 62 45) 47 87 • Mobil: (01 72) 7 62 55 36
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de • www.tierpension-juenger.de

Ohne Konservierungsstoffe
Natur Freund
Online Bestell-Shop
GÜNSTIGE ABHOLPREISE
Tiernahrung Freund GbR
Philipp-Reis-Weg 7 • 64293 Darmstadt
Hundefutter zum Barfen
Tel. 06151-77233
Bei Vorlage dieser Anzeige: 10% Rabatt
Futter für Katzen, Nager, Vögel
www.tiernahrung-freund.de
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12.30 Uhr

©WEBER

Herrchen gesucht!

„Wir suchen ein nettes Zuhause"

Theo

THEOS TIERISCHE DATEN: *Mischling, männl., kastriert, geb. 10/2009, 70 cm, geimpft, gechippt.*

Theo liebt lange Spaziergänge, auch mit dem Fahrrad, fährt problemlos im Auto mit, bleibt alleine, knabbert nichts an.

Theo hat die Hundeschule besucht und er kennt die wichtigsten Kommandos, aber er ist ein Rüde mit Führungsanspruch.

Theo ist optimal zum Joggen, Schmusen und zum Aufpassen.

Andi

ANDIS TIERISCHE DATEN: *Mischling, 7 Jahre, kastriert.*

Abgabe wegen Umzug. Der kleine Mann war nicht ganz fit, als er bei uns eingezogen ist.

Nun ist rundum saniert, 10 Zähne sind gezogen worden, die restlichen von Zahnstein befreit. Zudem haben wir ihn kastrieren lassen.

Andi wird noch eine Weile die tägliche Medizin gegen Demodex nehmen müssen, dadurch entstehen aber nur Kosten von € 4,00 monatlich, mehr ist es nicht. Heilig geschworen. Endlich kann er die Streicheleinheiten geniessen, ohne Schmerz und Qual. Andi ist ein ganz feines Kerlchen und sehr gut verträglich und sowas von genügsam. Sonst hätte er dies alles, Demodex und 10 entzündete Zähne, nicht so gut verkraftet. Hut ab vor dem Kerlchen.

Lucia

LUCIAS TIERISCHE DATEN: *Mischling, weibl., kastriert, geb. 7/2012, 50cm groß, geimpft, gechippt*

Lucia findet ihre Artgenossen richtig klasse, aber der Mensch wird noch skeptisch beäugt und auch mal verbellt. Ihr Vertrauen muß Mensch langsam gewinnen, ihr zeigen, dass ihr niemand Schaden zufügt und Schmerzen bereitet. Ihr wurden die Ohren ein ganzes Stück abgeschnitten, wollen wir lieber nicht nach dem (Un)Sinn dieser Aktion fragen. Daher ist es auch verständlich, dass Mensch nicht nur positiv besetzt ist.

Es lohnt sich immer wieder, dass Vertrauen von ängstlichen Hunden zu gewinnen mit ihnen zu arbeiten, eine wohlwollende Basis zu schaffen.

Werden sie doch meist treue, anhängliche Wesen, wenn sie ihr Herz wieder geöffnet haben. Diese Hunde sind immer wieder mutig sich auf Mensch einzulassen, sind sie es auch :-).

TIERSCHUTZVEREIN PFUNGSTADT UND UMGEBUNG e.V.

Infos: www.tierheim-pfungstadt.de, info@tierheim-pfungstadt.de, Telefon: 06157-5430. Öffnungszeiten: Freitags von 14.30-18:00 Uhr, samstags von 9-13 Uhr und jeden 1. Sonntag im Monat von 10-13 Uhr.

Moderne **Lasertechnik** ermöglicht ungewohnten Blick auf den Frankenstein

Vortrag am 4. November | 19.30 Uhr im Eberstädter Ernst-Ludwig-Saal | Schwanenstraße 42 | 64297 Darmstadt

DA-EBERSTADT. Dipl.-Ing. Michael Müller vom Geschichtsverein Eberstadt/Frankenstein hat mit einem hochwertigen u. hochauflösenden Laser-Scanner die gesamte Burg von innen und außen vermessen. Das Ergebnis ist nun ein dreidimensionales Modell der Ruine, das von allen Seiten betrachtet werden kann und aus bis zu 100 Millionen Messpunkten zusammengefügt ist. Längs- und Querschnitte durch die Gebäude lassen nicht nur sonst unsichtbare Mauern und Gewölbe erkennen, sondern zeigen feinste Strukturen im Millimeterbereich, was eine herkömmliche Filmkamera nicht zu leisten vermag. Für die Erforschung der Baugeschichte der Burg sind diese Arbeiten von hohem Wert und haben eine Reihe neuer Erkenntnisse erbracht. Die Vermessung fand an mehreren Tagen im letzten Januar statt, doch die Auswertung benötigte viele Monate. Der Vortrag des Geschichtsvereins ist wie immer ohne Eintritt. Info: www.eberstadt-frankenstein.de (Elke Riemann)

FOTO: GESCHICHTSVEREIN EBERSTADT

MODERNE LASERTECHNIK: *Das Ergebnis ist ein dreidimensionales Modell der Ruine.*

Vortrag Hilfe und Heilung auf dem geistigen Weg

DARMSTADT. Durch die Lehre Bruno Grönings in 2014, 29.10. / 19.11. / 10.12. um 16.30 Uhr (je ca. 90 Min.) in Darmstraße 4a, 64287 Darmstadt. Eintritt frei, eine Spende wird erbeten.

Kontakt: 06158-91 55 69 oder helga.friedrich@t-online.de, www.bruno-groening.org.

Trägerverein: Kreis für geistige Lebenshilfe e.V.

Kunstraum HBF Frankfurt | Nachlese in Darmstadt

DE-EBERSTADT. Sieben Absolventinnen der freien Kunstakademie akkrea zeigen vom 08.11. bis 05.12.15 aktuelle Arbeiten zum Frankfurter Hauptbahnhof. Die Künstlerinnen Petra Beckers, Hanna Dröge, Birgit Hack-Lee, Elisabeth Müller-Klingenburg, Evelyn Lange, Renata Schröter und Nicole Teubner-Kohnen laden ein zur Vernissage am 08.11. von 11.00-16.00 Uhr. Um 11.30 Uhr wird ein Film von Frederik Freber über das Kunstprojekt gezeigt.

Ort: Praxis Katharina Rogalla, Georgenstraße 40, Darmstadt-Eberstadt.

Datterichs Wochenmarkt am 31. Oktober

Neue **Marktstände** zu Gast | attraktives Kinderprogramm

DARMSTADT. Unter dem Motto „Scharf schneidet besser" konnte man auf Datterichs Wochenmarkt am 26. Sept. am Stand von Küchenmeister fachmännisch Messer schleifen lassen. Die Küchenprofis schleiften bis zu zwei mitgebrachte Messer pro Besucher. Für die kleinen Besucher gibt es ein vielfältiges Programm mit Luftballonmodellage, Hüpfpferden und Kinderschminken. Erstmalig zu Gast auf „Datterichs Wochenmarkt": „Fräulein Zuckertopf". Zwei Architektinnen aus dem Martinsviertel betrieben einen umgebauten Falkner Wohnwagen als mobiles Café und bereichern den Markt um Kaffee, Kuchen und andere Leckereien. Ein echtes „Probeschlückchen" erhielt man auch am Winzerstand. Darüber hinaus luden die verschiedenen Marktstände mit ihren Essensangeboten, sowie Sitzmöglichkeiten zum Verweilen und Genießen ein. Neben den vielfältigen Produkten aus der Region erwartete die Besucher das Rezept des Monats, eine Leseecke des Darmstädter Echo, ein Mal- und Bastelangebot für Kinder sowie der Datterich höchstpersönlich.Im Rahmen von „Datterichs Wochenmarkt" werden jeden letzten Samstag im Monat von 8-14 Uhr Aktionen geboten. Letzter Termin 2015: 31.10. Die Aktionsreihe „Datterichs Wochenmarkt" ist eine Gemeinschaftsaktion des Darmstadt Citymarketing e.V., des Eigenbetriebs Bürgerhäuser und Märkte sowie der Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH.

FOTO: RUEDIGER DUNKER

DATTERICHS WOCHENMARKT: *Jeden letzten Samstag im Monat von 8 bis 14 Uhr werden Aktionen geboten.*

Das bin ich – und wer bist Du?

Zwei Kurzfilme zum Thema **Vielfalt und Unterschiedlichkeit** von Menschen

DARMSTADT. Unsere Gesellschaft verändert sich. Das Leben wird bunter dank der Vielfalt und Unterschiedlichkeit von Menschen. Wer bin ich – und wer bist Du? Diese Fragen gehören zu den zentralen individuellen und menschlichen Fragen. Der Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. hat im Rahmen seines Jahresthemas „MehrFachZugehörigkeit … und wer bist Du?" zwei Filmtrailer in Auftrag gegeben, die diese und weitere Fragen aufgreifen und zum Gespräch in Gruppen und Einrichtungen einladen. In den Filmtrailern erzählen die beiden Frauen Angelika und Karen von ihren unterschiedlichen Lebenswelten und berichten, wie sie damit leben. Wie nehmen andere Menschen sie aufgrund ihrer Zugehörigkeiten wahr? Wie bewerten sie sie? Und wie fühlen die zwei Frauen sich damit? Lassen Sie sich überraschen: Die Filme können auf der Homepage www.EvangelischeFrauen.de angeschaut und für die eigene Arbeit genutzt werden. Die Kurzfilme greifen die Problematik der voreiligen Einordnung von Menschen auf: Oftwerden Personen allein aufgrund ihrer Zugehörigkeiten bewertet und beurteilt. Das führt leicht zu Vorurteilen – und zu Diskriminierung, Abwertung und Ausgrenzung. Die Filmtrailer des Landesverbands werben für einen offenen, unvoreingenommen Blick und regen zum Austausch an. Die Filme eignen sich sehr gut als Einstieg für Veranstaltungen, Seminare oder Vorträge. Neben den Schwerpunkten Mehrfachzugehörigkeit, Vorurteile, Stereotype, anders Sein, Ausgrenzung, Dazugehören, Vielfalt, angenommene Normalitäten, Biografie und Lebenswelten werden auch die Themen Migration, verschiedene Kulturen, Fremdsein, Respekt und Diskriminierung berührt (Film Karen). (Mareike Rückziegel)

Praxis
Katharina Rogalla
Ganzheitliche Krankengymnastik,
Körpertherapie, Coaching
Seminarraumvermietung
Georgenstraße 40, Darmstadt-Eberstadt
06151-506275
www.physiotherapie-eberstadt.de
- Privatpraxis -
Termine nach Vereinbarung

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!

„Wir suchen nette KollegInnen!
Zusammen die Frankensteiner Rundschau austragen macht Spaß.
Wir haben Abwechslung, sind draußen in Bewegung und verdienen noch unseren Urlaub!
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler
in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist **Zuverlässigkeit.**
Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

Heißer Herbst beim Motorsportclub Eberstadt

48. Nibelungenring-Rallye | 31. Oktober im Odenwald |

GADERNH./WALDMICHELBACH. Die nächsten Programmpunkte des Motorsportclub DA.-Eberstadt MCE e.V. stehen in den nächsten zwei Monaten an und eine davon ist der jährlich absolute motorsportliche Höhepunkt des Vereins. Es ist die 48. Nibelungenring-Rallye NRR am 31. Okt. , die der MCE in einer Veranstaltergemeinschaft zusammen mit 7 anderen Motorsportclubs im Odenwald durchführt. Diese Rallye hat folgende Prädikate: Endlauf zum ADAC Rallyepokal Südwest, Saar-Pfalz Rallye Meisterschaft, Baden-Württemberg-Franken-Rallyepokal, HFM-Rallyemeisterschaft, ADAC HTH Rallyemeisterschaft. Der MCE ist hierbei mit seinem erfahrenen Rallyepersonal für Zeitnahme und Auswertung zuständig. Besonderheit bei der Zeitnahme sind die Live-Zeiten, d. h. sowie die Rallye-Teilnehmer durch die Ziel-Lichtschranke fahren, können Teilnehmer sowie Zuschauer die gefahrene Zeit und auch die Platzierung im Internet einsehen. Ein außerordentlicher Service, der in der Regel nur bei großen internationalen Rallye-Veranstaltungen geboten wird. Die diesjährige Rallye wird noch anspruchsvoller als in den vergangenen Jahren, denn es sind 7 statt 6 Wertungsprüfungen, die zwischen dem Start- und Zielort in Gadernheim u. Wald-Michelbach liegen. Ein gewaltiger Personalaufwand, z.B. Feuerwehren, Zeitnahme u. Streckensicherungspersonal müssen geschult und an den entsprechenden Stellen eingesetzt werden, insgesamt hat die Veranstaltergemeinschaft circa 550 Personen im Einsatz. In diesem Jahr sind 7 Wertungsprüfungen mit einer Gesamtlänge von 35 Km vorgesehen, dies ist ein guter Test für die schon geplante nächstjährige Rallye mit 8 Wertungsprüfungen mit einer Gesamtlänge von bis zu 70 Km. Die Veranstaltergemeinschaft legt bereits seit Jahren höchsten Wert auf die Sicherheit der Rallyeteilnehmer und der nahe der Strecke stehenden Zuschauer, dies war in den vergangenen Jahren vom Rallyeleiter und von den Sportkommissaren besonders gelobt worden. Die Streckenposten stehen so dicht verteilt an den Prüfungen, dass jede Stelle der Wertungsprüfungen von ihnen einsehbar ist. Überhaupt ist die Nibelungenring-Rallye eine der am besten organisierten Rallies in Deutschland und die größte Motorsportveranstaltung in Südhessen. Seit vielen Monaten ist das ORGA-Team der NRR rund um den ORGA-Leiter Robert Gehrisch von der IMS Schlierbachtal sowie den Mitgliedern und Freunden der acht Motorsportclubs MCE Darmstadt-Eberstadt, MSVg Hammelbach, OMC Reichenbach, MSC Rodenstein, IMS Schlierbachtal, MSC Überwald, MSC Weschnitztal und MSF Zotzenbach mit den Vorbereitungen im Einsatz. Die Teilnehmer und Zuschauer können sich also wieder auf spannende und actionreiche Wertungsprüfungen im Odenwald freuen, Details hierzu werden jedoch erst kurz vor der Veranstaltung veröffentlicht. Programmhefte mit allen Prüfungsstrecken und ausgewiesenen Zuschauerplätzen werden am Veranstaltungstag sowohl im Rallyezentrum als auch verschiedenen weiteren Stellen angeboten. Seit Ende August ist die Online-Nennungsliste geöffnet, der Stand der aktuellen Teilnehmer sowie Infos sind unter www.nibelungenring-rallye.de nachzulesen. Wer als Zeitnehmer oder Streckenposten helfen möchte od. Fragen zur Rallye hat, meldet sich beim 1. Vors. des MCE Hildo Grabmann Tel. 06157-5272. Es werden keine Gebühren von Teilnehmern u. Zuschauern gefordert, es findet kein Verkauf statt. (Hildo Grabmann)

FOTOS: MOTORSPORTCLUB EBERSTADT

DIE NIBELUNGENRING-RALLYE: *bestens organisiert und die größte Motorsportveranstaltung in Südhessen.*

Theaterspaß in der Geibel'schen Schmiede

DA-EBERSTADT. Am Freitag, den 13. November, Beginn 20 Uhr - Einlass 19 Uhr - in der Geibel`schen Schmiede in Darmstadt-Eberstadt, Oberstraße 20 führt das Ensemble TiKS, die "Offene Zweierbeziehung" auf. Das Autoren- und Ehepaar Franca Rame und Dario Fo legt in seinem Stück dar, wozu Mann und Frau fähig sind, sind sie erst einmal in Zweisamkeit verhaftet. Diese offene Zweierbeziehung ist nicht so offen, nach Ansicht des Mannes darf sie nur nach einer, nämlich seiner Seite, geöffnet sein. Aber Antonia, seine Frau, ist damit nicht mehr einverstanden.

Kartenvorverkauf (10 €/Person) in den Geschäftsstelle des Eberstädter Bürgerver-eins von 1980 e.V.: Hella Müller, 64297 Da-Eberstadt, Büschelstr. 7, Tel: 06151 54196 und an der Abendkasse.

Lisbet & Hoiner

Hoiner: *„Nåå, nåå, nedd foldann. Isch häbb dåch gåanix gemååchd… Wås hedd da dånn midd ma feah? Bidde, bidde lossd misch geh…isch wåas nedd. Eah måånd beschdimmd en Ånnan. Nedd, neeeed misch…!!!"*

Lisbeth: *„Hoiner, Hoooooiiiiner !!!!!! Wach' off. Hoineeeeer ! Wach' dåch endlisch off, Hoiner…"*

Hoiner: *„Wås, wås ? Wås es los? Warim schiddelsd'n Du misch? Bisde schlääschd?"*

Lisbeth: *„Ai Hoiner. Du mussd gåns schlääschd gedrååmd hoo. Du hosd fa laura Engsde im Schloof gegresche un gegroind un wåasd nass geschwizd... Däs wåa oig schlimm… Wås hosde dånn beeses gedrååmd?"*

Hoiner: *„Jez wo de's seegsd. Isch muss äaschd emool vaschnaufe… Bass ååchd: De Valdin un soi Fraa hann uns oigelååre, mirrene off de Frånggeschdåå zu sällem Åmi-Kroom so geh…"*

Lisbeth: *„Wås? Vaschdeh isch nedd. Wås färren Åmi-Kroom off'm Frånggeschdåå?"*

Hoiner: *„Ai, wo sich all' vaglaare als Wåmbian orra Gaisda und sisch gäjesaidisch vaschregge…"*

Lisbeth: *„Ach, Hällowiien?"*

Hoiner: *„Genaa! Wo dånn aa die Kinn vaglaad erim laafe un wie häannschlääschd ån alle Haisa bimmele wail se Guuzaj hoo wolle. Un wånn de'n nix gisd schmean se da Schaisdrägg ån die Hauswånd… Jedenfalls, moi Liesje, soin ma mi'm Valdin do hee gånge. Un baim zwedde Bier honn misch so e påa Geschdalde vun hinne geschnabbd un våaddgeschlaafd. Dånn honnse misch äaschd ins Valies gewåaffe. Schbeera honn se misch wirra eraus geholld und in die Foldakåmma gebroochd. Schdell' da däs mool veah. Foldann…!!!! Wäa waas midd wås??!!! „*

Lisbeth: *„No ja, kåaz defeh häww' isch disch jå geweggd un moim Hoinersche es nix geschääje…"*

Hoiner: *„Godd sai Dångg. Wånn isch disch nedd hedd moi Lisbeddsche…"* ***Eier Lisbet***

Gerhard WOLF Gmbh
Treppen · Geländer
Carports
Überdachungen
Tor- und Zaunanlagen
Müllboxen
Unser Betrieb ist CE-zertifiziert.
Tragende Bauteile aus Stahl nach EN 1090-2, EXC 2EN 1090-1+A1: 2011, Tabelle ZA.1

www.treppenwolf.de
Maßgefertigte Stahlbalkone und -Treppen aus Cad-Computer-Planung
Ständige Ausstellung:
50 verschiedene Balkongeländer in Stahl und Edelstahl in Originalgröße zur Ansicht.
Heppenheimer Str. 4
68623 Lamperth.|Hüttenfeld
Fon 06256|1425
Fax 06256|1485

Gastronom Nima Ghamari auch als Unterstützer der Flüchtlinge aktiv

Nima Ghamari kam als Flüchtlingskind aus dem Iran 1987 nach Deutschland. Mit seinen 14 Jahren musste er alleine seinen Weg finden und ist heute Inhaber zweier persisch-orientalischer Restaurants – Shiraz und Djadoo – in Darmstadt. Aus seiner Erfahrung heraus unterstützt er heute die Flüchtlinge bei der Bewältigung Ihrer Probleme und die Stadt Darmstadt.

FR: Herr Ghamari, warum sind Sie nach Deutschland gekommen?

Ghamari: Der Grund, mein Heimatland Iran zu verlassen, war der Krieg zwischen Irak und Iran in den Jahren von 1980-1988. Als 14 jähriger Junge haben mich meine Eltern aus Furcht um mein Leben 1987 alleine nach Deutschland geschickt, denn der Iranische Staat hatte ein Gesetz erlassen, welches besagte, dass Jugendliche ab 15 Jahren nicht mehr das Land verlassen dürfen und in der Regel mit 18 Jahren zum Kriegsdienstverpflichtet wurden. Für meine Eltern war diese Entscheidung sehr schlimm und meine Mutter hat in den ersten Monaten sehr geweint, wenn wir am Telefon miteinander gesprochen haben. Meine Eltern leben noch heute in Teheran.

Nach dem Auffanglager in Kronberg/Taunus wurde ich dann in ein Jugendheim nach Malchen gebracht und es fiel mir am Anfang sehr schwer, mich mit der deutschen Sprache und in der deutschen Kultur zurecht zu finden. Ein weiteres Problem waren in dem Jugendheim Kinder, die zum Teil aus schwierigen Elternhäusern kamen und die nichts für ihre Situation konnten. Oft waren es aber auch die Kinder, mit denen ich später eine sehr freundschaftliche Verbindung hatte und zum Teil auch heute noch habe.

Meine Schulausbildung setzte ich im Schuldorf Bergstraße fort und beendete diese mit dem Abitur.

FR: Wie gestaltete sich Ihr weiteres Leben in Deutschland als Asylant?

Ghamari: Nach meinem Abitur begann ich mit dem Studium der Bauingenieurwissenschaft an der FH Darmstadt. Da ich als Asylant keinerlei Unterstützung, z.B. BaföG bekam, gestaltete sich mein tägliches Leben sehr schwierig. Um meinen Lebensunterhalt während dem Studium zu verdienen, konnte ich nur einer zeitlich begrenzten Arbeit nachgehen, da ich lediglich eine begrenzte Arbeitserlaubnis erhalten habe.

Nach sechs Jahren bekam ich endlich einen ersten Aufenthaltstitel, der es mir ermöglichte, meine weitere Zukunft zu gestalten. Die Notwendigkeit einer Arbeit nachzugehen und gleichzeitig zu studieren war für mich zu viel und ich begann dann eine Ausbildung als Koch im Darmstädter Hof in Seeheim.

Noch heute habe ich den größten Respekt vor den Menschen, die in dieser Situation ihr Studium beendet haben.

FR: Wann haben Sie den Entschluss gefasst ein eigenes Restaurant zu eröffnen?

Ghamari: Ich möchte noch anmerken, dass ich von zu Hause aus einer gebildeten und kulturinteressierten Familie komme, die mir die notwendigen Grundlagen für meine Entwicklung geschaffen haben.

Mein erstes Restaurant Shiraz eröffnete ich 2004 in der Hügelstraße und das Restaurant Djadoo im Johannesviertel am Viktoriaplatz 12 im Jahre 2012. Vor ca. zwei Jahren bin ich mit dem Shiraz von der Hügelstraße in die Dieburger Straße 73 „ Ecke Lucasweg" umgezogen.

FR: Da Sie selber aus Ihrer Heimat flüchten mussten, wie sehen Sie die Probleme, mit denen heute die ankommenden Flüchtlinge zu rechnen haben?

Ghamari: Aus meiner eigenen Erfahrung bestehen die größten Probleme am Anfang in der Sprache sowie die zum Teil großen kulturellen Unterschiede der einzelnen Menschen. Ein weiteres Problem ist für die meisten die teilweise umfangreiche Bearbeitung von Unterlagen und die entsprechenden Behördengänge.

FR: Welche Möglichkeiten sind notwendig, den ankommenden Flüchtlingen zu helfen?

Ghamari: Jeder kann durch aktive Hilfe in den Flüchtlingsunterkünften einen Beitrag dazu leisten, dass die Not gelindert wird oder durch Spenden an die Hilfsorganisationen eine wichtige Unterstützung geben.

FR: Wie wir gehört haben, sind sie persönlich an direkter Hilfe beteiligt.

Ghamari: Ich persönlich habe auf der Veranstaltung am 15. September „Dinner in Bunt" in der Darmstädter Innenstadt nach dem Motto „Djadoo und Shiraz spenden Essen für ein weltoffenes Darmstadt" einem eigenen Stand betrieben und über 2000 Essen kostenlos zur Verfügung gestellt. In Kooperation mit dem Caritasverband Darmstadt kamen bei dieser Aktion durch freiwillige Spenden 1600,00 € zusammen und dieses Geld kam den Flüchtlingen zugute.

Weiterhin habe ich mich zur gezielten Hilfe direkt als Helfer in der Starkenburg Kaserne registrieren lassen, welche inzwischen als offizielles Registrierungsportal gilt. Auch werde ich oftmals von der Stadt Darmstadt direkt angerufen, um als Übersetzer bei afghanischen Flüchtlingen im Bürgermeister Pohl Haus in Wixhausen zu helfen.

In diesem Zusammenhang möchte ich mich bei der Stadt Darmstadt herzlich bedanken, die wirklich eine hervorragende Arbeit im Sinne der ankommenden Flüchtlinge leistet. Die einzelnen Organe wie Feuerwehr, Rotes Kreuz, Flüchtlings- und Bürgerbeauftrage arbeiten gut zusammen und versuchen so unbürokratisch und schnell wie möglich den Menschen zu helfen. Besonders möchte ich hier den unermüdlichen Einsatz des Darmstädter Oberbürgermeister Herrn Partsch hervorheben, welcher Tag und auch nachts bei der Flüchtlingsaufnahme aktiv ist.

FR: Was könnte nach Ihrer Meinung verbessert werden, damit eine schnellere Integration der Flüchtlinge geschehen kann?

Ghamari: Um eine Konzentration auf engen Raum zu vermeiden, sollten die Flüchtlinge so schnell wie möglich auf verschiedene Bundesländer und Kommunen verteilt werden. Außerdem ist die Vermittlung der Landessprache besonders zu fördern, denn nur dann kann auf eine absehbare Zeit eine Integration erfolgreich sein.

Die Zuwanderung kann für die Kommunen eine große Bereicherung sein. So können fehlende Arbeitskräfte im Pflegebereich, Handwerk und diversen Dienstleistungsberufe ergänzt werden. Aber nicht nur Deutschland ist der einzige Staat, der Flüchtling aufnehmen kann oder soll, sondern im Rahmen der Europäischen Union sind auch andere Länder in die Pflicht zu nehmen, Menschen ein neues Zuhause zu geben. Neben den Europäischen Ländern sollten auch die reichen Handelspartner der Golfstaaten z.B. Katar, Saudi-Arabien oder die Vereinigten Arabischen Emirate sich der Flüchtlinge annehmen.

Ein Hauptziel aller Entwicklungspolitik sollte sein, nach dem Motto „Hilfe zur Selbsthilfe", den einzelnen Menschen die Möglichkeit zu geben, ihr Leben selbstständig zu gestalten. Hier sind besonders die Wirtschaftsunternehmen wie Banken und andere Berufs- und Wirtschaftsunternehmen gefragt. Hauptziel jeder Entwicklungshilfe sollte es sein, in die jeweiligen Länder verstärkt zu investieren, damit dort die Möglichkeit besteht Arbeitsplätze zu schaffen und somit die Menschen nicht veranlasst werden das Land verlassen müssen. Banken können durch Kleinkredite einen Anstoß zur Schaffung von neuen Berufs- und Wirtschaftszweigen in den Entwicklungsländern leisten. Um dieses zu erreichen, ist es natürlich auch notwendig, dass die Kriege eingestellt werden und dadurch ein friedliches Miteinander die Basis der verschiedenen Religionen und Gesellschaften geschaffen wird. Das Motto muss lauten, die Ursachen zu bekämpfen und Abrüstung statt Aufrüstung muss an erster Stelle stehen. Weitere Maßnahmen sind die Verbesserung der Lebensverhältnisse der Menschen durch ausreichende Versorgung von Wasser, Medikamenten und menschenwürdigem Wohnraum usw.

FR: Welche Vorschläge hätten Sie in Bezug auf die anstehenden Probleme der Zuwanderung?

Ghamari: Eines der wichtigsten Ziele ist sicherlich die Integration der Flüchtlinge welche nach Deutschland kommen. Bereits schon am Anfang muss die Bereitschaft vorhanden sein, diese Menschen in das gesellschaftliche und kulturelle Leben einzubeziehen. Dieses kann z.B. erfolgen, indem man sie in bestimmte staatliche Bereiche einsetzt. Doch auch halb-staatliche Bereiche wie Krankenhäuser, Vereine und Arbeiten in kommunalen Einrichtungen sind sinnvoll. Auf dieser Basis hätte ein jeder einen Vorteil und durch eine Bezahlung, die oberhalb der Sozialhilfe liegt, können die Menschen sich ein eigenständiges Leben aufbauen.

Viele Flüchtlinge sagen mir, dass sie sehr gerne arbeiten würden. Gründe für diesen Wunsch ist nicht nur das Geldverdienen, sondern auch um ihre eigene Würde wieder zu erlangen.

FR: Was ist Ihr Wunsch für die Zukunft?

Ghamari: Da es die größte humanitäre Aufgabe der vergangenen Jahrzehnte ist, ist es eine Herausforderung für die ganzen Menschen auf der Welt, diese Not zu bekämpfen und für ein friedliches Zusammenleben Aller zu sorgen.

Das die derzeitige Hilfsbereitschaft vieler tausender Menschen nicht nur eine momentane Erscheinung angesichts der vielen Flüchtlinge ist, sondern auch nachhaltig für ein weltoffenes Darmstadt und darüber hinaus bestehen bleibt. (Das Interview führte Joachim Schluckebier)

NIMA GHAMARI

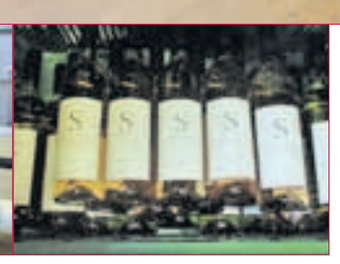
FOTOS GHAMARI

DAS TEAM *rund um Inhaber Nima Ghamari (links)*

Weinanbau aus Leidenschaft

Gemütliche Probierstube der Familie Gradwohl in Jugenheim | Eigene Herstellung | Weinprobe jeden 1. Samstag im Monat

FOTOS: JULIANE SCHMIDT



VOLKER GRADWOHL *voller Stolz in seinem Weinkeller mit den Stahltanks und Barriquefässern (Foto oben).* **GEMÜTLICH PROBIEREN** *kann der Gast die Weine in der Probierstube von herb bis lieblich (Foto links oben).*

ANNO DAZUMAL: *Weinpresse von früher als Ausstellungsstück.* **DAS FERTIGE PRODUKT** *sind Qualitätsweine. Auf dem Foto sehen Sie den köstlichen Wein "Spätburgunder/Weissherbst trocken". Vorbeikommen und probieren!*

JUGENHEIM. Die neuen Weine 2014 sind da und warten darauf, von Weingenießern in der gemütlichen kleinen Probierstube in Jugenheim, Hauptstraße 6 (ehemalige Bäckerei), probiert zu werden. Die offene Weinprobe mit Verkauf lädt an jedem 1. Samstag im Monat zwischen 13.00 und 17.00 Uhr mit natürlich zeitlicher Verlängerung ein, um Weine, die nicht typisch für die Bergstraße sind, jedoch hier ihren neuen Ursprung gefunden haben, zu kosten. Die Familie Gradwohl und Freunde haben ihre Leidenschaft zum Hobby gemacht und sind somit als Quereinsteiger, die eine Nische für besondere Qualitätsweine entwickelt haben, ganz in Ihrer Nähe zu finden.

Ihr Weinanbaugebiet ist knapp 1,5 Hektar groß und befindet sich unter der offiziellen Lagebezeichnung „Seeheim Mundklingen" in Seeheim. Ein Teil des Weinbergs vom Winzer Weiß wird mit alten und inzwischen auch neuen Reben in überwiegender Handarbeit gepflegt und verarbeitet. Weine wie der Weißwein Chardonnay-Rosé aus violetten Beeren oder der trocken-geschmeidig-runde Acolon 2014 für jeden Anlass sowie der würzige Primivtivo 2013/2014, der an einen Korb voller roter Früchte mit leichter Schärfe erinnert, befinden sich unter der Auswahl verschiedenster Qualitätsweine.

Sie alle stammen ausschließlich aus selbstgemachter Herstellung und haben den Weg von der Rebe über die Lese bis zur Verarbeitung und Abfüllung hinter sich. Die Verarbeitung und Abfüllung erfolgt in der umgewandelten Backstube, dem jetzigen Weinkeller, in Stahltanks und zu einem kleinen Teil in Barriquefässern. Der betriebene Aufwand mit den eigenen Ideen lohnt, da faszinierende Weine entstehen. Jedoch werden nur zwischen 500 und 1000 Flaschen pro Sorte abgefüllt, denn es wird auf Qualität und nicht auf Quantität geachtet, zumal ja auch nur eigene Beeren zu Wein verarbeitet werden.

Zusätzlich können Edelbrände, reine Destillate ohne Zusätze von Zucker mit viel Aromafülle und natürlicher Milde - ausschließlich von den Obstbäumen der Streuobstwiesen des Seeheimer Weinberges - verkostet und gekauft werden. An den anstehenden Advents-Samstagen wird herzlich eingeladen, in der Probierstube zu probieren. Der Verkauf ist jederzeit möglich, ein Anruf genügt. Wer sich ausführlicher informieren möchte, kann dies im Internet unter: www.weingenussschaft.de

Weingenussschaft
Volker Gradwohl Weinanbau
Hauptstraße 6
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 06257-9995969
info@weingenussschaft.de
www.weingenussschaft.de

REZEPT

Lachs mit Kräuterkruste auf warmem Gemüsesalat

Rezept für 4 Personen

Zutaten:
GEFRO Omega-3-Speiseöl
GEFRO Salatwürze
GEFRO Suppe
1 mittelgroße Zucchini
10 Kirschtomaten
1 gelbe Paprika
4 Stangen grüner Spargel
1 rote Zwiebel
3 EL Semmelbrösel
80 g Butter
1 Ei, Kl. M
80 g Frischkäse
1 TL körniger Dijon-Senf
3 EL feine Frühlingskräuter, etwas Kerbel, Schnittlauch, Petersilie, Sauerampfer Salz
4 Lachsfilets, à 200g
4 EL Weißweinessig
Einige Basilikumblätter

Zubereitung:
Lachs mit Kräuterkruste auf warmem Gemüsesalat: Den Ofen auf 180 °C vorheizen. 1 mittelgroße Zucchini putzen und in dünne Scheiben schneiden. 10 Kirschtomaten halbieren.

1 gelbe Paprika vierteln und den Strunk und die Kerne entfernen. Die Paprika viertel fein würfeln. 4 Stangen grünen Spargel schräg in dünne Scheiben schneiden. 1 rote Zwiebel schälen, halbieren und in dünne Streifen schneiden.

3 EL Semmelbrösel in einer Pfanne ohne Fett goldbraun anrösten. 80 g Butter in einer Schüssel schaumig aufschlagen. 1 Ei kräftig unterrühren. 80 g Frischkäse, 1 TL Senf, die Kräuter und eine kräftige Prise Salz zugeben und alles zu einer glatten Masse verarbeiten.

4 Lachsfilets mit etwas Salz würzen. Die Kräutermasse gleichmäßig auf den Lachsfilets verteilen. Ein Backblech mit einem Backpapier auslegen und die Lachsfilets darauf setzen. Für etwa 10 Minuten im vorgeheizten Ofen garen. In der Zwischenzeit 2 EL GEFRO Omega-3-Speiseöl in einer Pfanne erhitzen und das Gemüse darin 5 Minuten anbraten. Mit etwas GEFRO Salatwürze würzen und mit 4 EL klarer Brühe aus GEFRO Suppe ablöschen. 4 EL Weißweinessig und 4 EL GEFRO Omega-3-Speiseöl zugeben und das Gemüse auf Tellern anrichten.

Den Lachs aus dem Ofen nehmen und auf das Gemüse setzen. Mit den Basilikumblättern garnieren.

Weitere leckere Rezepte finden Sie unter www.gefro.de

Guten Appetit!

Autohaus Iser in Pfungstadt

Seit fast **60 Jahren** besteht das Unternehmen in der Pfungstädter Feldstraße und genießt weit über Pfungstadt hinaus einen guten Ruf

NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN *sind im Angebot, darüber hinaus werden Fahrzeuge aller Marken repariert und gepflegt vom Meisterbetrieb.*

Unser Service ist Ihre Sicherheit.
Bei uns erhalten Sie
- Finanzierungsangebote
- TÜV / AU
- Gebrauchtwagengarantie
- TÜV Gutachten (Gebrauchtwagen Zertifikat)
- Zulassungsservice
- Werkstattservice
- KFZ - Aufbereitung
- Auslieferung von Fahrzeugen
- Zollpapiere
- Bankauslöse (bei noch finanzierten Fahrzeugen)

Sie wünschen ein Beratungsgespräch? Sie haben sich bereits dazu entschieden, ein Auto bei uns zu kaufen? Dann vereinbaren Sie doch direkt einen Termin mit uns.
Unser kompetentes Team bietet unseren Kunden individuelle Beratung in allen Fragen rund ums Fahrzeug.

Für die Marken Mitsubishi und Kia ist das Autohaus Iser der Servicehändler, darüber hinaus werden hier Fahrzeuge aller Marken repariert und gepflegt.

Neben Andreas Iser sind hier Verkaufsleiter Frank Hammann und Serviceberater Tobias Becher tätig. Das Team in der Werkstatt, das unter der Leitung unseres Kfz-Meisters Harald Schrader steht, kümmert sich um Fahrzeuge aller Hersteller. Dabei geht es nicht nur um Inspektionen, sondern auch um Unfallinstandsetzungen, Autoglas, Reifendienst mit Einlagerung, Klimaanlagenservice, Lackschäden und Schäden an der Karosserie werden ebenfalls behandelt.

Darüber hinaus bietet das Autohaus Iser den TÜV und AU Service, stellt den Kunden auf Wunsch einen Leihwagen zur Verfügung oder sorgt bei Bedarf auch für einen Hol- und Bringservice und erledigt für die Kunden alles rund ums Auto, sowie die Finanzierung aller Leistungen. Bei Fragen steht ihnen unser kompetentes Team hilfreich zur Seite.

Das Team des Autohauses Iser in Pfungstadt freut sich auf Ihren Besuch.

Ihr Andreas Iser

FOTOS: ISER

HOL- UND BRING SERVICE: *Bequem und kostenlos im Dienste des Kunden im Umkreis von 25 Kilometern.*

Kontakt:
Autohaus Iser
Feldstraße 11
64319 Pfungstadt
Telefon 06157/82026
www.autohaus-iser.de

AUTOHAUS ISER PFUNGSTADT
MITSUBISHI MOTORS · KIA MOTORS · Service
Feldstraße 11 | Telefon 06157 / 82026 | www.iser-pfungstadt.de
- Reparatur/Wartung ALLER Fabrikate
- Unfallinstandsetzung: Abwicklung über hauseigenen Anwalt möglich
- Reifendienst
- Klimaanlagenservice
- TÜV/AU
- Karosserie- und Lackierarbeiten
- Kostenloser „Hol- und Bring"-Service Ihres Fahrzeugs
- Autoglas
- Fahrzeug An-und Verkauf
- Finanzierung aller Leistungen

Unser Top-Angebot:
Reifenwechsel
23,50 € Aktionspreis!
Sie benötigen neue Reifen?
Wir finanzieren mit 0%!
Die Werkstatt mit dem Service-Plus!

Wir richten uns nicht nach den Maßstäben einer modernen Rechtsschutz-Versicherung. Wir definieren sie.
ROLAND. Der Rechtsschutz-Versicherer.
Agentur Feldmann
Fritz Feldmann
Feldmann Versicherungen e.K.
Versicherungen - Finanzdienstleistungen
Eberstädter Straße 82 · 64319 Pfungstadt
Tel. 0 61 57 / 9151 0 · Fax 0 61 57 / 9151 21
Agentur.Feldmann@axa.de

Im GTÜ-Test: **„Billigreifen"** für den Winter

Volles **Risiko** bei schlechter Leistung

„Billigreifen" sind auch im Winter eine schlechte Wahl. Auf nasser und matschiger Fahrbahn werden viele der Pneus aus asiatischer und osteuropäischer Produktion zur Gefahr für alle Verkehrsteilnehmer. Lange Bremswege und schlechte Handling-Eigenschaften erhöhen das Unfallrisiko enorm.

Besonders in der kalten Jahreszeit müssen Reifen Höchstleistungen erbringen. Nicht nur, dass Nässe, Schnee und Eis auf der Fahrbahn die Griffigkeit stark beeinträchtigen, allein schon die vergleichsweise niedrigen Temperaturen haben spürbare Auswirkungen auf die Fahrsicherheit.

Doch Winterreifen ist nicht gleich Winterreifen. Die Bandbreite erstreckt sich von ausgesprochenen „Billigheimern" geringer Qualität und Leistung bis hin zu echten Schneespezialisten der Premiumkategorie. Wer bei Winterreifen spart, spart am falschen Platz. Dies belegt eindrucksvoll der aktuelle GTÜ-Test mit Winterreifen der unteren Preisklasse der Größe 205/55 R16 91H. Die Ergebnisse sind teilweise erschreckend!

Wenn es um die Sicherheit geht, spielen die Eigenschaften der Reifen eine entscheidende Rolle. Bei vermeintlich günstigen Pneus aus chinesischer und teilweise osteuropäischer Produktion ist deshalb höchste Vorsicht geboten.

Während sich die „Billigreifen" beim Bremsen und Handling auf schneebedeckter Fahrbahn noch relativ wacker schlagen, kommt auf nasser oder matschiger Piste das große Erwachen. Bei einer Vollbremsung bei Nässe aus einer Geschwindigkeit von 100 Stundenkilometern hat der schlechteste der getesteten Billigreifen im Vergleich zu einem europäischen Mittelklassereifen einen um elf Meter längeren Bremsweg. „Das kann im schlimmsten Fall zu einem schweren Verkehrsunfall führen", warnen die GTÜ-Experten.

Nicht weniger erschreckend sind die Restgeschwindigkeiten beim Bremsvorgang aus 100 km/h. Während das Testfahrzeug mit den Referenzreifen nach 50 Metern steht, rauschen die Autos mit den „Billigreifen" mit Geschwindigkeiten von bis zu 41 km/h vorbei und kommen erst viele Meter weiter zum Stillstand.

Wie gut oder wie schlecht ein Reifen ist, zeigt sich auch beim Handling auf nasser Fahrbahn. Schon beim Anfahren fehlt es den „Billigreifen" an Traktion und das Auto mit den Referenzreifen fährt vornweg. Die „Billigheimer" haben kaum eine Chance: schlechtes Grippniveau, mangelhafte Seitenführung, heftige Lastwechselreaktionen schon bei geringer Geschwindigkeit und wenig Traktion.

FOTO GTÜ

WER BEI WINTERREIFEN SPART, *spart am falschen Platz. Dies belegt eindrucksvoll der aktuelle GTÜ-Test mit Winterreifen.*

So hat die GTÜ getestet

Die Winterreifen der Dimension 205/55 R16 91H wurden auf zwei serienmäßigen VW Golf auf ihre Bremsweg-, Nässe- und Handling-Eigenschaften getestet. Als Referenzreifen diente ein europäischer Winterreifen der Marke Dunlop. Gefahren wurde der Test auf zwei ausgewiesenen Reifenteststrecken in Finnland und in Deutschland. Eine spezielle Hard- und Software der neuesten Generation sorgte für präzise Messergebnisse. Sämtliche Daten wurden onboard erfasst und von Reifenexperten vor Ort ausgewertet. (GTÜ)

TRIUMPH
Triumph World Darmstadt-Weiterstadt
Zweirad-Shop Wagner e.K.
Feldstraße 8 64331 Weiterstadt
Tel.: 06151-21140
www.triumph-weiterstadt.de

Wer zahlt **Sturmschäden** am Auto?

Stürme können erheblichen Schaden anrichten. Wenn herumfliegende Äste oder herabfallende Dachziegel das Auto beschädigen, zahlt in der Regel die Kfz-Teilkaskoversicherung. Allerdings muss zum Zeitpunkt des Sturmschadens mindestens Windstärke 8 geherrscht haben.

FOTO: BLUEDESIGN/FOTOLIA/ITZEHOER

WENN EIN STURM AUFZIEHT, *müssen Autofahrer aufpassen. Umstürzende Bäume, herumfliegende Äste oder herabfallende Dachziegel können erhebliche Schäden anrichten.* (txn-p)

Die Sturmschäden werden abzüglich einer vereinbarten Selbstbeteiligung ersetzt.

Und wenn das Auto von einem Baum getroffen wird? Thiess Johannssen von den Itzehoer Versicherungen weiß: „Ist ein nachweislich morscher Baum umgestürzt und hat ein Auto beschädigt, müssen der Baumbesitzer oder eventuell seine Haftpflichtversicherung für den Schaden aufkommen. Ist ein gesunder Baum umgefallen, gilt dies als höhere Gewalt: Der Eigentümer haftet dann nicht für den Schaden. Hier hilft die eigene Kfz-Teilkaskoversicherung." (txn-p)

CARAT
BALTZ
AUTOTEILE & ZUBEHÖR
Robert-Bosch-Straße 4a
64319 Pfungstadt
Tel. 06157-98 91 10
Fax 06157-98 91 08
anfrage@baltz-autoteile.de
www.autoteile-baltz.de

Per App schnell die nächste Tankstelle finden

Autogas ist Alternativkraftstoff Nr. 1

Schon seit Jahrzehnten wird Autogas (LPG) genutzt und ist inzwischen weltweit der meistgenutzte Alternativkraftstoff. Allein in Europa sind derzeit über 13,4 Millionen Autogasfahrzeuge im Einsatz. Diese sind vor allem deshalb beliebt, weil Autogas im Vergleich zu den herkömmlichen Kraftstoffen deutlich günstiger ist. Der Treibstoff ist nämlich erheblich umweltschonender und wird deshalb auch niedriger besteuert. Aufgrund der hohen Nachfrage gibt es mittlerweile allein in Deutschland ein flächendeckendes Versorgungsnetz mit über 6.900 Autogas-Tankstellen. Da die Reichweite zwischen 350 bis 1.000 Kilometer mit einer Tankfüllung beträgt, ist immer eine LPG-Tankstelle in der Nähe. Und sollte es dennoch knapp werden, steht der Benzinmotor als Ersatzantrieb weiterhin zur Verfügung.

Flüssiggas-Anbieter WESTFA hat jetzt eine Gratis-App entwickelt, die den kürzesten Weg zur nächsten LPG-Tankstelle zeigt, an der das Autogas des Unternehmens zu haben ist. Zudem stellt die App viele hilfreiche Tipps und Neuigkeiten rund um das Thema Autogas zur Verfügung. Den kostenlosen Download für Smartphone und Tablet gibt es für Interessierte unter: www.westfa-autogas.de (rbr-p)

FOTO: IVANKO80/FOTOLIA

PER TABLET ODER SMARTPHONE *bequem die nächste Autogas-Tankstelle orten, um günstig und umweltschonend zu tanken: Eine App macht es möglich. Die hilfreiche Software gibt es kostenlos unter www.westfa-autogas.de.* (rbr-p)

Zurich Kfz-Versicherungen

Passender Schutz, für das, was Sie bewegt

Die persönliche Beziehung zum eigenen Auto ist so unterschiedlich wie die Vielfalt der Automodelle selbst. Ist es für die Einen nur ein Fortbewegungsmittel, so ist es für viele Autofahrer ein treuer, ja geliebter Begleiter und Freund. Wenn auch Sie so empfinden, sollten Sie es bestmöglich schützen. Mit einer Kfz-Versicherung, die zu Ihren Anforderungen und Ihrem persönlichen Sicherheitsbedürfnis passt. Inklusive flexibler Zusatzbausteine, die Ihr mobiles Leben sicherer und komfortabler machen.

Zwei Tarife mit individuellen Zusatzbausteinen: Die Zurich Kfz-Versicherung bietet dem Bedarf entsprechend ein umfangreiches Angebot an Leistungen und Vertragsmöglichkeiten – z.B. die Tarife „Basis" und „Top". Innovative Zusatzbausteine wie Rabattschutz, WerkstattPlus und Schutzbrief sind in beiden Tarifen frei wählbar.

Für umweltschonende Elektrofahrzeuge sind weitere Bausteine einschließbar: Der Baustein „Elektro-Plus" bietet beispielsweise einen Rund-um-Schutz inklusive Bedienerfehler für das Herzstück eines Elektrofahrzeugs – den Akku.

Speziell für Oldtimer: Auch für Fahrer von Oldtimern, denen meist noch mehr Leidenschaft entgegengebracht wird, hat Zurich das passende Angebot. „Damit unsere Kunden den besonderen Fahrspaß genießen können, hat Zurich eine innovative Oldtimerversicherung mit günstigen Tarifen entwickelt", erklärt Geschäftsstelle Thomas Volk, Versicherungspartner der Zurich Gruppe. „Je gepflegter der Oldtimer ist, desto günstiger wird die Kaskoversicherung. Und mit der Vorsorgeversicherung berücksichtigt Zurich im Schadensfall automatisch bis zu 10 % Wertsteigerung des Oldtimers."

Preisnachlass bei der Motorradversicherung: Wer bereits mit seinem Pkw bei Zurich versichert ist, erhält bei Abschluss einer Motorradversicherung einen Preisnachlass.

Weiterer Pluspunkt: Nach sieben schadenfreien Jahren beträgt der Beitragssatz für die Motorrad-Haftpflichtversicherung nur noch 29 Prozent.

Innovative Versicherungslösungen für Familien: Besondere Vorteile gibt es in der Kfz-Familienversicherung für Familien und Lebensgemeinschaften. Und dies in indiv.Verträgen für jedes Familienmitglied. Die Kfz-Familienversicherung ist kostengünstiger als mehrere Einzelverträge, die unabhängig voneinander abgeschlossen werden. Je mehr Fahrzeuge bei Zurich versichert sind, desto höher ist der Rabatt. „Die neue Versicherungslösung bietet für jeden den passenden Schutz – und das ganz unkompliziert", sagt Thomas Volk. „Jedes Familienmitglied erhält seine eigene Police, zahlt seinen eigenen Beitrag, aber alle haben ein und denselben Ansprechpartner."

Thomas Volk bringt es auf den Punkt: „Zurich bietet die passende Kfz-Versicherung für fast alles, was Räder hat, und dies für die ganze Familie." Informationen unter 06245-29248.

PASSENDER SCHUTZ FÜR DAS, WAS SIE BEWEGT
Sie lieben Ihr Fahrzeug? Dann sollten Sie es bestmöglich schützen. Mit einer Kfz-Versicherung, die zu Ihnen und Ihrem persönlichen Sicherheitsbedürfnis passt. Inklusive flexibler Zusatzbausteine, die Ihr mobiles Leben sicherer und komfortabler machen.
Gerne beraten wir Sie:
GESCHÄFTSSTELLE THOMAS VOLK
Dürerstraße 4
68647 Biblis
Telefon 06245-29248
volk@zuerich.de
ZURICH
ZURICH VERSICHERUNG. FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.

Die **Angst des Monsters** vor dem Clown

Halloween 2015 auf Burg Frankenstein | Auch Insider schaudern | Eintrittskarten gewinnen

BURG FRANKENSTEIN | MÜHLTAL. „Da steht er am Eingang und starrt mich an. Ja, nur mich hat er in der Menge ausgemacht. Rundherum um mich das Gestümmel… Welches Motto dieses Jahr? Jahrmarkt, Freaks oder doch Clowns? Das ist mir doch egal. Ich habe Coulrophobie. Clowns, ich mag keine Clowns! Jedes Jahr stehen sie am Eingang und jedes verdammte Jahr stehen sie genau da… da am Eingang. Jedes Jahr finden sie mich, ja mich und nur mich! Wie ein Magnet ziehe ich sie an. Warum bloß ich?

Der eine mit dem Hut im rotweißen Ringelshirt und dieser Ratsche, dann diese angeblich kinderfreundliche Nervbacke!!! Diese freundlich geschminkten Gesichter aus denen ich keinerlei Emotion ablesen kann. Sie springen herum, machen Krach. Lachen dieses fiese, leise Lachen. Ich hasse Clowns. Sie folgen mir ständig. Und überall hin. Egal welcher Bereich… Werwölfe, Folterturm, Friedhof oder Küche.

Ich stehe da und versuche cool auf die Interviewfragen zu antworten… dann dieser Clown mit der blauen Perücke… cut,cut,cut! Interview auf Anfang.

Mitorganisator des Events, das diesjährige Motto. Und hier spricht das langjährige Mitglied des Organisationsteams zum ersten Mal über seine Angst bei Halloween…

Details zum Halloween 2015: Der große Burg Innenhof verwandelt sich in diesem Jahr in einen Jahrmarkt des Grauens. Dosenwerfen mit Schrumpfköpfen, Jonglagen und „Hau den Lukas" der besonderen Art sollen die Besucher von den lauernden Clowns ablenken. Die nicht fehlen Freaks, wie die Schlangenfrau, der stärkste Mann der Welt dürfen natürlich nicht fehlen. Sie werden im kleinen Burginnenhof ihren Platz haben.

Weitere Veränderungen im Jahr 2015 sind auf Anregung der Gäste erfolgt. Orgateam-Mitglied Eberhardt: „Das Feedback über die Sozialmedien in den letzten Jahren haben wir aufgenommen. Wir versuchen, den Wünschen der Gäste noch weiter gerecht zu werden. Die baulichen Vorgaben der Burg können und wollen wir nicht ändern. Aber wir werden dieses Jahr versuchen, die Burg anders zu nutzen", informiert Ralph Eberhardt.

Die monsterfreie Zone erhält mehr Toiletten für die Damen. Die sind am Eingang zum Restaurant zu finden. Weiter werden Zeltplanen entfernt, um eine bessere Übersicht über den Bereich für die Gäste zu ermöglichen.

Bitte lasst mich doch auf den Örtlichkeiten in Ruhe! Warum folgt mir nur diese Trötenfratze überall hin? Auch bei der Demaskierung mit Pennywise auf der Bühne! Ich bin dem Herzinfarkt nahe… HALLOWEEN IST NICHT LUSTIG… Auch nicht als Organisator."

Viel Neues gibt es in diesem Jahr auf der Burg Frankenstein

„Coulrophobie ist auch in unseren Reihen ein Thema und nicht nur ein Fremdwort. Einige unserer Darsteller haben richtig Angst, Angst vor Clowns. Das dauerhafte Grinsen, das abweichende Verhalten von üblichen sozialen Normen sowie das Verbergen der wahren Emotionen lösen Unbehagen und Unsicherheit aus. Das stellen wir auch jedes Jahr bei unseren Gästen fest, sodass wir dieses Jahr unsere Clowns in den Mittelpunkt gestellt haben." erläutert Ralph Eberhardt, langjähriger Mitorganisator des Events, das diesjährige Motto. Und hier spricht das langjährige Mitglied des Organisationsteams zum ersten Mal über seine Angst bei Halloween…

Details zum Halloween 2015: Der große Burg Innenhof verwandelt sich in diesem Jahr in einen Jahrmarkt des Grauens. Dosenwerfen mit Schrumpfköpfen, Jonglagen und „Hau den Lukas" der besonderen Art sollen die Besucher von den lauernden Clowns ablenken. Die nicht fehlen Freaks, wie die Schlangenfrau, der stärkste Mann der Welt dürfen natürlich nicht fehlen. Sie werden im kleinen Burginnenhof ihren Platz haben.

Weitere Veränderungen im Jahr 2015 sind auf Anregung der Gäste erfolgt. Orgateam-Mitglied Eberhardt: „Das Feedback über die Sozialmedien in den letzten Jahren haben wir aufgenommen. Wir versuchen, den Wünschen der Gäste noch weiter gerecht zu werden. Die baulichen Vorgaben der Burg können und wollen wir nicht ändern. Aber wir werden dieses Jahr versuchen, die Burg anders zu nutzen", informiert Ralph Eberhardt.

Die monsterfreie Zone erhält mehr Toiletten für die Damen. Die sind am Eingang zum Restaurant zu finden. Weiter werden Zeltplanen entfernt, um eine bessere Übersicht über den Bereich für die Gäste zu ermöglichen.

Um die Besucher schneller an die Spielstätten zu führen, haben die Organisatoren die Laufrichtung innerhalb der Burg geändert. Damit erweitern sie den Einlassbereich deutlich. Wartezeiten vor dem Turm des Schreckes wird es allerdings mit Sicherheit weiterhin geben. Sie sind baulich nicht zu ändern. Mit einem anderen Flächenmanagement versuchen die Veranstalter, dem subjektiven Eindruck des geballten Andrangs entgegenzuwirken.

Die Eintrittskarten werden überwiegend nur online zu erwerben sein. So soll ein unerfreuliches erfolgloses Anstehen an der Abendkasse verhindert werden. In den letzten Jahren wurden leider nicht immer noch verfügbare Karten zurück gemeldet. Weshalb Besucher abgewiesen werden mussten.

„In diesem Jahr ist das Kartenmanagement fast in Echtzeit möglich." erläuterte Ralph Eberhart, langjähriger Mitorganisator des Events, auf die Frage der Neuerungen im Jahr 2015. „Bereits im letzten Jahr hatten wir Veränderungen und bauen nun auf diesen Erfahrungen auf. Denn in den nächsten Jahren werden wir ganz besondere Festivals haben. Im Sommer 1816 schrieb Mary Shelley Ihren Roman am Genfer See, folglich 200 Jahre Frankenstein. 1977 wurde das erste Halloweenspektakel in den Gemäuern der Burg organisiert."

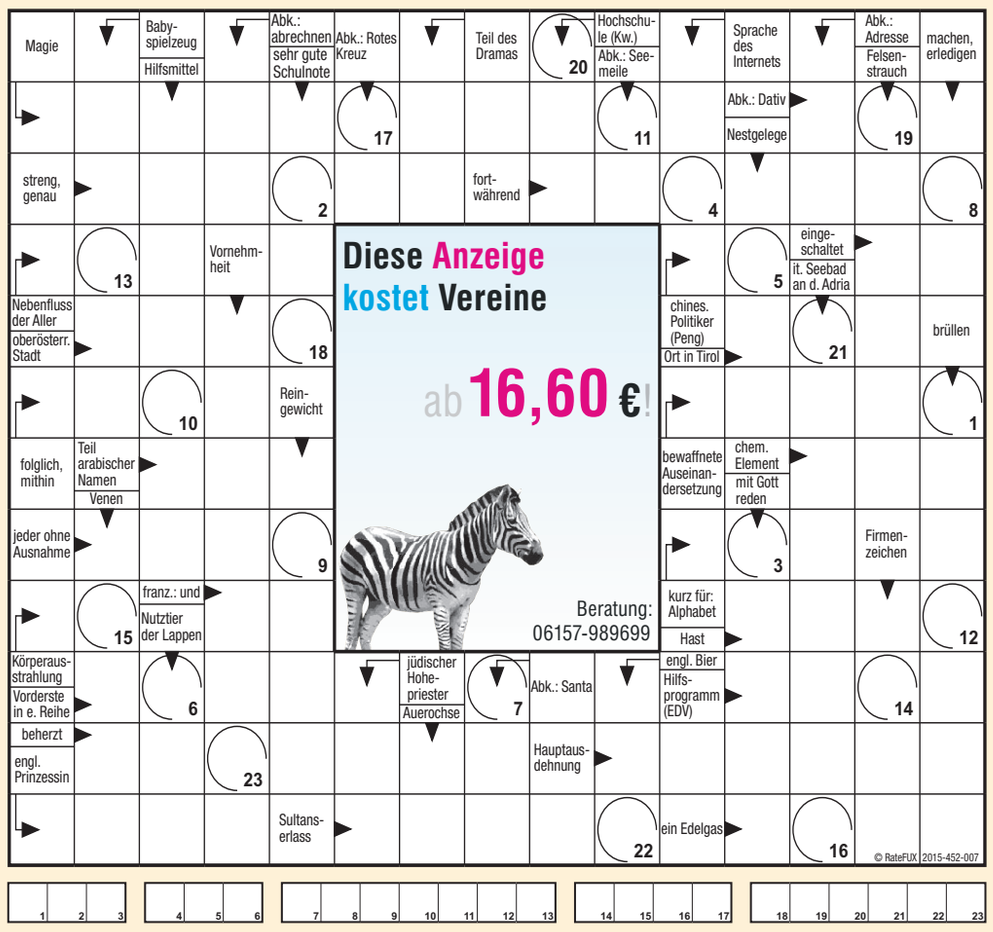
Was sich die 99 Monster und die technische Crew ausgedacht und umgesetzt haben, kann an den Wochenenden vom 23. Oktober bis 08. November 2015 bestaunt werden. Die Eintrittspreise liegen ab 22 Euro für die Abendvorstellung, jeweils zuzüglich Vorverkaufsgebühr. Für die Kindernachmittage an den Sonntagen werden ab zehn Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühr fällig. Die Eintrittspreise enthalten parken, Bustransfer und zeitlich unbegrenzten Zugang zum Event.

Die Abendveranstaltungen sind für Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren nicht geeignet.

Details zum Event: www.frankenstein-halloween.de oder www.facebook.com/pages/Halloween-Burg-Frankenstein/153505561382523 (re)

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten für den 7.11.2015 ab 19:00 Uhr und 2x4 Eintrittskarten für den Familientag am 8. November 2015 ab 14 Uhr. Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort „Halloween". Einsendeschluß ist der 6.11.2015, 10 Uhr. Bitte geben Sie unbedingt Ihre Telefonnummer an, denn Sie werden angerufen. Viel Vergnügen!

Gewinnen Sie 20 Euro beim Kreuzworträtsel



Diese Anzeige kostet Vereine ab 16,60 €!
Beratung: 06157-989699

Herzlichen Glückwunsch, Herti Bernhard!

GLÜCKLICHE GEWINNERIN *des letzten Kreuzworträtsels ist Herti Bernhard aus Alsbach-Hähnlein. Sie bekam von Redakteur Wolf Will 20 Euro überreicht. Wir wünschen Ihr weiterhin viel Spaß beim Lesen.*

FOTO: WOLF WILL

So können Sie gewinnen:

Schicken Sie eine Postkarte mit der Angabe des Lösungswortes an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9 in 64319 Pfungstadt. Einsendeschluss ist der 15.11. Geben Sie Adresse und Telefonnummer an zwecks Benachrichtigung. Die 20 Euro bringt eine Fotografin oder ein Fotograf vorbei und schießt ein Foto, welches wir in der nächsten Ausgabe veröffentlichen. Wir drücken die Daumen und wünschen Ihnen viel Glück!

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE FRANKENSTEIN ECKE

Karl Henkelmann

Auf dem Frankenstein

8. Kapitel | Teil 2

Ob die Frau Kapitänin aus Mitleid dem verwundeten und kranken Mann ein stilles Plätzchen in ihrer Wohnung einräumen könne. Er und seine Frau würden ihr bei der Wartung und Pflege nach Kräften zur Seite stehen. Er sei zwar ein Franzose, aber doch auch ein Mensch und ein gar junges Blut. Der Kommandant brauchte nicht lange zu bitten. Nach kurzer Besprechung mit Else war die Kapitänin bereit, dem Offizier ihr Stübchen einzuräumen. Nur müßte der Herr Kommandant und seine Frau sogleich beim Aufschlagen eines Bettes behilflich sein. Das versprach der Wackere selbstverständlich und drückte der Frau Kapitänin in dankbarem Einverständnis die Hand. Einige Minuten später trug man den Bewußtlosen herauf und legte ihn zunächst im geräumigen Wohnzimmer auf Decken und Matratzen nieder. Es war ein Jüngling mit so blondem Haar, wie es bei den Bewohnern des nördlichen Frankreichs gemäß ihrer germanischen Abstammung nicht selten ist. Er konnte kaum zwanzig Jahre zählen. Infolge der Blutverluste und der Kälte war sein schönes Angesicht so weiß wie eine getünchte Wand. Die bläulichen Lippen und die festgeschlossenen Augen verrieten kein Lebenszeichen. Zunächst bat der Kommandant Else, vorläufig die Stube zur Aufnahme des Bewußtlosen herzurichten. Als sie sich entfernt hatte, entledigte er, nicht ohne Anwendung von Messer und Schere, den Jüngling seiner Uniform, der hohen Stulpenstiefel und der Unterkleider. Dann beschaute er aufmerksam die Wunde. Ein scharfes, wuchtiges Werkzeug hatten den linken Oberam an der Schulter schwer getroffen und eine starke Blutung verursacht, aber gebrochen schien kein Glied. Mittlerweile hatte die Kommandantin einen mit Schnee gefüllten Eimer herbeigebracht, und nun rieb man mit dem Schnee die erstarrten Gliedmaßen, bis endlich die wiederkehrende Röte bewies, daß das Blut noch im Umlauf und das Leben noch nicht entschwunden war. Und allmählich wurden die Glieder wieder beweglich, und die Wunde fing wieder leise an zu bluten.

Nun legte der Kommandant nach sorgfältiger Reinigung einen kunstgerechten Verband an, – darin hatte er sich im Laufe seiner Kriegsfahrten reiche Erfahrung erworben –, und nachdem man den Verwundeten noch mit einem sauberen, warmen Hemd bekleidet hatte, hüllte man ihn in wollene Decken und überließ ihn der Ruhe. Nun half der Kommandant den Frauen, im wohnlichen Stübchen der Kapitänin das Bett aufzuschlagen, und nach kaum einer Stunde ruhte der französische Offizier wohlgeborgen in dem traulichen Gemach der alten deutschen Ritterburg unter der liebevollen Pflege guter, mildtätiger Menschen. Jetzt erst bemühte sich Frau von Reinfort um die reiche, gediegene Uniform des immer noch nicht zum Bewußtsein zurückgekehrten Fremdlings, um sie zu säubern, auszubessern und sie für späteren Gebrauch aufzubewahren. Dabei fand sie außer verschiedenen, zum Teil kostbaren Gegenständen, wie sie ein Kavalier jener Zeit mit sich zu tragen pflegte, auch eine Brieftasche, deren Inhalt die Kapitänin rasch überflog, um sich womöglich Gewißheit darüber zu verschaffen, wen sie unter ihrem Dache beherberge. Da ergab es sich denn bald, daß der Besitzer der Brieftasche der Leutnant Bénoit de Ferrailles, der Sohn eines offenbar sehr begüterten Gutsbesitzers aus der Normandie war. Auch der kostbare Siegelring an seiner Hand zeigte die Initialen B.d.F.

Als der frühe Abend hereinbrach, sah der Kommandant noch einmal nach dem Leutnant und gewann aus den ruhigen, regelmäßigen Atemzügen des Schlummernden die Gewißheit, daß eine Gefahr für sein Leben nicht mehr bestehe. Dann überließ er die Nachtwache bei dem Kranken abwechselnd seiner Frau und der Kapitänin, die sich zugleich mit Else in die Pflege des armen Kapitän Reinfort teilten. Aber am nächsten Morgen war er alsbald wieder zur Stelle, um den Verband nachzusehen und weitere Maßregeln zu treffen. Er fand den Zustand des Patienten, der immer noch in tiefem Schlummer lag, sehr zufriedenstellend, und das Aussehen der Wunde erregte keine Besorgnis. Auch gelang es, dem Kranken etwas warme Milch einzuflößen, aber weiter konnte man vorläufig nichts tun. *Fortsetzung folgt*

Restaurant Afrodithe

Ein Stück Griechenland ganz in Ihrer Nähe.
Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.

ALSBACH-SANDWIESE. Zwischen Alsbach und Hähnlein befindet sich das Restaurant Afrodithe in der Sandwiese, seit 1989 ist es ein Familienbetrieb, der durch seine langjährige Erfahrung und Gastfreundlichkeit stets für die Zufriedenheit seiner Gäste sorgt. Im Afrodithe kocht Herr Arabatzis, der Chef, selbst. Die klassisch-traditionellen griechischen Speisen werden teilweise mit moderner Finesse verfeinert. Herr Arabatzis lässt sich gerne beim Markteinkauf inspirieren und kocht ausschließlich mit frischen Ingredienzien. Saisonelle Zutaten findet man natürlich auch zu den entsprechenden Jahreszeiten. So können auch mal frische Maronen in einem Gericht vorkommen. Ein Tipp ist die Dorade, die immer wieder gelobt wird. Es lohnt sich, beim Service nach besonderen Gerichten zu fragen, denn Frau Arabratzis, die Ansprechpartnerin, berät sehr gern, ob es um Gerichte à la Carte, Zusatzgerichte, Apéritifs, Biere, Weine oder Digestifs geht. Eine ständige Auswahl an Bieren sowie ausgesuchten griechischen Qualitätsweinen für jede Börse ermöglichen immer das richtige Getränk zu jeder Speise. Die gepflegten Räumlichkeiten mit sanft griechischen Flair und gemütlichen Nischen laden zum Essen, Trinken und Genießen ein. Der nächste Sommer kommt ja bestimmt, um wieder draußen sitzen und speisen zu können, dann auch wieder im schönen Afrodithe-Biergarten. Bis dahin ist es gemütlich im Restaurant oder auch im kleinen Nebenraum, welcher nach Absprache für geschlossene Gesellschaften zur Verfügung steht. An den nicht mehr so fernen Weihnachtsfeiertagen gibt es auch besondere Menüs. Ob Sie im Rahmen der Familie, der Freunde, der Firma, oder dem Verein genussvoll schlemmen und feiern möchten, ist das Restaurant Afrodithe eine gute Adresse. Auch für Senioren-Wandergruppen werden entsprechende Portionen nach Verabredung gern zubereitet. Für spezielle Anlässe können die Öffnungszeiten nach Absprache den Bedürfnissen des Gastes angepasst werden. Nicht zu vergessen ist der Partyservice: Es werden viele kulinarische Gerichte geboten – ein Augenschmaus für alle Arten von Feiern. Selbstverständlich werden für alle, die am liebsten zu Hause essen, alle Gerichte zum Mitnehmen zubereitet. Familie Arabatzis und Team freut sich auf Ihren Besuch und bittet für die anstehenden Feiertage um rechtzeitige Reservierung, um allen Gästen und Ihren individuellen Wünschen gerecht werden zu können!

Feiern Sie mit uns Weihnachten und Silvester!

CHEF KOCHT PERSÖNLICH: *Im Afrodithe kocht Herr Arabatzis, der Chef, selbst. Die klassisch-traditionellen griechischen Speisen werden teilweise mit moderner Finesse verfeinert.*

Restaurant Afrodithe
Familie Arabatzis
Rheinstraße 40
64665 Alsbach-Hähnlein
Telefon 06257-7908
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 17.30 bis 23.00 Uhr, So und Feiertage 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.30 bis 23.00 Uhr. Mittwochs Ruhetag.

Griechische Spezialitäten
Restaurant
Afrodithe
- seit 1989 -
mit großem naturschönen Biergarten

Ein Stück Griechenland ganz in ihrer Nähe. Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.

Jetzt bewerben: 2016 mit „weltwärts" nach Indien und auf die Philippinen

Die Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie sucht Bewerberinnen und Bewerber für ihren weltwärts-Freiwilligendienst. Bereits zum neunten Mal entsendet die Karl Kübel Stiftung aus dem südhessischen Bensheim im August kommenden Jahres 16 bis 18 junge Menschen zu einem achtmonatigen Freiwilligendienst nach Indien und auf die Philippinen. Der entwicklungspolitische Freiwilligendienst „weltwärts" wurde am 1. Jan. 2008 vom Bundesministerium f. wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) ins Leben gerufen. Das Programm bietet jungen, entwicklungspolitisch interess. Menschen die Möglichkeit, sich ehrenamtlich in einem Entwicklungsprojekt zu engagieren. Weltwärts richtet sich an Schulabgängerinnen und Schulabgänger sowie junge Menschen mit abgeschl. Ausbildung, die volljährig, nicht älter als 27 Jahre sind. Auch gern gesehen sind Bewerberinnen u. Bewerber aus einem Studienbereich, der sich mit Themen Entwicklung, Kunst, Pädagogik, Geografie oder Ethnologie beschäftigt. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Bewerbungsschluss ist der 30. Nov. 2015. Weitere Informationen zu Rahmenbedingungen und Bewerbungsmodalitäten unter www.kkstiftung.de. Ansprechpartnerin: Dr. Kirsten Sames, Tel. 06251/7005-76, k.sames@kkstiftung.de

Gilb & Gilb
♦ Rechtsanwälte ♦

Wir bearbeiten:
♦ Verkehrsrecht
♦ Strafrecht
♦ Fahrschulrecht
♦ Mietrecht
♦ Familienrecht
♦ Zivilrecht
♦ Erbrecht ♦ u.a.

§ § §
Peter-Ulrich Gilb
Rechtsanwalt & Notar (bis 2014)
Dieter Gilb
Rechtsanwalt
Melanie Koeniger
Rechtsanwältin

Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 0 61 51 / 59 59 22
Telefax 0 61 51 / 59 59 33
www.gilb-gilb.de

„Hochzeitshektik" | Komödie in 3 Akten

Autor Dieter Bauer | **2 Eintrittskarten** und 1 Flasche Sekt gewinnen

BICKENBACH. In dem Stück geht es um die Wirrungen und Pannen, die in Vorbereitung auf eine Hochzeit, kurz davor und am nächsten Morgen so passieren können. Der Brautvater (Peter Schuster) wird genötigt eine Rede für Hochzeit seiner ältesten Tochter (Melanie Barz) vorzubereiten. Aber was tun und schreiben, wenn einem partout nichts einfällt, weil man ohnehin nicht will? Auch Onkel Alois (Joachim Klaus) und Tante Hedwig (Tanja Suttheimer), von der Mutter (Manuela Fetzer) zwecks kreativer Zuarbeit zwangsrekrutiert, entpuppen sich als nicht sonderlich hilfreich.

DIE BRAUT *hat ihre ganz eigenen Probleme mit ihrem Hochzeitskleid...*

Die Braut hat ihre ganz eigenen Probleme mit ihrem Hochzeitskleid, worüber sich die jüngere Schwester (Jessica Altrichter) natürlich königlich amüsiert und gern noch Öl ins Feuer kippt. Da kann nur noch der Schneider Schnugge (Marc Leisinger) helfen. Als wäre das nicht schon genug, wird auch noch der Bräutigam entführt und die Katastrophen nehmen ihren Lauf…

Aufführungen im Bürgerhaus Bickenbach am Freitag, den 6. November um 20 Uhr und am Samstag, den 7. November um 14 Uhr mittags mit Kaffee und Kuchen und abends um 20 Uhr; Bürgerhaus "Sonne" in Alsbach Samstag, 14. November um 19 Uhr.

Der Eintritt kostet jeweils 8,00 €. Einlass ist 1 Stunde vor Beginn, nur Samstag abends in Bickenbach gibt es numerierte. Plätze, sonst ist freie Platzwahl. Der Kartenvorverkauf läuft bei Spielwaren Spreng, Pfungstädter Str. 8, Bickenbach; Telefon: 06257-2168. Vorverkauf in Alsbach: Gemeinde Alsbach, Schneider, Raiffeisenbank.

Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten und eine Flasche Sekt dazu! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Hochzeitshektik". Einsendeschluss ist der 4.11.2015. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Anatomieprüfung

Da kam eine junge Studentin zur Anatomiepruefung, ganz nervös und schuechtern. Der Herr Professor stellte seine erste Frage: „Liebe Kollegin, sagen Sie mir, welches Organ sich bei einem Mann im Falle einer Erregung bis zum achtfachen vergrößert?" Die Studentin, ganz schuechtern, zoegerte und wurde ganz rot. Leise hauchte sie: „Das Geschlechtsorgan..." „Da Sie sind eine Optimistin, liebe Kollegin, leider sind es aber nur die Pupillen..."

Umweltengagement

SEEH.-JUGENHEIM. Alle 2 Jahre verleiht die Gemeinde Seeheim-Jugenheim den kommunalen Umweltpreis. Bis Ende Oktober können von den Bewohnern der Bergstraßengemeinde Kandidaten vorgeschlagen werden. Honoriert wird ein vorbildliches, langjähriges Engagement auf dem Gebiet des Umwelt- und Naturschutzes. Ausgezeichnet werden Einzelpersonen, Familien, Gruppen, Firmen, Vereine oder Verbände aus Seeheim-Jugenheim. Preiswürdig sind beispielsweise nachhaltige Leistungen zur naturnahen Gartengestaltung und Landschaftspflege, Abfallbeseitigung, Gewässerreinhaltung, Trinkwasser- u. Energieeinsparung. Über die Verleihung des Umweltschutzpreises entscheidet eine sachkundige Jury. Die Auszeichnung kann auf mehrere Preisträger verteilt werden und wird im Rahmen des Bürgerempfangs im Jan. 2016 überreicht. Der Preis ist ausgestattet mit einer Urkunde sowie einer finanziellen Anerkennung. Bewerbungen/Vorschläge sind mit Beschreibung d.durchgeführten Maßnahmen beim Gemeindevorstand der Gemeinde Seeheim-Jugenheim,Schulstr.12 in 64342 Seeh.-Jugenheim, „Kennwort Umweltpreis" einzureichen. Anmeldeschl.31.10.15 (fran)

DIE WELTWÄRTS-FREIWILLIGEN 2015/16 *der Stiftung bei Ihrer Entsendefeier im Sommer dieses Jahres.*

Halloween Rezeptidee | Augäpfel in Eiter

Mit Litschis können Sie wunderbar eklige "Augäpfel" herstellen. Doch wenn die Augäpfel in "Eiter" schwimmen, wird das Ganze noch fieser! Dazu nehmen Sie entsteinte Litschis aus der Dose, dunkle Weintrauben und ein Päckchen Vanillepudding-Pulver. Die Weintrauben stecken Sie zunächst in die Mitte der Schwabbel-Früchte. Jetzt kochen Sie den Vanillepudding und gießen ihn in eine flache Schüssel. Die „Augäpfel stecken sie bis zur Hälfte in den Pudding, anschließend stellen Sie ihn in den Kühlschrank. Rote Äderchen werden imitiert mit roter Lebensmittelfarbe oder Erdbeermarmelade.

Tanzparty 50+ in Seeheim-Jugenheim

SEEHEIM-JUGENHEIM. Nach der sehr guten Resonanz auf die bereits veranstalteten Tanznachmittage, kommt der Tanzkreis Seeh.-Jugenheim den Wünschen aller Besucher nach und veranstaltet am So, 08. Nov. 2015, von 15 bis 18 Uhr, im Haus Hufnagel, Bergstr. 20, in Seeh.-Jugenheim wieder eine Tanzparty 50+. Hierzu möchte der Tanzkreis alle junggebliebenen und tanzbegeisterten Paare einladen. Bei einem Glas Wein oder Kaffee mit hausgemachtem Kuchen, ist in den Tanzpausen für das leibliche Wohl gut gesorgt. Ebenso soll auch die Unterhaltung mit Freunden und Bekannten sowie anderen Tanzbegeisterten nicht zu kurz kommen. Ganz neu ist auch, dass in den Tanzpausen der eine oder andere Partytanz gezeigt und gemeinsam eingeübt wird. Der Eintritt ist frei, mitzubringen ist nur Freude am gemeinsamen Tanzen nach gepflegter Tanzmusik vom Langsamen Walzer bis Tango, von Cha-Cha bis Discofox. Der Tanzkreis Seeh.-Jugenheim freut sich auf rege Teilnahme. Tanzinteressierte Paare 50+ sind jeden Di. von 16:30-18:00 Uhr im Haus Hufnagel, Bergstr. 20, in Seeh.-Jugenheim, herzlich willkommen sind. Info: Herr Walter Imhof unter Tel. 06257/64378. (Frankensteiner)

MALCHNER KERB: *Vom 4.-7. September feierte das „dolle Dorf" seine Kerb. Beim gemeinsamen Umzug von der Kirche zur Bürgerhalle, an der Sekt- und Cocktailbar, bei der Kinder-Rallye, beim Spielen auf der Hüpfburg, beim Flohmarkt, während des Abendprogramms oder morgens beim Frühschoppen - das Fest brachte die Malchner Bürger auf die Beine und „jung und alt", sowie „Alteingesessene und Neuzugezogene" zusammen. Dafür gebührt dem „harten Kern" des Organisationsteams „Dorfgemeinschaft Malchen" und allen Helfern Dank.* (Beate Schmidt)

Veröffentlichung von Alters- und Ehejubliäen geregelt

SEEHEIM-JUGENHEIM. Die Gemeindeverwaltung veröffentlicht in der Presse die Altersjubilare ab dem 70. Geburtstag jährlich und die Ehejubiläen zum 50., 60.,65., 70. und 75. Hochzeitstag. Gemäß Paragraph 34 Absatz 2 des Meldegesetzes darf die Meldebehörde Namen, akademische Grade, Anschriften, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubilaren veröffentli-chen und an die Presse zum Zwecke der Veröffentlichung übermitteln.

Die Veröffentlichung und Übermittlung an die Presse darf nicht erfolgen, wenn eine Auskunftssperre besteht oder der Betroffene verlangt, dass die Veröffentlichung seiner Daten unterbleiben soll. Bürger, die eines der genannten Altersjubiläen feiern und eine Veröffentlichung durch die Presse nicht wünschen, werden gebeten, dies dem Bürgerbüro der Gemeinde, Georg-Kaiser-Platz 3 rechtzeitig, das heißt, circa zwei Monate vor dem Jubiläum mitzuteilen. (psj)

ZUM AUFTAKT DES SCHULANFANGSFESTES *der Tannenbergschule Seeheim, zu dem der Förderkreis am 25. Sept. einlud, sangen alle Schüler u. Schülerinnen fröhlich u. stolz die „Schulhymne"- Das Lied von der Schule am Tannenberg.*

Rücken Fit | Beckenboden aktiv

Der TV Seeheim bietet für Frauen und Männer eine Entdeckungsreise zur stabilen Mitte an. In diesem Kurs wollen wir, Schritt um Schritt den Beckenboden im Zusammenspiel mit der Wirbelsäule entdecken. Einfache Gymnastik-, Atem- und Wahrnehmungsübungen führen uns von den Füßen bis zu unserem Kopf und zeigen uns die Wichtigkeit des Beckenbodens. Das Angebot wird mit einfachen Übungen aus dem Faszientraining ergänzt. Weitere Infos unter Telefon 06257-83803 oder dagmarblanz@web.de um eine Anmeldung wird gebeten, die erste ist eine kostenfreie Probemöglichkeit für alle Interessierten. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Donnerstag, 18:15-19:15 Uhr, im Vereinsheim des TV Seeheim. Kosten: 30,00 € für Nicht-Mitglieder des TVS, Mitglieder haben keine Kosten.

Halloween Rezeptidee: Kürbissuppe und Frikadellen-Augen

Servieren Sie eine weniger gruselige herzhafte Kürbissuppe zu Halloween. Diese läßt sich schnell zubereiten und ist appetitlich. Auch Frikadellen-Augen mit Tomatensoße sind eine pfiffige Idee für das Halloween-Buffet, sie sind vergleichsweise harmlos. Sie setzen einfach zwei halbe Oliven auf jede Frikadelle und garnieren diese nach Belieben mit roter Tomatensoße.

Veranstaltungskalender für das **Queer Filmfest** November 2015

Das 19. QUEER Filmfest Weiterstadt läuft seit dem 21.10. mit einer ausgewogenen Mischung aus lesbischen, schwulen und transgender Filmen. Das Programm beinhaltet auch im November noch einige Highlights wie das Kurzfilm Brunch, das Sozialdrama „Around the Block" mit einer beeindruckenden Christina Ricci sowie „der heimliche Freund" über die unmögliche Liebe zweier Jungen aus unterschiedlichen Lebenswelten. Letzter Spieltag des Festivals ist der 3.11. mit der Komödie „Love Island" über ein Bilderbuchehepaar, das durch amouröse Verwicklungen aus seiner Behaglichkeit gerissen wird.

Weitere Informationen zum QUEER Filmfest gibt es auf der Webseite des Kinos www.kino-weiterstadt.de sowie über den facebook Auftritt des Filmfests, der auch auf der Kino-Webseite verlinkt ist.

Zu dem Kurzfilm Brunch wird es einen separaten Flyer geben, der über Titel und Inhalte informiert. Reservierungen werden ausschließlich direkt durch das Kino entgegengenommen.

Veranstaltungsort: Kommunales Kino im Bürgerzentrum, Carl-Ulrich-Straße 9, 64331 Weiterstadt.

Termine: **So. 1.11.2015,** 10 Uhr: Kurzfilm Brunch. 16 Uhr: Überraschungsfilm (Wird noch bekannt gegeben). 18:30 Uhr: A Girl at my Door (Deutschlandpremiere) Südkorea 2014 Regie: July Jung 120 min, FSK: Keine / OV. mit dt. Untertiteln, www.youtube.com/watch?v=_slHXNhxMI4. 21 Uhr: Around the Block (Europa-Preview) USA, Australien 2013 Regie: Sarah Spillane 104min, FSK: Keine / OV. mit dt. Untertiteln, www.youtube.com/watch?v=cSBZBwENAVI.

Mo. 2.11.2015, 18:30 Uhr: 35mm Club, GB 1995, Regie: Nigel Finch, 98min, FSK keine / OV. mit dt. Untertiteln. 21 Uhr: El Club (Preview), Chile 2015, Regie: Pablo Larraín, 97min FSK keine / OV. mit dt. Untertiteln, www.youtube.com/watch?v=Wqv8PPDfiyw.

Di. 3.11.2015, 18:30 Uhr: Der heimliche Freund (A escondidas), E 2014, Regie: Mikel Rueda 96 min, FSK: ab 12 Jahren / span. OV. mit dt. Untertiteln, www.youtube.com/watch?v=Tapyttdblks. 21 Uhr: Love Island (Preview), Kroatien, D, Bosnien, CH 2014 Regie: Jasmila Zbanic, 86 min, FSK: Keine Angabe / OV. mit dt. Untertiteln, www.youtube.com/watch?v=2EjnPv8TsJs

Weltkindertag 2015

SEEHEIM-JUGENH.Sehr gut besucht war der Weltkindertag am sonnigen Sonntag des 20. Septembers, der rund um das Seeheimer Rathaus, auf Einladung der Wirtschaftsförderung der Gemeinde Seeheim-Jugenheim, gefeiert wurde. Im Mittelpunkt des Nachmittags standen die Kinder der Gemeinde. Für sie boten Vereine und andere Institutionen allerlei Kreativ- und Bewegungsangebote an. Beim Stand des Hospizvereins Bergstr. e.V. konnten Kinder Gegenstände erfühlen. (B. Schmidt)

DIE NEUE SCHULDIREKTORIN *Christina Martini-Appel im Gespräch.*

DAS SCHULFEST DES SCHULDORF/BERGSTRASSE: *Wie jedes Jahr, zum Anfang des Schuljahres, fand auf Einladung des Fördervereins, am 18. September das große Schulfest im Christian-Stock-Stadion statt. Schüler, Eltern und Lehrer kamen in Scharen, so dass die Schüler an den selbstausgedachten Spiele-Stationen und auch die Helfer an den kulinarischen Ständen alle Hände voll zu tun hatten. Neben akrobatischen Vorführungen gab es auch wieder den alljährlichen Fußballwettkampf zwischen einer Schüler- und einer Lehrermannschaft. Kurz vor dem Fest regnete es in Strömen und man hielt den Atem an, ob es überhaupt stattfinden konnte. Doch der „liebe Gott" hatte ein Einsehen. Und so war die Stimmung prächtig und auch die neue Schulleiterin Christina Martini-Appel konnte sich trockenen Fußes unters Schulvolk mischen.* (Beate Schmidt)

WIR **VERTEILEN** IHRE **BEILAGEN!**

Wir gestalten, drucken und verteilen Ihre Printmedien.
Kontinuierliche Werbung ist das A und O für geschäftlichen Erfolg.
Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot.
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

9. Werkstatt-**Konzert-Festival**

Abschlusskonzert mit dem Ensemble Musaique | Sonntag, 8. November 2015, 17:30 Uhr | Schloß Heiligenberg, Seeheim-Jugenheim im Garten-Salon

FOTO: KULTUR IM SCHLOSS HEILIGENBERG E.V

MALIKA AZIZ *(2. Violine)*

SEEHEIM-JUGENHEIM. Das „Ensemble Mosaique" besteht aus vier jungen Musikern: Peter Mayer (1. Violine), Malika Aziz (2. Violine), Jaakko Laivuori (Viola) und Elif Dimli (Cello). Sie sind im Jahr 2012 mit dem Bestreben zusammen gekommen, Kammermusikaus unterschiedlichen Epochen und Genres in den verschiedensten Besetzungen zu spielen. Die Musiker des Ensembles stammen aus Usbekistan, der Türkei, Finnland und Deutschland.

Sie werden die folgenden Werke zu Gehör bringen:

Franz Schubert: Streichquartett Nr. 14, d-moll, D 810, „Der Tod und das Mädchen". Peter Tschaikowski: Streichquartett, op. 11,1, D-Dur.

Vorverkauf an bekannten Stellen oder im Internet über: www.ztix.de oder direkt über: www.schloss-heiligenberg.de (am Ende des Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen.)

VvK.: 19 € (erm. 16 €), AK.: 21 € (erm. 18 €, Schüler, Studenten, Mitglieder)

Sonntag, 8. November 2015, 15:30 Uhr: Werkstattgespräche mit dem Geigenbauer Wolfgang Kury.

Johannes Kreisler Trio

Werkstatt Konzert Festival | Samstag, 7. November 2015, 20:00 Uhr | Schloß Heiligenberg, Seeheim-Jugenheim im Garten-Salon

FOTO: KULTUR IM SCHLOSS HEILIGENBERG E.V

JOHANNES KREISLER TRIO: *Christoph Schickedanz (Violine), Mathias Beyer-Karlsjoj (Violoncello) Holger Spegg (Klavier)*

SEEHEIM-JUGENHEIM. Die drei Musiker des Johannes Kreisler Trios, Christoph Schickedanz (Violine), Mathias Beyer-Karlsjoj (Violoncello) und Holger Spegg (Klavier) wollen in ihrem Spiel kompromisslos die Ideale der Musik ausdrücken. Dies wollen sie durch eine intensiv durchlebte Interpretation zusammen mit hohen künstlerischen und stilistischen Ansprüchen an sich selbst erreichen. In einem Pressebericht heißt es: „Die drei Musiker bestachen durch wunderbar organisch-souveränes Zusammenspiel, genaue dialogische Feinabstimmung und untrügliches Gespür für die empfindliche Klangbalance." Sie bringen Trio-Werke von Robert Schumann, Frank Martin, Ernst Krenek und Dimitri Schostakowitsch zu Gehör.

Vorverkaufsstellen: Buchhandlung Zabel: Ludwigstr. 4a, 64342 Seeheim-Jugenheim, Tel. 06257-3624, „Musikbox", Hauptstraße (Kaufhaus Ganz), 64625 Bensheim, Tel. 06251-62551, „Lesbar", Am Grundweg 14, 64342 Seeheim-Jugenheim, Telefon 06257-83340, „Fritz" Tickets & More, Darmstadt, Grafenstraße 31, Tel. 06151-270 927. Im Internet über: www.ztix.de oder direkt über: www.schloss-heiligenberg.de (am Ende des Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen.) VvK.: 19 € (erm. 16 €), AK.: 21 € (erm. 18 €, Schüler, Studenten, Mitglieder). Samstag, 7. November 2015, 18:30 Uhr: Vortrag über den Geigenbau. Caroline Krömmelbein und Wolfgang Kury geben Einblicke in die Herstellung von Streichinstrumenten, die nach alten italienischen Vorbildern nachgebaut werden.

Kunst² | Lieder, Geschichten und Gerüchte von gegenüber, unterwegs und nebenan

Erzählt von **Anette Welp** und gesungen von Harald Pons

ALSBACH-HÄHNLEIN. Zum letzten Mal in diesem Jahr treten das Kunst²-Duo Anette Welp & Harald Pons auf. Am 6. Nov. 2015, 19 Uhr, findet die Veranstaltung im Blumenhaus Skoberne, Alte Bergstraße 80, in 64665 Alsbach-Hähnlein statt. Bei einem Sektempfang im Wintergarten des wunderschönen Blumenhauses kommen Sie Pons & Welp mit ihrem immer wechselnden Programm auf Ihre Kosten. Anette Welp liest Geschichten und Gedichte aus dem Beziehungsalltag, deren Protagonistinnen und Protagonisten Zwischenbilanzen ziehen, nach dem Sinn des Lebens und vor allem nach Antworten auf für sie wichtige Lebensfragen suchen. Wer abseits vom Mainstream bereit ist, sich auf nachdenkliche, traurige, lustige, und teilweise zynische Texte einzulassen, die jede Schlagerplattheit gekonnt umschiffen, ist bei Liedermacher Harald Pons richtig. Welp & Pons, beide Jahrgang 63, sind engagierte Veränderer, Nonkonformisten, die schon gar nicht leise sein können. Im Mittelpunkt ihrer Lieder, Geschichten & Gedichte stehen die Schwachen, die, die feststecken in alten Strukturen, Diebe, Geschädigte & Selbstmörder. Welp & Pons lesen und singen über tragische Liebe und unendliche Leidenschaften. Beide zusammen – eine sympathische Kunst²-Verbindung, die ein Programm zusammengestellt haben, das sich immer wieder verändert – je nach Stimmung des Publikums und der Künstler. Eintritt 8 €. Kartenbestellung: Telefon 06257/3478 oder info@blumenhaus-skoberne.de.

Piano Virtuos

Samstag, 28. November 2015, 19:00 Uhr | Schloß Heiligenberg, historischer Garten-Salon, 64342 Seeheim-Jugenheim | **2 Eintrittskarten gewinnen**

SEEHEIM-JUGENHEIM. Im April dieses Jahres ist unser Vorstandsmitglied Peter Benkert plötzlich und völlig unerwartet verstorben. Zu seinen Ehren veranstaltet Kultur im „Schloss Heiligenberg" ein Piano-Recital mit zwei jungen Ausnahmepianisten. Die beiden werden an der Musikhochschule Frankfurt zu Konzertpianisten ausgebildet. Das Publikum kann sich auf einen großartigen Abend mit zwei jungen Pianisten freuen, deren Ausdruckskraft und Virtuosität viele von Ihnen schon bei unseren Konzerten der Internationalen Sommerakademie kennenlernen konnten.

Diana Sahakyan wurde 1987 in Eriwan, Armenien geboren. Seit ihrem 6. Lebensjahr spielt Diana Klavier. In ihrer Heimat besuchte sie die Musikschule A. Spendiaryan.

Nach erfolgreichem Abschluss im Jahre 2004 mit 16 Jahren setzte sie ihr Studium an dem Eriwaner Staatlichen Konservatorium fort. Dort erwarb sie 2009 ihr Diplom als Konzertpianistin. Während des Studiums nahm sie an vielen Wettbewerben, Internationalen Meisterkursen und Konzertprogrammen teil. Das Debüt mit Orchester gab sie mit 13 Jahren. Im Jahr 2005 ist Diana Sahakyan beim 16. Klavierwettbewerb für junge Pianisten "Flame" Preisträgerin geworden. Seit 2009 studiert sie an der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main, seit 2010 bei Frau Prof. Catherine Vickers. Programm Diana Sahakyan: L.v. Beethoven: Sonate op. 2 Nr. 3, C-Dur A. Skrjabin: Sonate op. 23, Nr. 3 fis-moll. Sung-Jae Kim, 1990 in Gwang-Ju/Süd-Korea geboren, wurde als 14-jähriger Jungstudent an die Frankfurter Musikhochschule aufgenommen. Er ist inzwischen Preisträger zahlreicher Klavierwettbewerbe. Er erhielt den 1. Preis beim "Ibach Klavierwettbewerb" 2004 in Süd Korea, den 2. Preis beim "H. Van Bremen Klavierwettbewerb" 2005 in Dortmund, den 1. Preis beim "Thuermer Klavierwettbewerb" 2006 in Bochum, den 1. Preis Musikpreis der "Leyda Ungerer Stiftung" 2007 in Frankfurt, den 1. Preis beim Bundeswettbewerb "Jugend musiziert" 2008 und den 1. Preis beim "DAAD Musikwettbewerb" in Frankfurt 2008. Im März 2009 erhielt er ein Diploma "beim "International Klavierwettbewerb Maria Canals" in Barcelona und den 2. Preis des "International Manchester Klavierwettbewerb" 2009 in Manchester/England. Er wurde beim "XVI International Chopin Klavierwettbewerb" qualifiziert und erhielt Diploma 2010 in Polen/Warschau. 2011 hat er mit dem Hochschulorchester Frankfurt unter der Leitung von Wojciech Rajski das Klavierkonzert Nr.1 von Franz Liszt eingespielt. Sein Programm umfasst die folgenden Werke: J.S. Bach – J. Brahms: Chaconne aus der Partita d-moll für Violine solo, BWV 1004 für Klavier, Friedrich Mendelssohn-Bartholdy: Zwei Lieder ohne Worte aus op. 67 Nr. 2, fis-moll und op. 53 Nr. 1 As-dur R. Schumann: Symphonische Etuden, op.13

Vvk.: 17 €; erm.: 14 € : Ak.: 19 €, erm.: 16 €. Ververkauf an bekannten Stellen oder im Internet über: www.ztix.de oder direkt über: www.schloss-heiligenberg.de (am Ende des Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen.)

FOTO: KULTUR IM SCHLOSS HEILIGENBERG E.V

DIE PIANISTEN: *Diana Sahakyan aus Armenien und Sung-Jae Kim aus Süd-Korea.*

GEWINNEN SIE 2 EINTRITTSKARTEN! *Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Viltin". Einsendeschluss ist der 26.11.2015. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer, die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!*

Beckenboden-Gymnastikkurs

Das Wissen um ihren Beckenboden ist für jede Frau aktuell. Schwerpunkte sind einfache Gymnastik-, Atem- und Wahrnehmungsübungen. Der jeweils einstündige und kostenpflichtige Kurs startete bereits am 10.9. im TVS-Vereinsheim im Christian-Stock-Stadion und ist immer donnerstags um 18.15 Uhr. Anmeldungen und weitere Infos: Tel.: 06257 838 03 oder dagmarblanz@web.de.

Jedermann-Volleyballgruppe

TVS sucht Verstärkung für Freude am Sport und Zusammensein

SEEHEIM-JUGENHEIM. Trainiert wird freitags von 20–22 Uhr in der Sporthalle der Tannenbergschule. Wer eine sportliche Betätigung vor oder nach dem Renteneintritt sucht, an geselligem Beisammensein Freude hat, ist bei den Jedermännern genau richtig. Das Training beginnt mit Aufwärmübungen und Gymnastik. Für das Volleyballspiel sind Vorkenntnisse und Ballgefühl von Vorteil, jedoch nicht erforderlich. Zeigen Sie dem inneren Antisportler die rote Karte und spielen Sie mit. Ausführliche Informationen: Tel.: 06257 81961 oder 83986.

Handwerk und Glühwein

Der **besondere Markt** vor dem Advent

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Zauberhaft, wunderschön und wie verwunschen" nennen die Besucher ihn, den Handwerks- und Glühweinmarkt im Garten des Geburtshaus Osan (Hauptstraße 34 in Jugenheim). Und das ist er auch. Zwischen Kirschbäumen, Natursteinen und Feuertonnen befinden sich rund um das Haus rund 30 Stände, die den vorweihnachtlichen Adventsmarkt zu etwas ganz Besonderem machen. Am 14.11.2015 von 13:00 bis 19:00 Uhr stimmt der Handwerksmarkt auch dieses Jahr auf die Weihnachtszeit ein. Von der zauberhaften Filzwelt über den Zuckerwattensee und den Schokokuss-Berg zum Honigland ist für Groß und Klein etwas dabei. Die Marktteilnehmer glänzen auch dieses Jahr wieder mit Schmuck, Imkereiprodukten, selbst gemachten Seifen, Geschenkartikeln, Tonkunst, bunten Windlichtern, Holzarbeiten, Weihnachtsengeln, adventlicher Floristik und natürlich Weihnachtsbüchern und Adventskalendern. Auch der Eine-Welt-Laden lässt dieses Jahr wieder die Adventslichter hell brennen und Tees in Bioqualität löst der Herbstduft mit Adventsduft ab. Von Selbstgenähtem zu Selbstgebrautem geht der Weg zur Weihnachtsfotografie um letzte persönliche Weihnachtskarten oder Bilder entstehen zu lassen. Für das leibliche Wohlbefinden sorgt wie jedes Jahr der Kaffee- und Kuchenstand der Freunde und Förderer des Geburtshaus Osan. Wem dies nicht reicht, für den gibt es weiterhin heiße Würstchen, Crèpes, und natürlich Kinderpunsch und Glühwein. Für Spannung und Spaß sorgt auch dieses Jahr wieder die Tombola, bei der jedes Los gewinnt. (Lisa Schaaf)

FOTOS: FREUNDE UND FÖRDERER DES GEBURTSHAUS OSAN E.V.

DIE MARKTTEILNEHMER *glänzen mit Schmuck, Imkereiprodukten, Seifen, Geschenkartikeln, Tonkunst, Windlichtern, Holzarbeiten, Weihnachtsengeln, adventlicher Floristik…*

Rettig: Das Fachunternehmen für Raum- und Fassadengestaltung

GRIESHEIM. Seit 2009 ist das Fachgeschäft Rettig in Griesheim, Darmstädter Straße 62 mit Arbeiten des Maler- und Lackiererhandwerk im Dienst des Kunden tätig.

In fachgerechter Ausführung werden von Fa. Rettig Renovierungsarbeiten, Fassadengestaltung, Tapezierarbeiten und Trockenausbau ausgeführt.

Mit seinen zwei festangestellten Mitarbeitern werden von Inhaber Christoph Rettig Häuserfassaden neu gestaltet und auch notwendige Putzarbeiten erledigt.

Aber nicht nur große Flächen erhalten ein neues Aussehen, sondern auch kleine Reparaturen in und am Haus stehen auf dem Leistungsangebot der Firma.

Für Angebote und Anfragen ist Herr Rettig jederzeit telefonisch zu erreichen und durch persönliches Erscheinen beim Kunden zur Beratung und Angebotsabgabe steht er bereit.

Durch Weiterführung des ehemaligen Malerbetriebs von Uwe Rettig aus Griesheim wurde der Kundenstamm erweitert und die Mitarbeiter durch Übernahme können ihre fachlich Kompetenz auch weiterhin unter Beweis stellen.

Sollten Sie Interesse an den Leistungen oder ein Angebot über bestimmte Arbeiten benötigen, können Sie Herrn Rettig unter der Telefonnummer 0152-02 666 444 jeder Zeit erreichen. Über ein Interesse Ihrerseits würde sich Herr Rettig freuen.

Fa. Christoph Rettig
Darmstädter Str. 62
64347 Griesheim
Telefon 0152 - 02 666 444

FOTO: JOACHIM SCHLÜCKEBIER

UWE RETTIG *(re) aus Griesheim mit Team steht gerne für seine Kunden mit kompetenter Arbeit bereit.*

Wellness-Oase im eigenen Zuhause

Badgestaltung mit Naturstein

Sich eine Auszeit gönnen, ganz weit weg sein vom Alltag und die Akkus wieder aufladen – in den letzten Jahren ist ein deutlicher Trend hin zu Wellness-Urlauben erkennbar. Exklusive Spas und Erholungs-Trips boomen. Dabei ist Entspannung für Körper und Geist auch in den eigenen vier Wänden möglich. Besonders das heimische Badezimmer wird immer mehr zum ganz privaten Wellnessraum. Eine Stimmung, die das Loslassen und Auftanken besonders leicht macht, verbreitet der harmonische Mix aus Naturmaterialien und zeitgemäßen Gestaltungselementen. Holz und Naturstein, kombiniert mit modernen Materialien und intensiven Farben wie Petrol, Violett und Rot verwandeln Bäder in wahre Wellness-Oasen.

Für eine wohltuende Atmosphäre im Bad bietet insbesondere Naturstein an Wand und Boden oder auch als Waschbecken die passende Grundlage und trifft dabei mit seinen vielen Farbgebungen unterschiedliche Geschmäcker. Ein warmes, mediterranes Flair wie in einem Hamam gelingt in zarten Creme- bis kräftigen Beigetönen, während mit homogenen Farbverläufen eher moderne Akzente für eine individuelle Gestaltung gesetzt werden können.

FOTO: BAU-PD.DE

MIT NATURSTEIN, *Holz und Signalfarben wird aus dem Badezimmer eine wahre Wohlfühl-Oase.*

Das eigene Wohlfühlbad wird aber erst durch eine anregende Haptik vervollständigt. Naturstein als Bodenbelag lässt einen gefühlt über Samt und Seide laufen oder massiert mit einer profilierten Oberflächenstruktur die Fußsohlen. Ganz gleich, wie das Material bearbeitet wurde – es kann sich sehen lassen und fühlt sich gut an.

Kein Wunder, dass Naturstein im Bad absolut im Trend liegt – er ist wandlungsfähig und ein Fest für die Sinne. „Wir verzeichnen in den letzten Jahren eine steigende Nachfrage im sogenannten Barfußbereich", so Christiane von Bezold, Diplom-Innenarchitektin und Kundenberaterin bei jonastone, dem Mannheimer Direktvertrieb für Natursteinböden. „Vielfach werden klassische Ideen wie eine frei stehende Badewanne in einem Ambiente mit Naturstein und Signalfarben neu interpretiert. Auch Wandverkleidungen aus dem Material sind in Bädern stark im Kommen."

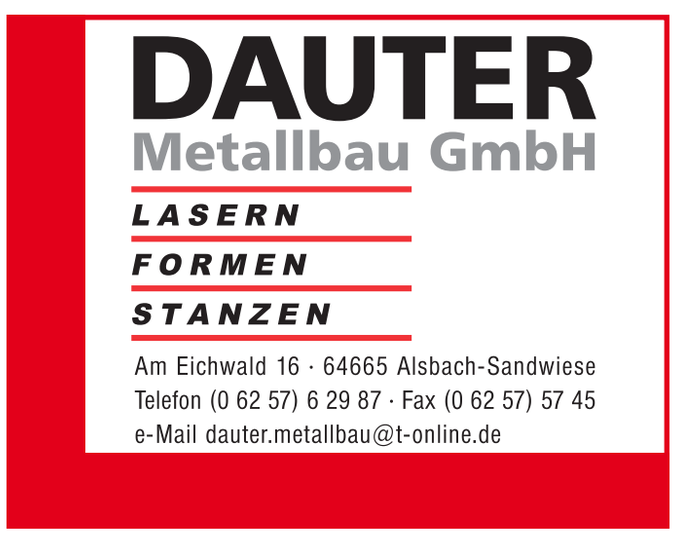
Informationen: jonastone GmbH & Co. KG, Besselstr. 9, 68219 Mannheim, info@jonastone.de, www.jonastone.de (bau-pr.de)

Wir bringen nicht nur **Wärme** ins Ort, sondern auch zu Ihnen nach Hause

Ihr **kompetenter Ansprechpartner** für Heizung und Sanitär

PFUNGSTADT-ESCHOLLBRÜCKEN. Wir sind ein inhabergeführtes, modernes Unternehmen im Handwerk der Heizungs-, Sanitär- und Klimatechnik in Pfungstadt-Eschollbrücken. Besonderen Wert legen wir auf die Menschlichkeit, die Bedürfnisse und Wünsche der einzelnen Kunden. Seit nunmehr fünf Jahren stehen wir für zuverlässige und fachgerechte Installation von Heizungstechnik und Sanitäranlagen sowie individuelle Umbaumaßnahmen für barrierefreies Wohnen im Rhein-Main-Gebiet.

Unser Vor-Ort-Montageservice lässt Sie nicht im Stich, bis die Arbeit zufriedenstellend und ordnungsgemäß ausgeführt ist.



Neue Maßstäbe bei der **WC-Hygiene**

Hohe Luftfeuchtigkeit bietet ideale Lebensbedingungen für gesundheitsschädliche Keime und Bakterien. Daher sollte im Bad, und insbesondere bei der Toilette, viel Wert auf Hygiene und Sauberkeit gelegt werden.

Alte Toilettenschüsseln erschweren die tägliche Reinigung mit ihrem engen Spülrand und erfüllen moderne Hygieneansprüche nicht mehr. Wer sich die Arbeit im Haushalt erleichtern möchte, sollte daher über ein aktuelles, zeitgemäßes WC nachdenken. Hierfür muss nicht auf eine Badsanierung gewartet werden, denn ein Austausch ist vom SHK-Fachbetrieb schnell erledigt.

Empfehlenswert sind die neuen DirectFlush-WCs. Die glasierten, spülrandlosen Modelle ermöglichen eine schnelle unkomplizierte Reinigung. Anstelle des herkömmlichen Wasserrands besitzen die Toiletten von Villeroy & Boch eine intelligente Wasserführung, die eine flächendeckende Spülung des Innenbeckens sicherstellt, ohne dass es zu Überspritzungen kommt. Dafür sorgen der spezielle Spritzschutz am Beckenoberrand und die höhere Position der Wassereinspritzdüsen. Die moderne Spültechnik ist nicht nur besonders wassersparend, sondern beugt dank der hohen Spülleistung und der innovativen Komplettbespülung allen Verunreinigungen wirksam vor. (txn-p)

FOTO: VILLEROY & BOCH/TXN-P

BESONDERS IN HAUSHALTEN *mit Kindern sollte das WC immer hygienisch rein sein.*

Ausbildung im Betonhandwerk

Ob Betonbauer, Baustoffprüfer oder Verfahrenstechniker - das Baugewerbe braucht auch in Zukunft qualifizierte und motivierte Fachkräfte. Wer eine Ausbildung im Betonhandwerk beginnt, hat daher gute Aussichten auf einen sicheren Job.

Die Berufsbilder sind vielfältig. So fertigen Beton- und Stahlbetonbauer nach Plan Betonbauteile wie Wände, Treppen und Platten sowie die benötigte Holzschalung aus Holz. Die abwechslungsreiche Tätigkeit erfordert technisches Verständnis und handwerkliches Geschick.

Baustoffprüfer hingegen untersuchen die Eigenschaften der unterschiedlichen Beton-, Mörtel- und Zementmischungen. Um zu gewährleisten, dass die rechtlichen Vorschriften und Anforderungen an den Baustoff erfüllt sind, entnehmen die Experten Proben, führen Messungen durch und werten die Ergebnisse aus.

Weitere Informationen online unter www.beton.org. (txn-p)

Den Rasen winterfest machen

Auch wenn es dem Rasen noch nicht anzusehen ist: Sonne und Trockenheit haben an den Gräsern ihre Spuren hinterlassen. Und die Bewährungsprobe steht den grünen Halmen im Winter mit Schnee und Frost erst noch bevor. Deshalb ist es sinnvoll, dem Rasen schon vorher eine Kur zu gönnen, um ihn für die niedrigen Temperaturen zu wappnen. Bewährt hat sich den Rasen zunächst mit Humus und Spurenelementen zu versorgen, etwa mit Neudorff Terra Preta BodenAktivator. Er lockert den Boden auf, sodass die Wurzeln mehr Wasser und Nährstoffe aufnehmen und sich gut entwickeln können. So vorbereitet kann der Boden die Zusatznährstoffe, die im Azet HerbstRasenDünger enthalten sind, besser verwerten. (txn-p)

Elegante Kanten

Neue **Randgestaltung** für „Blanco Durinox" Arbeitsplatten

Mit der exklusiven Oberfläche Blanco Durinox hat die Hightech- Manufaktur von Blanco SteelArt die Eigenschaften von Edelstahl neu definiert. Durinox ist extrem widerstandsfähig gegenüber Kratzern und begeistert mit samtmatter Optik und schmeichelnder Haptik. Die veredelte Oberfläche gibt es mittlerweile auch für Zerox-Becken sowie Front- und Rückblenden, was eine nahezu unbegrenzte Gestaltungsfreiheit ermöglicht. Jetzt erweitert Blanco SteelArt sein Programm mit einem neuen Kantendesign für Durinox-Arbeitsplatten. Die raffinierte Randausführung enthält eine edle filigrane Fase und wirkt außerordentlich elegant. Das Kantendesign, das es bereits für andere SteelArt Arbeitsplatten-Oberflächen gibt, steht damit nun auch für Durinox zur Verfügung.

So verleiht gerade der Mix unterschiedlicher Oberflächen den maßgeschneiderten Kücheninseln eine außergewöhnlich ästhetische Anmutung.

Die neue Randgestaltung mit Fase ermöglicht sogar Rundungen oder das Abrunden der innovativen Durinox-Arbeitsplatten und eröffnet Planern ganz neue Wege für exquisite Küchen- und Wohnkonzepte. Sie unterstreicht gleichzeitig aufs Neue eindrucksvoll die aus mehreren Jahrzehnten resultierende Expertise von Blanco in der meisterhaften Verarbeitung von Edelstahl.

FOTO: BAU-PR.DE

EINE BESONDERS HARMONISCHE OPTIK *entsteht durch die kontrastreiche Kombination des Kantendesigns in Seidenglanz mit der samt-matten Oberfläche von Durinox und einem nahtlos integrierten Claron-Becken wiederum in Seidenglanz.*

Kochendes Wasser aus der Armatur

Im **Handumdrehen** heiß

Manchmal sind es die kleinen Dinge im Leben, die das Leben wirklich verändern. Beispielsweise in der Küche: Statt mit Wasserkocher oder Topf zu hantieren, reicht ein Griff an den Wasserhahn und schon sprudelt augenblicklich fast kochendes Wasser heraus. Möglich macht dies der SNU Hot von Stiebel Eltron.

Dank der praktischen 3-in-1-Lösung kann wie gewohnt über den rechten Mischhebel an der Armatur kaltes und warmes Wasser gezapft werden. Wird dagegen der links angebrachte Druck-Dreh-Knopf betätigt, kommt aus demselben Hahn sofort fast kochendes Wasser. Die Armatur selbst bleibt dabei stets kühl.

„Der SNU Hot ist eine sehr komfortable Alternative zu allen anderen Möglichkeiten, kochend heißes Wasser zuzubereiten", meint Henning Schulz, Sprecher des deutschen Warmwasser-Technologieführers. „In der modernen Küche gehören störende Wasserkocher dadurch der Vergangenheit an." (txn-p)

Drive-in-Lagerboxen ab sofort in Darmstadt verfügbar

GRIESHEIM. Der Drive-in-Selfstorage-Park des Umzugsunternehmens und Lagerspezialisten Friedrich Friedrich in Griesheim/Darmstadt ist ab sofort eröffnet. Der erste Bauabschnitt, der den Bau von 215 Lagerboxen zum Selbsteinlagern sowie zwei größeren Lagerhallen auf dem Firmengelände umfasst, wurde nach mehrmonatigen Baumaßnahmen erfolgreich abgeschlossen. Nun ist der

ÜBERREGIONAL EINMALIGER SELFSTORAGE-PARK *ist eröffnet, in dem Kunden ihre Lagerb*

Bei uns steht der Mensch im Vordergrund. Durch unsere motivierten und engagierten Mitarbeiter, unsere langjährige Berufserfahrung und dem nötigen Know-How, schaffen wir es, uns auf die Bedürfnisse und Anforderungen unserer Kunden einzustellen. Wir finden immer eine professionelle und unkomplizierte Lösung.

Überzeugen Sie sich selbst. Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich inspirieren.

Gebäudetechnik Ullrich
Inhaber Stephan Ullrich
Am Römer 1
64319 Pfungstadt-Eschollbrücken
Tel.: 06157-8503225
Fax: 06157-8503226
E-Mail: ullrich.stephan@gmx.de
Homepage: gebaeudetechnik-ullrich.de
Öffnungszeiten:
Mo-Di, Do-Sa
von 10-15 Uhr
Mittwoch geschlossen

INHABER STEPHAN ULLRICH:
„Bei uns steht der Mensch im Vordergrund."

FOTOS: ULLRICH

Schimmel aussperren

Keine Chance für Feuchte und Krankmacher

Wo gewohnt wird, entsteht Feuchtigkeit. Egal, ob beim Waschen, Duschen, Kochen oder Atmen – jedes Mal produzieren Bewohner Wasserdampf. Feuchte kommt aber nicht nur vom Menschen selbst, sondern auch von draußen. Durch Schwachstellen am Haus bahnt sie sich ihren Weg in die Räume. Vom Keller bis zum Dach gibt es vor allem in Altbauten etliche ‚Schlupflöcher' wie fehlerhafte Abdichtungen, kaputte Rohre, Risse in der Fassade oder defekte Ziegel. Das Problem: Setzt sich die Feuchtigkeit für längere Zeit ab, bildet sich Schimmel. Das beste Rezept gegen Pilzbefall lautet daher: Richtig lüften und heizen. Zudem sollten Bewohner moderne Anti-Schimmel-Systeme wie beispielsweise von Baumit einbauen lassen. Diese bestehen aus Spezialbaustoffen, die dabei helfen, die ekligen Pilze von vornherein zu vermeiden oder im Rahmen einer Sanierung für immer loszuwerden.

In jedem fünften deutschen Haushalt gibt es ein Schimmelproblem. Dies besagt eine repräsentative Studie des Marktforschungsinstituts Innofact im Auftrag des Immobilienportals immowelt.de. Der Pilzbefall riecht nicht nur schlecht und sieht eklig aus, er gefährdet auch die Gesundheit. Zudem führt er zu Bauschäden. Aus welchem Grund nistet sich der unliebsame Mitbewohner ein und wie wird man ihn dauerhaft wieder los?

Hauptursache für Schimmel ist Feuchtigkeit. Um Pilzbildung zu vermeiden, ist daher sachgemäßes Lüften und Heizen das A und O. Auch jetzt, zur kalten Jahreszeit, sollten Bewohner mindestens drei- bis viermal am Tag frische Luft reinlassen. Fünf bis zehn Minuten Stoßlüften reichen während der Heizperiode – sonst geht zu viel Energie verloren. Zudem ist es ratsam, die Thermostate den ganzen Tag über leicht hochgedreht zu lassen. Auch bei Neubauten mit Wärmedämmung muss Feuchtigkeit stets abgeführt werden. Vor allem, wenn dicht schließende Fenster verbaut wurden, sollten Bewohner diese mehrmals öffnen oder eine moderne Lüftungsanlage nutzen. Sonst macht sich schnell Schimmel breit, weil die Feuchtigkeit nicht mehr nach draußen entweichen kann.

Haben sich die dunklen Flecken bereits großflächig ausgebreitet, kommt man um eine gründliche Sanierung nicht mehr herum. Schimmelentferner beseitigen das Problem nur oberflächlich. Sie beheben nicht dessen Ursache – und die Flecken kehren zurück. Um den Pilzen nachhaltig zu Leibe zu rücken, zieht man zunächst die Tapete ab. Es folgt die Entfernung aller feuchten, weichen und verfärbten Stellen darunter. Daraufhin empfiehlt sich der Auftrag eines Baustoffes, der kapillaraktiv ist. Das heißt, er saugt überschüssige Feuchtigkeit auf, verwahrt diese und gibt sie in geeigneter Dosis wieder ab. Ein guter Tipp sind hier die ‚Calciumsilikatplatten' von Baumit. Diese sind mit variablen Dicken zwischen 2,5 und 10 Zentimeter platzsparend, aber sehr wirksam.

Das saugstarke Leichtgewicht wird einfach hohlraumfrei auf die Wand geklebt. Nach einer Grundierung folgt die obere Schicht – für diese empfiehlt sich der Kalkputz Klima von Baumit. Dieser unterstützt die Wirkung der Calciumsilikatplatten, da er ebenfalls die Feuchtigkeit regelt. Zudem ist er von Natur aus antistatisch und wirkt dadurch zusätzlich schimmelhemmend. Da der Kalkputz richtig gut aussieht und sich für vielfältige Oberflächengestaltungen eignet, kann man sich die Tapete sparen. Alle Voraussetzungen für ein dauerhaft schimmelfreies Zuhause sind damit bestens erfüllt.

Weitere Informationen gibt es unter www.baumit.com (bau-pr.de)

Sein und Schein im **Heizungskeller**

Neues Beratungsangebot ab Oktober: **Heiz-Check** der Verbraucherzentrale Hessen soll Energielecks schließen

FRANKFURT. Unnötige Energieverluste bei privaten Heizungsanlagen machen der Energiewende ziemlich zu schaffen. Dieses Problem will die Energieberatung der Verbraucherzentrale mit ihrem neuen Heiz-Check angehen. Der Check liefert eine unabhängige Bewertung der Heizanlage und konkrete Empfehlungen, wie sich das System auch ohne große Investitionen optimieren lässt. Der Heiz-Check wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie gefördert.

„Erschreckend viele Heizungsanlagen bringen in der Praxis nicht die Effizienz, die das System eigentlich verspricht", erläutert Dr. Michael Dettelbacher von der Verbraucherzentrale Hessen. „Für die Verbraucher bedeutet das in erster Linie zu hohe Heizkosten: Die Mehrkosten summieren sich in einem typischen Einfamilienhaus schnell auf 150 Euro jährlich und mehr." Auch Umwelt und Klima würden unnötig belastet.

Der Heiz-Check besteht aus zwei Terminen an aufeinanderfolgenden Tagen. Zwischen den Besuchen des Energieberaters zeichnen Messgeräte wichtige Systemtemperaturen auf. Zudem werden der Dämmstandard von Rohren und Armaturen überprüft und Daten wie Alter und Dimensionierung des Systems, der Verlauf der Raumtemperatur und der Vorjahresverbrauch erfasst. Schließlich werden alle Komponenten der Anlage, etwa Kessel, Warmwasserspeicher, Mischer und Ventile, in Augenschein genommen.

Wenig später erhält der Verbraucher per Post einen Bericht mit der Gesamt-einschätzung zum Heizsystem und Empfehlungen, wie es sich optimieren lässt. In manchen Fällen kann auf Basis der Heiz-Check-Ergebnisse auch der Austausch einzelner Komponenten oder der kompletten Anlage naheliegen.

Der Heiz-Check ist ein Angebot für alle privaten Verbraucher, die zum Beispiel einen Gas- oder Ölheizkessel, eine Fernwärmestation oder eine Wärmepumpe zuhause haben. Termine für den Heiz-Check können unter der kostenlosen Nummer 0800 – 809 802 400 gebucht werden. Die Kostenbeteiligung beträgt 30 Euro, für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis ist der Heiz-Check kostenlos. Der Heiz-Check wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei). (Stadt Griesheim)

FOTO: BAU-PR.DE

BELEIDIGUNG FÜR DIE SINNE: *Schimmel macht sich mit miefigem Geruch und hässlichen Flecken bemerkbar. Damit nicht genug, schadet er sowohl der Gesundheit als auch den eigenen vier Wänden. Das Anti-Schimmel-System von Baumit hilft dabei, dass sich die ekligen Pilze gar nicht erst einnisten können.* (bau-pr.de)

Belastbare Terrassen aus Beton

Besonders für Familien mit Kindern ist der Garten ein Ort des Spiels, des Abenteuers und der Bewegung. Dazu gehört auch eine schöne Terrasse, mit der sich das Wohnzimmer bis ins Gartengrün verlängern lässt.

Experten raten, bei der Planung zu einer möglichst großzügigen Terrassengestaltung: Sitzmöglichkeiten, ein Grill und Blumenkübel sollten ihren Platz finden. Außerdem ist ausreichend Bewegungsspielraum wichtig.

Bei der Auswahl des Bodenbelags haben sich Betonsteine oder -platten bewährt. Denn dank der rutschfesten Oberfläche kann Beton auch bei Nässe gefahrlos betreten werden. Zudem ist der bewährte Gartenbaustoff pflegeleicht und dauerhaft witterungsbeständig.

Da Betonsteine in einer Vielzahl von Farben, Formen und Oberflächenstrukturen verfügbar sind, empfiehlt sich vor Baubeginn der Besuch im Bau- oder Fachmarkt, um die verschiedenen Betonsteine vor Ort „live" zu erleben und das Gespräch mit dem Fachmann zu suchen. (txn-p)

überregional einmalige Selfstorage-Park eröffnet, in dem Kunden ihre Lagerbox per Drive-in erreichen können. Die Vorteile des Drive-in-Konzepts liegen auf der Hand: im Gegensatz zu vielen anderen Selfstorage-Anlagen haben Kunden einen kaum vorhandenen Transportweg, der sich vom Kofferraum bis zur Lagerbox beschränkt.

FOTO: FRIEDRICH

ox per Drive-in erreichen können.

Auf ökogepflasterten Fahrgassen können die Lagercontainer von Friedrich Selfstorage bequem mit dem Auto angefahren werden.

Die Beleuchtungsanlage des Areals wird per Helligkeitssensor sowie Bewegungssensor gesteuert und gewährleistet eine immer angemessene und somit energiefreundliche Beleuchtung. Außerdem haben Kunden rund um die Uhr Zugang zu Ihrem Hab und Gut.

Der Umzugsspezialist Friedrich Friedrich bietet seit geraumer Zeit umzugsnahe Dienstleistungen an, wie z. B. Lagerung oder An- und Verkauf gebrauchter Büromöbel. Bereits seit 2001 betreibt Friedrich Friedrich sein Inhouse-SB-Lagerhaus mit 123 Lagerboxen am Firmenstandort in Griesheim bei Darmstadt. Der gestiegene Bedarf an kleinteiligen Lagerflächen und die Auslastung der vorhandenen Boxen hat Friedrich Friedrich dazu bewogen, den Geschäftsbereich weiter auszubauen. Bereits vor offizieller Eröffnung haben zahlreiche Interessenten eine Lagerbox vorreserviert, was den vorhandenen Bedarf an Lagerplatz bestätigt. „Wir sehen im Selfstorage-Markt noch ernormes Potential, welches längst nicht erschöpft ist", so Ralf Stößel, Geschäftsführer der Friedrich Friedrich GmbH.

Diana Schuffenhauer
Friedrich Friedrich
Darmstädter GmbH
Wiesenstraße 5, 64347 Griesheim
Telefon: (0 6155) 836745
d.schuffenhauer@friedrich-umzug.de

Solarstrom intelligent und günstig speichern

Die Sonnenbatterie ist nicht bloß eine Batterie. Sie ist ein intelligentes Speichersystem, das den Eigenverbrauch in Ihrem Haushalt automatisch maximiert. Zusammen mit einer Photovoltaik-Anlage und einer Sonnenbatterie können Sie den größten Teil Ihres Strombedarfs selbst abdecken. Dadurch sinkt Ihre Stromrechnung um bis zu 80 Prozent. Das macht Sie unabhängig und schützt Sie vor Strompreiserhöhungen. Mit einer Sonnenbatterie entscheiden Sie sich für höchste Sicherheit und Qualität „Made in Germany". Eine extra lange Lebensdauer von 10.000 Ladezyklen macht Ihr Zuhause fit für die Zukunft und schützt Ihre Investition langfristig. Kombiniert mit einem attraktiven Anschaffungspreis erreicht die Sonnenbatterie ein einmaliges Preis-Leistungsverhältnis. Die Sonnenbatterie bewährt sich täglich in tausenden Haushalten und ist nicht umsonst eines der marktführenden Speichersysteme in Deutschland.

- Einstiegspreis ab 5.475 Euro inkl. Mehrwertsteuer
- Extra lange Lebensdauer von 10.000 Ladezyklen
- Komplettes und anschlussfertiges Speichersystem
- 10 Jahre Garantie auf alle Teile*
- Sichern Sie sich jetzt noch die Speicherförderung der KfW

Die Größe der Sonnenbatterie lässt sich nahezu individuell an den Bedarf eines Haushalts anpassen. Dabei decken die verschiedenen Modelle perfekt den Einsatz vom kleinen Einfamilien- oder auch Reihenhaus, bis hin zum Mehrfamilienhaus ab. Und das durchgehend auf höchstem Qualitäts- und Komfortniveau.

Das Einstiegsmodell eco 2 beginnt bei einer Speicherkapazität von 2 kWh. Weiter geht es in Schritten von jeweils 2 kWh bis zum größten Modell eco 16 mit 16 kWh. Damit ist sichergestellt, dass die Sonnenbatterie die maximale Autarkie bietet und den Haushalt so vor steigenden Strompreisen schützt. Übrigens: Bei der Sonnenbatterie bekommen Sie 100 Prozent nutzbare Speicherkapazität. Es gibt keinen Unterschied zwischen Nutz- und Nennwert. 4 kWh auf dem Papier sind also auch 4 kWh in der Praxis.

Ausschlaggebend für die Wahl der richtigen Sonnenbatterie sind zwei Kenngrößen: die Höhe der eigenen Stromerzeugung mit der Photovoltaikanlage, sowie der individuelle Stromverbrauch. Je nachdem, ob Ihr Ziel eine optimale Wirtschaftlichkeit ist, oder eine möglichst große Unabhängigkeit gewünscht ist, wird die passende Speicherkapazität ausgewählt.

Lassen Sie sich jetzt ein unverbindliches und kostenloses Angebot erstellen.

Firma MMP
Schloßstraße 48
64342 Seeheim-Jugenheim
Mobil 0171-3157743
Email: info@sunpeak.eu
Web: www.sunpeak.eu

FOTO: SUNPEAK

EXTRA LANGE LEBENSDAUER *von 10.000 Ladezyklen macht Ihr Zuhause fit für die Zukunft.*

DAcore-Darmstadt
VERKAUFS-START 2. BA ERFOLGT

Attraktive Eigentumswohnungen! Z.B. 4-Zimmer-Wohnung, ca. 133 m², 369.000 €, EBA, 73 kWh, Biomasse, 2017, B, provisionsfrei, inklusive Massivholzparkett, Fußbodenheizung, elektr. Rollläden uvm.
Info-Center Darmstadt, Koblenzer Straße 2. Geöffnet: Sonntag 14.00 - 16.00 Uhr und Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr. Telefon 069/509579-1065
bpd BPD Immobilienentwicklung GmbH | Lyoner Straße 15
60528 Frankfurt | www.bpd-frankfurt.de

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz
Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen
Rollladen/Markisenumbau auf elektische Antriebe
▪ Garagenroll- und Deckenlauftore ▪ Markisen ▪ Sonnen- und Insektenschutz ▪ Klappläden ▪ Kunststoff, Holz und Aluminium ▪ Vordächer ▪ Terrassenüberdachungen
▪ Wind- und Sichtschutz ▪ Rollläden ▪ auch nachträglich Aluminium und Kunststoff ▪ www.mayer-bauteile.de
MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

KÜHNEN GMBH
FENSTER + HAUSTÜREN
Wohlfühlklima für Ihr Zuhause
✓ Maximale Energieeinsparung
✓ Ausgereiftes Profildesign
✓ Passivhaus-standard

FeBa Fenster und Türen Kompetenz-Partner Darmstadt
Röntgenstraße 26
64291 Darmstadt-Arheilgen
Telefon 06151 376322
Telefax 06151 376328
www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de

Tresorbau Balkmann
www.balkmann-tresore.de
Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Wir beraten Sie freundlich & kompetent!
Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h
NEU! SCHLÜSSEL DIENST
Wandtresore • Stahl-Sicherheitsschränke
Möbeleinsatztresore • Schlüsselschränke
Waffenschränke • Notöffnungen
Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83333
verkauf@balkmann-tresore.de
Onlineshop bis zu 50% auf ausgesuchte Produkte

ZÄUNE · GITTER · TORE
1.200.000 m Draht und 1300 Türen und Tore immer an Lager!
DRAHT WEISSBÄCKER
Draht-Weissbäcker KG
Verwaltung: Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Betrieb: Darmstädter Str. 2-10, 64807 Dieburg
Telefon (0 60 71) 9 88 10 · Telefax (0 60 71) 51 61
www.draht-weissbaecker.de · draht@weissbaecker.de

SONNEN-BATTERIE
Center Rhein-Neckar/Baden
Viel mehr als ein Stromspeicher!
Strom selbst erzeugen war noch nie günstiger !
Jetzt ab 5.475 € incl. MwSt zzgl. Montage
Jetzt Beratung anfordern

SUN PEAK
Auf den Besenäckern 17 - 69502 Hemsbach
Tel. 06201-602070 info@sunpeak.eu
www.sunpeak.eu

Modelleisenbahn Ankauf

Märklin, Trix, u.v.m. - alte bis uralte Modelle!

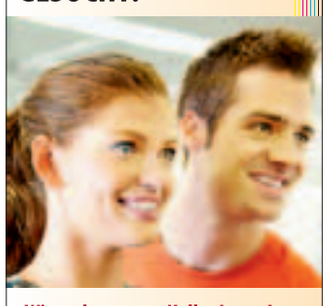
Kontakt: 0176-430 77 190

Kibar | Eröffnung Änderungsschneiderei

GRIESHEIM. Bisher konnte Frau Balci mit einer orientalischen Bar im Herzen Griesheims die Bürger beglücken. Die Gäste werden hier mit leckerer Pizza und anderen hauseigenen Spezialitäten verwöhnt. Mit Cocktails können Sie hier den Abend gemütlich ausklingen lassen. Ab dem 1. November 2015 eröffnet Frau Balci, zusätzlich noch eine Änderungsschneiderei. Herr Keskin, Cousin von Frau Balci, wird Sie dort empfangen und Änderungen aller Art vornehmen. Neben Hosen, Röcke, Hemden, Jacken, Blusen und Mäntel können hier auch alle anderen Änderungen vorgenommen werden. Sie haben Gardinen gekauft, doch sie passen leider nicht optimal zum Fenster? Das ist kein Problem. Denn neben Kleidungsstücken jeglicher Art, werden hier auch Änderungen an z.B. Gardinen vorgenommen. Aber auch Leder kann hier nach Ihren Wünschen angepasst werden. Gerade bei kleinen, Millimeteränderungen sollte man geübtes Fachpersonal heranziehen. Denn nur dann können Sie mit perfekt angepasster Kleidung jeden Tag genießen. Gerade bei Hosen gibt es oft das Problem, dass sie nicht perfekt auf der Haut sitzen. Vielleicht drückt es am Po? Oder die Beine sind zu lang? Gar kein Problem. Dann nutzen Sie das Eröffnungsangebot der Kibar Änderungsschneiderei. Von November bis Ende Januar gibt es Sonderpreise auf alle Änderungen an Hosen jeglicher Form. Herr Kiskin und Frau Balci freuen Sich auf Ihren Besuch. (Gina Pfau)

Kibar Änderungsschneiderei
Inh. Frau Balci
Wilhelm-Leuschner-Str. 16 /
Ecke Schöneweibergasse
64347 Griesheim
Tel: 0 61 55 – 3 07 54 90
Öffnungszeiten:
Mo- Fr: 8.00 bis 19.00 Uhr
Samstags: 8.00 bis 14.00 Uhr

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!



„Wir suchen nette KollegInnen!
Das Austragen ist wie Sport für uns. Das tut gut!"
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.
FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

KIBAR GRIESHEIM: *Ab dem 01. November 2015 eröffnet Frau Balci, zusätzlich noch eine Änderungsschneiderei.*

Abstrampeln muss nicht mühsam sein

GRIESHEIM. Wie einfach war das früher, man unterschied zwischen Kinder-, Damen-, Herren- und Rennrad. Heute geht man ganz anders an den Kauf eines Fahrrades heran, weil Fahrräder in einer Vielfalt angeboten werden. Man überlegt, wozu man das Fahrrad verwenden will. Welcher Fahrradtyp ist der richtige für mich? Benötigt man das Fahrrad zum Einkaufen, für Crossfahrten, für Fahrradtouren oder für Rennen. Eventuell ist ein Klapprad das richtige Rad. Da braucht man keine spezielle Transportvorrichtung fürs Auto. Eine weitere Alternative ist mittlerweile das E-Bike, das in unserer Gesellschaft nun als selbstverständlich wahrgenommen wird. - Und schon wird es für den Laien schwierig. Er braucht fachkundigen Rat. Einen kompetenten Berater findet er bei Fahrradland GmbH in Griesheim, Feldstraße 16. Das Unternehmen wurde im Jahr 2011 von den beiden Geschäftsführern Klaus Weingärtner und Michael Hofmann gegründet. Es hatte seinen Sitz anfangs im Rübgrund 19. Seit 4 Jahren ist die Firma in einem Neubau in der Feldstraße. Hier gibt es einen großen Ausstellungsraum, mit einer großen Auswahl an Rädern aller Art. Der Käufer findet hier ausschließlich Markenprodukte. Auf Billigprodukte auf Verbrauchermarktniveau verzichten die beiden Geschäftsführer bewusst. Das hat mit dazu beigetragen, dass das Unternehmen weit über die Grenzen von Griesheim hinaus einen hervorragenden Ruf als fairer Partner in allen Belangen rund ums Fahrrad und um E-Bikes genießt. Hier sieht der Kunde Firmenmarken wie Bergamont, Viktoria, KTM, Electra und für Kinder Puky neben anderen Herstellern. Fachlich hervorragend geschultes Personal steht beratend zur Seite.

Natürlich findet man im Fahrradland das richtige Zubehör. Von Helmen über Taschen, Sättel bis zu Schlössern gibt es eine riesige Auswahl. Zuverlässige Fahrradbeleuchtung ist ein sinnvolles Detail für die Sicherheit. Die Auswahl ist auch bei all diesen Dingen sehr groß. Das muss man einfach gesehen haben. Auch ein professioneller Werkstattservice für alle Fahrradmarken ist hier selbstverständlich.

FOTOS: WOLF ILL

FAHRRADLAND-TEAM: *Klaus Weingärtner, Erik Spieß, Johannes Veith, Michael Hofmann (v.r.n.l.)*

DAS LADENGESCHÄFT *in Griesheim in der Feldstraße 16 bietet Fahrräder aller Art und vieles mehr.*

Fahrradland GmbH
Geschäftsführer
Michael Hofmann und
Klaus Weingärtner
Feldstraße 16, 64347 Griesheim
Telefon 06155-830280
Fax 06155-830281
E-Mail info@fahrradland-griesheim.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
10.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 10.00 bis 16.00 Uhr

Vorbeischauen lohnt sich!

Verkehrslärm Dauerthema | Kritik an Aktionsplan

GRIESHEIM. In der Stellungnahme des Griesheimer Magistrats, die durch die Stadtverordnetenversammlung einstimmig angenommen wurde, wird erneut heftige Kritik an der Lärmaktionsplanung des Landes geübt. Der Teilplan „Straßenverkehr" lag öffentlich aus und hat für Griesheim keine positiven Überraschungen gebracht bei der Betrachtung der Lärmquellen Autobahnen (teilweise), Bundes- und Landesstraßen.

Verkehrslärm ist eines der wesentlichen Umweltprobleme. „Lärm beeinträchtigt das tägliche Leben und verursacht gesundheitliche Beeinträchtigungen", heißt es. Erhebliche Bedenken habe man deshalb, so Bürgermeisterin Gabriele Winter, weil es an einer Gesamtstrategie zur tatsächlichen Verringerung fehlt. „Die Lärmaktionspläne zeigen bestehende Konfliktpunkte und den Lärmbestand, aber keine Maßnahmen oder Lösungen auf".

In einer allgemeinen Forderung werden deshalb auch konkrete lokale Messungen gefordert, denn der Lärm wird real viel höher empfunden. Derzeit sei die Rechtsgrundlage eine Modellierung und Berechnung mittels EDV, der lokale Bezug fehle.

„Die Aussage hat daher für uns reinen quantitativen Charakter und für die Lärmproblematik kaum qualitative Aussagekraft". Die Stadt Griesheim fordert konkret für die B 26 zunächst probeweise TEMPO 30 nachts, die zwingende Einbindung des Straßenbahnlärms (derzeit nur bis Otto-Hesse-Straße in Darmstadt) und eine Temporeduzierung an den Autobahnen A 67 sowie A 5 mit den Zubringerkreuzen. Eine weitere Reduktion des Durchgangverkehrs auf der B 26 ist eine weitere Forderung.

„Wir fordern eine deutliche Lärmreduzierung zum Schutz der Bevölkerung im Sinne einer nachhaltigen Verkehrspolitik. Die Lärmquellen sind bekannt und seit vielen Jahren unverändert hoch", meint die Bürgermeisterin.

Die Pläne seien weder als Auslöser für Aktionen noch für zu entwickelnde Strategien, damit es insgesamt zu Lärmverbesserungen kommt, geeignet. „Hier ist die politische Ebene im Land, Bund und der EU gefragt, es müssen gesetzliche Grundlagen und auch finanzielle Mittel zur Verfügung gestellt werden", mahnt die Bürgermeisterin. Denn schließlich müsse den Betroffenen geholfen werden. Maßnahmen einer Kommune, sofern diese überhaupt möglich sind, sind begrenzt in Wirkung und Ausführung, die Regelungen müssen auf anderen Ebenen erfolgen.

Für die Oberndorfer Straße, die nicht Bestandteil des Aktionsplanes ist, kündigte die Bürgermeisterin im Fachausschuss bereits eine verkehrstechnische Untersuchung an, damit auch hier Maßnahmen zur Geschwindigkeitsreduzierung geprüft werden können. SGV

Kind oder Karriere? **Beides!**

Für 95 Prozent der Befragten im Alter von 25 bis 39 muss der Beruf mit der Familie vereinbar sein. Sollte dies nicht zutreffen, ist die sogenannte Generation Y schneller bereit, zu kündigen. Um qualifizierte Mitarbeiter mit Kindern langfristig ans Unternehmen zu binden, rät Petra Timm, Arbeitsmarktexpertin vom Personaldienstleister Randstad: „Arbeitgeber sollten flexibel sein und ihren Mitarbeitern Freiraum lassen. Dazu gehört, sich von der Präsenzpflicht zu lösen und mit Hilfe von mobilem Equipment den Mitarbeiter wählen zu lassen, wo und wann er arbeitet. (txn-p)

FOTO: STADT GRIESHEIM

HIER IST DIE FERIENSPIELGRUPPE *vom Standort „Blue Box", die „Funny Chips", zu Deutsch „Die lustigen Kartoffelchips" bei ihrem Ausflug auf dem Kartoffelacker des biologisch dynamisch geführten Eichwaldhofs mit ihren frisch aus dem Boden gegrabenen Kartoffeln zu sehen. Zuvor waren die „Funny Chips" erstmals auf dem Gelände des Eichwaldhofs, um sich die 70 Gänse und die 35 Enten auf der Weide anzusehen. Desweiteren gab's noch Rinder, Kälbchen und einen Stier zum Anfassen. Herr Förster, der Leiter des Eichwaldhofs, der unweit von der Baumschule Appel hinter dem sogenannten „Eichwäldchen" gelegen ist, führte die „Funny Chips" noch zu den Pferden und einem Esel, die zum Teil hier ihr Gnadenbrot fristen.*

CVS besucht die Partnerstadt Gyönk in Ungarn zum Erntedankfest

GYÖNK. Kürzlich setzte sich der Reisebus mit 29 gutgelaunten Personen, einer Truppe aus 24 Karnevalisten des Tanzsport- und Carneval Vereins St. Stephan sowie 2 netten Mitfahrerinnen und 2 Busfahrern, in Bewegung. Das Reiseziel war die Partnerstadt Gyönk in Ungarn, mit welcher der CVS seit vielen Jahren eine innige Freundschaft pflegt. Stadtgardemarschall Bianca Dalko zeichnete sich von Vereinsseite aus für die Organisation verantwortlich und hatte die fröhliche Gruppe gut im Griff. Die Busfahrer wurden bereits beim Verladen von Instrumenten und Gepäck freundschaftlich begrüßt, da man bereits im Vorjahr mit Fahrerin Doris die rund 1100 km einfache Fahrt gut und sicher und zudem noch mit viel Spaß zurückgelegt hatte und ihr Kollege Nico fand ebenfalls schnell den Anschluss an die Karnevalisten und deren Gepflogenheiten. Mit bester Laune ging es über Österreich nach Ungarn, wo man zur Mittagszeit ankam. Die Zimmer im Tolnai-Lajos-Gymnasium, dem Gyönker Internat, wurden nach einem leckeren Mittagessen rasch bezogen und so hatten die Reisenden einige Stunden, um sich in Gyönk zu bewegen. Der örtliche Supermarkt sowie die kleinen privaten Lädchen an der Straße wurden besucht, bevor man im Dorfzentrum in eine kleine Bar einkehrte. Viele der Ungarn erkannten die Karnevalisten wieder und so wurden auf abenteuerlichste Weise Gespräche geführt. Nach einem Abendessen ging es für den Musikzug und die Stadtgarde sowie weitere Vereinsmitglieder zum ersten offiziellen Termin. Der Gyönker Kulturverein hatte mittels Plakat ein Platzkonzert vor der Mehrzweckhalle des Gymnasiums angekündigt. Viele Gyönker waren erschienen und lauschten dem halbstündigen Konzert. Im Anschluss bat Bürgermeister Katz die CVSler in den großen Saal. Dort hatte die Winzergenossenschaft eine lange Tafel mit diversen Weinsorten zur Verkostung vorbereitet. Natürlich durfte hier das liebevoll gebackene ungarische Kleingebäck nicht fehlen. Gemeinsam mit den Zuschauern, den Winzern und der Delegation von Gyönk verbrachten die Griesheimer einen gemütlichen Abend. Am nächsten Morgen ging es nach dem Frühstück mit den Vorbereitungen des Festumzuges los. Um 11:30 Uhr wurden die Karnevalisten von ihren Busfahrern zum städtischen Bauhof gefahren. Dort folgte das Mittagessen, das die Gyönker immer wieder fantastisch zubereiten. Es gab in diesem Jahr Gulasch mit Knopfnudeln und Krautsalat. Natürlich stellt es eine Herausforderung dar, ein solches Gericht in voller Fastnachtsuniform Klecker frei zu essen, aber dieser Herausforderung stellte sich die blau-weiße Truppe alles in allem sehr erfolgreich. Der Festumzug zum Erntedank beginnt direkt am Bauhof, der kurz vor Start einem bunten Farbenmeer glich. Da waren zum einen die prächtig geschmückten Kutschen und die herausgeputzten Pferde, aber auch die Menschen in ihren Trachten und Gewändern. Mittendrin befand sich der Traktor mit Anhänger, den die Gyönker eigens für die Karnevalisten stellten, und der rasch mit dem CVS-Banner bestückt wurde. Nachdem auch die Vereinsstandarde ausreichend gesichert war, erklommen die Fastnachter über eine Leiter den Wagen. Während des langen Umzuges wurde an festgelegten Punkten gehalten. Hier wurde eine Rede verlesen und die Musikgruppen spielten, während die Tanzgruppen sich dazu bewegten. Anders als bei unseren Umzügen verteilten hier nicht die Umzugsteilnehmer Kamelle sondern werden mit Kleingebäck, Broten und allerlei Köstlichkeiten versorgt. Natürlich darf auch hier der Wein nicht fehlen. Bei strahlendem Sonnenschein schlängelte sich der Festumzug mit rasantem Tempo durch Gyönk. Im Ortskern stiegen dann alle Musiker vom Wagen und spielten ein paar Lieder. Fast schon traditionell wurde auch wieder mit den „Gyönker Vagabunden" zusammen musiziert. Dass Musik verbindet wissen viele, wie so etwas aussehen kann, das leben die Gyönker und Griesheimer Musiker vor. Die Tanzgruppen waren ebenfalls mit von der Partie und das Publikum freute sich über die gelungene Darbietung. Nach Abschluss des Umzuges ging es zur Sporthalle. Dort findet in jedem Jahr im Anschluss an den Festumzug eine volkstümliche Veranstaltung auf dem Sportgelände statt. Hier traten von Kindergartengruppen bis zu den Erwachsenen Tanzgruppen alle auf. Der Rasen war von Menschen gesäumt, die Kutschen fuhren zur Eröffnungsrede ein und es war eine sehr lebhafte Veranstaltung mit Publikum in allen Altersklassen. Für dieses Spektakel hatte sich der Musikzug anlässlich der Freundschaft mit Gyönk in diesem Jahr etwas Besonderes einfallen lassen. Gleich nach dem Festzug wurden hierfür die Trommeln mit ungarischen und deutschen Flaggen ausgestattet. Gleich zur Eröffnung durften die Gäste einmarschieren und ihre Darbietung präsentieren. Nachdem der Trommelmarsch verklungen war wurde es andächtig. Eigens für diesen Moment hatten die Musiker lange geprobt. In die erwartungsvolle Stille begannen Sie die ungarische Hymne zu spielen. Viele Zuschauer erhoben sich von ihren Plätzen und gerade die älteren Gyönker waren sichtlich ergriffen. Im Nachgang der Veranstaltung erreichten noch viele Dankesworte die Griesheimer, die sich über die gelungene Überraschung sehr freuten. Wer die ungarische Hymne nicht kennt, der sollte in dieses schöne aber auch nicht unkomplizierte Werk einmal hineinhören. Nach 2 weiteren Liedern aus dem Repertoire war für die CVSler der offizielle Teil des Tages beendet. Zurück im Internat wurden die Uniformen gegen Trachten getauscht. Den Tanzabend, so hatten es die Karnevalisten geplant, wollte man in Lederhose und Dirndl verbringen. So setzte sich alsbald eine gutgelaunte Gruppe in Richtung Festhalle in Bewegung. Dort durfte man am Ehrentisch Platz nehmen und einen kurzweiligen Abend mit schönen Unterhaltungen, dem ein oder anderen Gläschen Wein und einigen Tanzrunden bei angenehmer Musik verbringen. Stadtgardemarschall Bianca Dalko, Musikzugleiter Mark Hermann und der 2. Vorsitzende des CVS, Lars Neveril, ließen es sich natürlich nicht nehmen, offizelle Dankesworte für die Gastfreundschaft an Bürgermeister Katz zu richten. In diesem Rahmen überreichte Lars Neveril ein Zinn-Wappen des Carneval Vereins St. Stephan mit einer der Verschwisterung und der Freundschaft gewidmeten Gravur. Bürgermeister Katz freute sich sehr über diese Geste und dankte den Griesheimern ebenfalls für die bereits so lange bestehende Freundschaft. Zu guter Letzt durfte das jüngste mitgereiste Musikzugmitglied, Katharina Hartmann, die Glücksfee des Abends sein und die Tombolapreise auslosen. So ging ein wunderbarer Tag in Ungarn zu Ende. Am Sonntag hieß es dann gleich nach dem Frühstück Koffer packen und Zimmer räumen. Das Gepäck wurde in den Bus geladen und bis zum Mittagessen konnte sich jeder seine Zeit frei einteilen. So wurde nochmal eingekauft, oder aber auch private Besuche unternommen. Ein Mittagessen beschloss den Aufenthalt in der Partnerstadt. Bürgermeister Katz und viele Gyönker, sogar Griesheimer, die dort ein Haus besitzen, waren zur Verabschiedung der Reisegruppe gekommen, danach setzte sich der Bus in Richtung Heimat in Bewegung.

Nach knapp 17 Stunden kamen die Karnevalisten amfrühen Montagmorgen in Griesheim an und sind sich sicher, dass man gerne wieder nach dem schönen Ungarn fahren wird. (CVS)

VOLKSTÜMLICHE VERANSTALTUNG *nach dem Umzug.*

FOTOS: CVS

ERNTEDANKFEST *Abendveranstaltung*

KOHLPAINTNER'S Betten- und Matratzenwelt
Waldstraße 55
Groß-Zimmern
Tel.: 06071 / 4 28 25
www.matratzenwelt.net
„Für Ihren Schlaf sind wir hellwach"
FOAMING IDEAS METZELER
TEMPUR MATRATZEN UND KISSEN
nirwana
Geprüft & empfohlen AGR Aktion Gesunder Rücken e.V.
swissflex
Die Revolution beginnt an der Basis.
Die neue Swissflex®-Unterfederung mit patentierter bridge® Technologie
Unser Service für Sie:
Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal
35 Testbetten auf über 200 qm
Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
Sonderanfertigungen in jeder Größe
Zuverlässiger Lieferservice
Entsorgung der Altteile
Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen
Große Kundenparkplätze
Mo.-Fr. 9.30 -19.00 Uhr Sa. 9.30 - 16.00 Uhr

Vorsicht, giftig! Nicht nur Giftpilze sind gefährlich

Johanniter raten: Bei Verdacht auf Pilzvergiftung sofort Notruf wählen

Passionierte Pilzsammler können jetzt wieder ihrer Leidenschaft nachgehen und mit Korb und Messer bewaffnet durch die Wälder ziehen. Doch nicht jeder Pilz ist essbar und der Verzehr eines giftigen Pilzes kann folgenschwer sein. Die Johanniter erklären, welche Symptome auf eine Vergiftung hinweisen, was im Verdachtsfall zu tun ist und was die häufigsten Ursachen von Pilzvergiftungen sind.

Nur nehmen, was man genau kennt – das ist die wichtigste Regel beim Pilze sammeln. Besteht auch nur der kleinste Zweifel an der Genießbarkeit, sollte ein Pilz auf keinen Fall gegessen werden. Kommt es trotz aller Vorsicht zu einer Verwechslung, ist rasches Handeln geboten. Bereits geringste Mengen von Pilzgiften können schwere Vergiftungserscheinungen hervorrufen, bis hin zu tödlichem Ausgang. „Typische Symptome, die auch erst Stunden oder sogar Tage nach der Mahlzeit auftreten können, sind Bauchschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Durchfall, Schweißausbrüche oder eine Gelbfärbung der Haut", erklärt Mario Hofmann, Leiter der Ausbildungsabteilung beim Johanniter Regionalverband Darmstadt-Dieburg. „Bei Verdacht auf eine Vergiftung sollte man sofort den Rettungsdienst rufen sowie alle Pilzreste und gegebenenfalls Erbrochenes aufbewahren", empfiehlt Hofmann. Ärzte können so die Art des Giftes feststellen lassen und die geeigneten Gegenmaßnahmen einleiten.

Von Eigenbehandlungen raten die Johanniter dringend ab. Es gibt keine Hausmittel gegen Pilzvergiftung, die ohne ärztlichen Rat eingesetzt werden sollten. Auf keinen Fall dürfen die Betroffenen Milch oder Salzwasser trinken, um Erbrechen zu fördern. Auch Kohletabletten, um Durchfälle zu lindern, können gefährliche Folgen haben. „Ruhe bewahren und unter der Notrufnummer 112 professionelle Hilfe rufen, das sind die besten Hilfsmittel. Wer nach einem Pilzessen bewusstlos wird, sollte sofort in die stabile Seitenlage gebracht werden", empfiehlt Hofmann. Da sich der Zustand von Menschen mit Vergiftungen jederzeit verschlechtern könne, sollten Betroffene nicht selbst ins Krankenhaus oder zum Arzt fahren sondern transportiert werden.

Nicht nur Giftpilze sind gefährlich, Gefahr lauert insbesondere auch bei der Lagerung und Zubereitung: Zu Vergiftungserscheinungen kommt es laut der Deutschen Gesellschaft für Mykologie sogar am häufigsten dann, wenn Speisepilze zu lange aufgehoben, falsch gelagert oder nicht richtig zubereitet wurden. Denn auch genießbare Pilze sind im rohen Zustand meistens giftig. Ausnahmen bilden Zuchtchampignons und Steinpilze. „Achten Sie auch bei Speisepilzen auf Frische und ein appetitliches Aussehen.

Die Johanniter empfehlen eine regelmäßige Auffrischung von Erste-Hilfe-Kenntnissen, um im Ernstfall richtig helfen zu können. Infos zum Kursangebot der Johanniter gibt es im Internet unter www.juh-da-di.de oder telefonisch unter 06071-209 60 oder 06155-600 00.

FOTO: DIE JOHANNITER

NUR NEHMEN, *was man genau kennt: wichtigste Regel beim Pilzesammeln.*

Thomas Drewes
Solar und Heizung GmbH

Energieabende im Herbst
03.11.2015: Welche Heizung passt zu meinem Haus und zu mir?
24.11.2015: Fördermittel für Ihre neue Heizung
Jeweils um 19 Uhr in unserer Ausstellung
Mühltalstraße 202 • 64625 Bensheim
Tel. 06251-63119 • info@drewes-solar.de
www.drewes-solar.de

Einladung zum Infoabend

Die Chance Ihrer Zukunft

Vom Nebenjob zum Hauptberuf

Lukrative und seriöse Tätigkeit.
Freie Zeiteinteilung.
Top Coaching.
Gute Aufstiegschancen.

Möchten Sie nur wenige Stunden pro Woche aufwenden oder sich beruflich völlig neu orientieren und verwirklichen? Gerne informieren wir Sie unverbindlich in freundlicher Atmosphäre. Ein nettes Team erwartet Sie.

Nutzen Sie Ihre Chance!

seriös . lukrativ . zukunftsorientiert 0176.41085389

Auf **kurzen Wegen** günstig zum Arzt

Der **Johanniter-Fahrdienst,** freundlich, zuverlässig und sicher

Immer mehr Menschen, die gehbehindert sind aber keiner medizinischen Fachbetreuung bedürfen, müssen zum Facharzt, in die Rehabilitationsklinik oder zur therapeutischen Anwendung gebracht werden. Wenn die Beweglichkeit durch Krankheit, Behinderung oder Verletzung eingeschränkt ist, hilft der Johanniter-Krankenfahrdienst. Zuverlässige Mitarbeiter, modernste Technik und hervorragend ausgerüstete Fahrzeuge sind die Qualitätsmerkmale, die die Leistungen des Johanniter-Krankenfahrdienstes auszeichnen. Im Rahmen des Krankenfahrdienstes fahren wir Menschen, ins Krankenhaus, zur Dialyse oder einfach wieder zurück, nach Hause.

Das von den Johannitern entwickelte Medizinische Transport Management (MTM) bietet eine qualitativ gute und kostengünstige Alternative zum Krankentransport. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind für die speziellen Anforderungen in diesem Arbeitsfeld bestens geschult, und bringen ihre Kunden zuverlässig, sicher und pünktlich ans Ziel. Selbstverständlich nutzen die Johanniter nur modernste Fahrzeuge. Die Johanniter Fahrzeuge sind auf dem neuesten Stand der Technik, so dass wir alle gängigen Rollstuhl-Arten sicher befördern können - der Johanniter Fahrdienst sorgt für mehr Mobilität im Alltag. Unsere Fahrzeuge sind mit einer fest installierten Trage und einem Tragestuhl ausgestattet. Und natürlich können eigene Rollstühle, Gepäck, Rollatoren und eine Begleitperson mitgenommen werden. Der Fahrdienst ist nach dem Qualitätsmanagement DIN ISO 9001 mit dem Siegel des TÜV Rheinland zertifiziert. Grundsätzlich werden bei liegenden Patienten oder bei Bedarf zwei besonders geschulte Mitarbeiter die Fahrt begleiten.

Ein Anruf genügt, um den Johanniter-Fahrdienst zu rufen, die Fahrt erfolgt nach Absprache zum gewünschten Termin. Die Johanniter Mitarbeiter informieren gerne über die sinnvollste und günstigste Art des Transports und klären auf, ob die Kranken- oder Pflegekasse die Kosten für den Transport übernimmt.

UNSERE LEITSTELLE *für den Fahrdienst ist von Montag bis Freitag von 6:00 bis 20:00 Uhr und samstags von 6:00 bis 17:00 Uhr erreichbar, Telefon 06071-20960, E-Mail: zentrale.dieburg@johanniter.de*

Brücke im Stadtwald Griesheim gesperrt

Bei einer Routineuntersuchung wurde festgestellt, dass eine Brücke an der Salzlack-Schneise, nordöstlich vom „Weigandsbusch", marode ist und aus Sicherheitsgründen für jeglichen Verkehr gesperrt werden muss. Dies betrifft insbesondere den Radverkehr zwischen Griesheim und Weiterstadt (Radroute 21). Die Verkehrsteilnehmer werden gebeten die Brücke zu umgehen bzw. umfahren – Fahrradfahrer über die Radrouten 18 und 19. Das Land Hessen, Eigentümerin des Bauwerks, ist bemüht, den Schaden so schnell wie möglich zu beheben.

HAUSTÜREN
FENSTER · MARKISEN
INNENTÜREN
VORDÄCHER
U.V.M.

Firma
Leuschner
Telefon 06151-46375
www.leuschner-fenster-tueren.de

Kinderkino in der Blue Box

GRIESHEIM. Am 19.11. zeigt das Kinderkinoteam den deutschen Spielfilm aus dem Jahr 2012: „Sams im Glück" frei nach der Kinderbuch von Paul Maar, wieder in den Räumlichkeiten des Griesheimer Jugendzentrums „Blue Box" in der Dieselstr. 10.

Als Weihnachtsfilmangebot gibt es dann am Donnerstag, dem 10. Dezember 2015, den deutschen Animationsfilm von 2001 „Der kleine Eisbär" zu sehen, frei nach den Bilderbüchern von Hans de Beer, ebenfalls in den Räumen der Griesheimer „Blue Box".

Beide Filme beginnen um 15.00 Uhr, in einer kleinen Pause während des Films wird den Kindern die Möglichkeit geboten, ihre mitgebrachten Getränke und Snacks zu verzehren. Im Anschluss an den Film warten bis 18.00 Uhr abwechslungsreiche Mal- und Bastelaktionen sowie Spiel- und Sportangebote zur Nachbereitung des Films auf die kleinen Kinobesucher.

Alle Filme des zweiten Halbjahresprogramms sind für Griesheimer Kinder von 6 bis 11 Jahren gedacht und werden kostenfrei angeboten.

Fragen bezüglich des Kinderkinos beantworten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Jugendförderung unter 06155/868480 oder auf der „Blue Box" homepage unter Button „Kinderkino" nachschauen.

Blue Box-Treff: Große Halloween Nacht

GRIESHEIM. In der zweiten Herbstferienwoche findet am Mittwoch, dem 28.10.15, die 3. Sitzung des Jugendzentrumsrats aller Treffsprecher und Treffsprecherinnen von 14 bis 15 Uhr statt.

Als Gemeinschaftsaktivität des Jugendzentrumsrats und interessierten Kindern der Treffs des Jugendzentrums ist im Anschluss an die Sitzung ab

15:00 Uhr ein Kartoffelfeuer mit Kräuterquark geplant. Der Mitesserbetrag beträgt 50 Cent.

Am 30. Oktober findet das in den letzten Jahren in Deutschland eingebürgerte Gruselfest „Halloween" statt. Zu diesem Anlass veranstaltet der „Blue Box Treff" von Freitag, 30.10.15, auf Samstag, 31.10.15, „die große Halloween Nacht". Die Kids sind zu einer Übernachtung in den Räumlichkeiten des Jugendzentrums eingeladen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwarten eine spannende Nachtwanderung, Gruselessen und gespenstische Spielereien. Der Teilnehmerbeitrag inklusive Verpflegung beträgt 3,00 €, Schlafsäcke und Isomatten sind mitzubringen. Die Veranstaltung endet am Vormittag des Samstags.

Das Anmeldeformular/Einverständnis kann auch auf der „Blue Box" homepage unter Button: „Blue Box-Treff", herunter geladen werden. Hier können auch weitere Infos zum Oktoberprogramm des „Blue Box-Treffs" eingesehen werden.

Anmelden können sich alle Interessierten während der Öffnungszeiten des „Blue Box Treffs", des Jugendzentrums „Blue Box".

Der „Blue Box Treff" ist wegen des Angebots am Freitag (30.10.) während der regulären Öffnungszeit (15:00-18:00 Uhr) geschlossen.

Öffnungszeiten Griesheimer **Wertstoffsammelstelle:**

Öffnungszeiten von November bis Februar: Montag-Freitag 13.00-16.00 Uhr, Samstag 8.00-12.00 Uhr.

Fundsachen

GRIESHEIM. In der Zeit vom 01.07. bis 30.09.2015 wurden nachstehend aufgeführte Fundsachen abgegeben: Kinderrad „ideal v track", Damenrad „Conway", Jugendrad „Kiowa Cycle Wolf", Trekkingrad „Dracon", Herrenrad „Uper Oversize 400", BMX Rad „Novice", Jugendrad „Ohne Marke", Herrenrad „Fila", Herren MTB „Trek 4300 Four Series", MTB „Bianchi", Fahrradlenkertasche, Taschen, Rucksack, Schmuck, Geldbörse, Bargeld, Bekleidung, Handy und Schlüssel. Die Verlierer werden gebeten, ihre Ansprüche für Fahrräder und für sonstige Gegenstände auf dem Ordnungsamt, Zimmer 204 des Rathauses, geltend zu machen. (Tel. 0 6155-701-223/-224)

Rezeptidee | Nichts für **zart Besaitete** | Gruselige abgehackte Finger

Machen Sie Ihren Halloween Abend unvergeßlich: Aus Wiener Würstchen lassen sich gruselige "abgehackte" Finger machen. Man bricht einfach ein paar Würstchen in der Mitte auseinander. Dann stecken Sie auf die unversehrten runden Enden halbierte Mandelplättchen als Fingernagel. Drapieren Sie die "Finger" auf einem Teller so, dass die abgerissenen Seiten in der Mitte des Tellers liegen. Mit viel blutrotem Ketchup wird das Ganze toll dekoriert. Wir wünschen Ihnen und Ihren Gästen einen gruseligen Appetit!

Motorrad Papiere

Zwei Skelette stehlen ein Motorrad. Eines setzt sich schon aufs Motorrad und ist abfahrbereit. Das andre: „Bitte warte kurz auf mich!" Es läuft schnell zurück zum Friedhof und kommt mit einem Grabstein wieder. Daraufhin fragt das erste Skelett: „Wozu brauchst du denn deinen Grabstein?" „Wenn ich schon ein geklautes Motorrad fahre, muss ich doch zumindest meine Papiere bereit haben!"

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG...

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

Gesamtleitung/Geschäftsleitung/ Verlagsleitung/Grafik-Design:
Karin Marianne Weber

Chefredaktion: Karin M. Weber

Anzeigenpreise: Siehe Mediadaten

Druck: Pressehaus Stuttgart Druck GmbH
70033 Stuttgart, www.pressehaus-druck.de

Vertrieb:
Marketing Horst Reitz

Auflage: 43.500 Exemplare
Verteilung: kostenlos in alle Haushalte

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenverweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

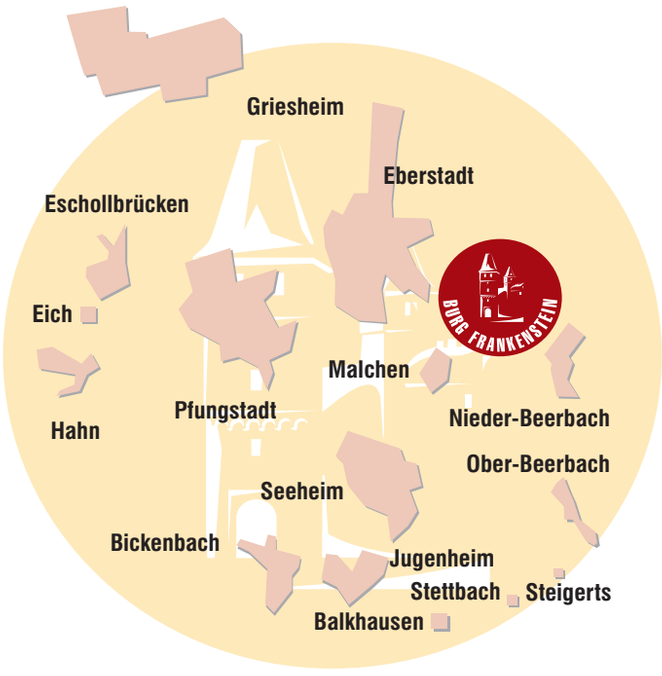
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.

Redaktionsschluss: 30. November 2015
Nächster Erscheinungstermin der Dezember-Ausgabe: 9. Dezember 2015

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht **43.500 Haushalte** durch kostenlose Verteilung

Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



STELLENANGEBOTE

Mit wenig Aufwand Geld seriös dazuverdienen
Neben- oder hauptberuflich. Gute Aufstiegschancen. Betreuung und Schulung kostenlos. Solides, anerkanntes Unternehmen. ☎ **06157.989699**

Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung
Sie sind an gesunder Ernährung & Fitness interessiert und suchen einen Neben- od. Hauptjob? Dann bewerben Sie sich bei uns! ☎ **06157-928074**

Außendienst auf freiberuflicher Basis
Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit Menschen zu tun? Können Sie auf Menschen zugehen? Auch nebenberuflich. Dann sind SIE die richtige Person! Auch nebenberuflich.
☎ **0176.41085389** ☎ **06157.987698**

Zuverlässige Zeitungsausträger gesucht
Für Jedermann geeignet: Rentner, Schüler/innen, Hausfrauen, als Nebenjob ☎ **06157-989699**

DIENSTLEISTUNGEN

Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig
Fordern Sie ein unverbindliches Angebot an. Entwurf und Druck aus einer Hand! Testen Sie uns!
☎ **06157.989699**

Fa.Tarek - Haushaltsauflösung & Entrümpelung
Vom Keller bis zum Dach. Schnell, günstig, zuverlässig. Unverbindliche und kostenlose Anfahrt mit Besichtigung. Fragen Sie: ☎ **0176-82326245**

Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig
Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis ☎ **06157- 916 87 14**

Dauter Metallbau: Lasern . Formen . Stanzen
Am Eichwald 16, 64665 Alsbach-Sandwiese, Telefon (06257) 62987, dauter.metallbau@t-online.de. Fragen Sie uns: ☎ **06257-5079347**

Rollladen-Gölz: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren
Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore, Insektenschutz, Vordächer, Darmstädter Straße 127, 68647 Biblis ☎ **06245.7162**

Sanitärinstallation · Heizung · Spenglerei · Solar
Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich. www.gas-wasser-dieter.de. Magdalenenstr. 19, Darmstadt ☎ **06151.714575**

Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service!
Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik, Stiebel-Eltron-Kundendienst, Solar, www.stork-haustechnik.com, Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt ☎ **06157.989761**

Tresorbau Balkmann: bis 50 % · Schlüsseldienst
Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h. Ostendstraße 11, 64319 Pfungstadt, Onlineshop: www.balkmann-tresore.de ☎ **06157-83333**

Ihre neue Website erstellen wir günstig für Sie!
Auch für Neueinsteiger, qualitativ, trotzdem günstig. Werbeagentur Weber ☎ **0176-41085389**

SIE SUCHT IHN

Nette Sie um die 70, und noch vollkommen fit
Welcher Mann hat Langeweile? Freizeit ist angesagt bei mir. Wollen wir in unserer Freizeit Restaurants, Cafés und sonstige Einrichtungen in unserer Umgebung kennenlernen? Besuchen Sie so gerne wie ich die Museen der Stadt? Machen Sie gerne Urlaub und lieben Sie den Wein, der dort angebaut wird? Ich suche einen vorzeigbaren, gepflegten, humorvollen Lebensgefährten bis 77, der diese und andere Interessen mit mir teilt. Melden Sie sich bitte, bald wird sich herausstellen, ob wir zueinander passen. Ich bin gespannt und freue mich sehr auf Sie! ✉ **2810-01-SSI**

Nette Sie um die 70, und noch vollkommen fit
Sehe Dich mit meinen warmen Augen, bin 169cm/schlank und "Sehne mich sehr nach einem liebevollen, zärtlichen Mann, an den ich mich auch anlehnen kann und dem ich meine Liebe schenken möchte mit allem was dazugehört!
✉ **2810-02-SSI**

IMMOBILIEN

Ladengeschäft in Bessungen mit Nebenräumen
zu vermieten DA, Wfl. 80 m² **0176-430 77 190**

GESUNDHEIT & FITNESS

Diakoniestation Nördl. Bergstraße unterstützt
Wir pflegen, beraten, betreuen in Alsbach-Hähnlein, Bickenbach, Seeheim-Jugenheim. www.diakoniestation-seeheim.de ☎ **06257-83193**

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 € / Monat
Akufgym: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc. Wirbelsäulengymnastik, Mühltraße 21, 64297 Da-Eberstadt. ☎ **06151-594710**

24-Std. - Betreuung zu Hause - seniormed24.de
Professionell, liebevoll, bezahlbar! Keine Provisions- Anfahrts/Bearbeitungskosten. Seniormed24 Gernsh., Rohstocker Str. 13 ☎ **06258.989491**

VERKÄUFE

Baustoff Kramer - Bauelemente
Weru-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagentore, Markisen, www.baustoff-kramer.de, Friedrich-Ebert-Straße 24, Riedstadt-Crumstadt. Neugierig? Vorbeikommen! ☎ **06158.99090**

Qualität & Frische v. Bauernhof: Hofladen Wenz
Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eig. Anbau, Obst, Eier, Teigwaren, Vollkornprodukte, Säfte, Weine Pfungstadt, Bergstr. 45 ☎ **06157.5139**

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 10,00 €
Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt. Anzeige ausschneiden und mitbringen! Mobil 0176.43077190 ☎ **06151.312409**

SIE SUCHT IHN

2 Mädels suchen 2 Jungs zur Freizeitgestaltung
Hallo Ihr 2! Wir wollen Pep in unser Leben bringen, sind aufgeschlossen, für alle Schandtaten bereit. Meldet Euch! Wir sind 48 J, sehr gutaussehend, jugendlich, sportlich, modern, intelligent, stehen voll im Leben. Mögt Ihr Konzerte, Fahrradfahren, Joggen, Schwimmen, dann nichts wie hin und getroffen. Bei Sympathie mehr/Dauerfreundschaft! Nichts gegen Ausländer. ✉ **2810-03-SSI**

Sympathische gute Frau
65 Jahre, NR, 158 cm, mollig mit Beruf, möchte einen lieben Mann kennen lernen, ich schaue nicht zu sehr auf das Äußere. Wenn wir uns gut verstehen, wird es eine Dauerfreundschaft mit Verständnis, Gefühl und Freizeitaktivitäten. ✉ **2810-04-SSI**

ER SUCHT SIE

Witwer, 74, 176 cm, schlank
möchte nochmal neu anfangen! Bin romantisch, fürsorlich, reiselustig, vital. Du hast es aut bei mir, Lass Dich überraschen! ✉ **2810-01-ESS**

Handwerker, 59 J., 185 cm, selbständig
möchte nach Enttäuschung neu anfangen, Dich auf Händen tragen! ✉ **2810-02-ESS**

Hallo nette Dame! Bin 70/179/NR/humorvoll
Wie geht es Ihnen? Hoffe bald gut nach unserem ersten Gespräch. Möchte neue Zukunft und schöne Dinge mit Ihnen erleben ✉ **2810-03-ESS**

Chiffre-Anzeigen: Schreiben Sie an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Chiffre Nr. angeben.

EHRENAMTLICHE BETREUUNG

Ich/weibl./53 J. suche Kontakte in meiner Nähe
Welcher nette Mensch hat Zeit? Ich suche Jemanden, der etwas Zeit mit mir verbringen möchte. Bin durch eine Nervenkrankheit an den Rollstuhl gefesselt und kann auch meine Arme nicht mehr bewegen. Habe mich dank meiner Familie (Ehemann & Tochter) und den techn. Möglichkeiten mit dem Alltag arrangiert. Und doch wird mir die Zeit, vor allem nachmittags oft sehr lang. Wohne in Pfungstadt. Bei Interesse, melden Sie sich bei meinem Mann. Freue mich!
☎ **0172-6614588**

FLIESSTEXTANZEIGEN PRIVAT & GESCHÄFTLICH

Zum Anbeißen!

BIS 4 ZEILEN 6.90 €*
JEDE WEITERE ZEILE
1.60 €**
Ihre Fließtextzeige erreicht 43.500 Haushalte!

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. **Chiffre-Gebühr 2.90 €.** Zuschriften für Chiffreanzeigen unter Angabe der Chiffre-Nr. an untenstehende Verlagsadresse. Priv. Kleinanzeigen nur gegen **Barzahlung oder Bankeinzug** (ohne Rechn.)

* Für **gewerbliche Fließtextanzeigen** beträgt der Preis bis 4 Zeilen 9,90 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug) zzgl. 1,45 € Porto für das Belegexemplar.
** Für **gewerbliche Fließtextanzeigen** beträgt der Preis für **jede weitere Zeile** 2,30 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug). zzgl. 1.45 € Porto für das Belegexemplar.

○ **BANKEINZUG** ○ **BARGELD LIEGT BEI**

GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.

MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWST.

Meine Anschrift:
Name _____
Straße _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

Bitte Abbuchung von folgendem Konto:
Geldinstitut _____
Kontonummer _____
Bankleitzahl _____
Datum/Unterschrift _____

Coupon einsenden an (oder per Fax an 0 6157.987699):
Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Str. 9
64319 Pfungstadt · Tel. 06157.989699 · Nächste Ausgabe: 9. Dezember 2015

FRANKENSTEINER RUNDSCHAU

FOTO: WOLF WILL

ANDREA HEFNER *in der Ausstellungshalle von über 1000 qm mit Haushaltswaren, Kleidern, Schuhen, Spielzeug, Fahrrädern und und und...*

Alles muss raus?

Wie mache ich bei mir **Überflüssiges** zu Geld?

GRIESHEIM. Jeder hat Dinge, die ihm einmal wertvoll waren, heute aber nicht mehr nützen. Wohin damit? - Kein Problem, es gibt den Trödlerflohmarkt „Treffpunkt" in Griesheim, Rübgrund 19/Ecke Waldstraße. Weit interessanter als herkömmliche Flohmärkte, auf denen man diese Dinge gerade einmal für ein paar Stunden anbieten kann, ist dieser „Treffpunkt". Auf einer Verkaufsfläche von über 1000 qm mietet man sich einen oder mehrere Regalböden, um seine Dinge anzubieten. Hier ist Platz für Möbel und Sperriges – das gibt es auf keinem normalen Flohmarkt! Und hier wird man fachgerecht betreut. Jeder bekommt eine Kundennummer, mit der er seine Ware kennzeichnet und die er mit dem gewünschten Preis auszeichnet. Das geschulte Personal berät bei der Preisgestaltung und sucht mit Ihnen den passenden Standort in der Halle. 5 Mitarbeiter stehen den Kunden für ein Gespräch zur Verfügung. Die Gestaltung für sein Angebot übernimmt der Anbieter. Alles Weitere wird vom „Treffpunkt" übernommen. Die Verkaufserlöse werden täglich dem eigenen Kundenkonto gutgeschrieben. Mit Ablauf der Mietzeit holt man seine Ware wieder ab oder verlängert die Mietzeit. Für einen Regalboden zahlt man ab 2,63 Euro pro Woche. An- und Abfahrt sind problemlos. Es gibt eigene Parkplätze vor dem Haus. Sinnvoll ist eine Terminvereinbarung. (Wolf Will)

Treffpunkt, Der Trödelmarkt UG
Rübgrund 19/Ecke Waldstraße
64347 Griesheim
Telefon 06155-822480
www.treffpunkt-griesheim.de

Wir suchen für unsere namhaften Kunden im Raum Darmstadt:
- LAGERMITARBEITER (m/w)
- KOMMISSIONIERER (m/w)
- PRODUKTIONSMITARBEITER (m/w)
- INDUSTRIEMECHANIKER (m/w)
- STAPLERFAHRER (m/w)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Rheinstraße 19-21, 64283 Darmstadt, Telefon +49 6151 66706-0
darmstadt@timepartner.com, www.timepartner.com
TimePartner Your best partner.

Unternehmenskauf und Nachfolgeregelung

Kostenfreie **Infoveranstaltung** in Darmstadt im Büro von gruenderberatungen.de

DARMSTADT. Immer mehr Firmen stehen durch den demografischen Wandel in Deutschland zum Verkauf. Dies ist ein Grund für Existenzgründer eine Firmenübernahme in Betracht zu ziehen.

Auf einer Informationsveranstaltung am 29. Oktober 2015 informiert Angela Ringshausen von gruenderberatungen.de über Tücken, Risiken und Chancen für eine erfolgreiche Firmenübernahme oder Nachfolgeregelungen.

Die Veranstaltung findet bei gruenderberatungen.de, im Büro in Darmstadt, in der Otto-Röhmstraße 69 statt und beginnt um 19:00 Uhr.

Die Themen für die Veranstaltung lauten:
- Wie prüfe ich ob das Unternehmen zu meinen Vorstellungen passt?
- Bin ich in der Lage ein etabliertes Unternehmen zu führen?
- Wie beurteile ich einen Kaufpreis ?
- Wie beurteilt die Bank eine Übernahme?
- Wie gestalte ich die Startphase im übernommen Unternehmen?
- Wie finde ich einen geeigneten Nachfolger?
- Was muss ich bei einer Übergabe beachten?
- Wie bereite ich mich als Unternehmer auf eine Übernahme vor?
- Was ist ein Notfallplan und wofür wird dieser eingesetzt?
- Gibt es Fördermittel und Förderdarlehen für eine Betriebsübernahme/ Übergabe?

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Anmeldungen bitten wir Sie telefonisch an unser Büro In Darmstadt zu richten, unter der Telefonnummer: 06151-8604714 oder unter info@gruenderberatungen.de.

FOTO: GRÜNDERBERATUNGEN

TEAM ERBACH: *Angela Ringshausen und Reinhard Butz*

Veranstaltungen für Gründer und Unternehmer
Infoabend für Übernehmer und Übergeber
In Darmstadt am 05.11.2015
Infoabend für Existenzgründer am 12.11.2015
in der Otto-Röhmstr.69, 64291 Darmstadt
Die Themen zum Vortrag Übernahme/ Übergabe:
- Wie beurteile ich einen Kaufpreis?
- Wie beurteilt die Bank eine Übernahme?
- Wie bereite ich mich als Unternehmen auf eine Übernahme vor?
- Wie finde ich eine/n geeigneten Nachfolger/in?
Die Themen zum Vortrag Existenzgründung:
- Wie wird man erfolgreiche/r Unternehmer/in?
- Wie führe ich ein Unternehmen wirtschaftlich?
- Wie erkenne ich Risiken im Vorfeld?
Jetzt anmelden unter:
Telefon: 06151-86 04 714 oder
info@gruenderberatungen.de
www.gruenderberatungen.de

KOMMENTAR

Wir schaffen das!

Mit diesen Worten ermutigte unsere Kanzlerin Angela Merkel die Bevölkerung in Deutschland, eine Willkommenskultur zu entwickeln und tausende von Flüchtlingen die Einreise nach Deutschland zu ermöglichen.

Doch Wochen nach diesem Ausspruch holt die Realität unsere Regierung und die Verantwortlichen in Stadt und Land ein.

An den Außengrenzen Europas stehen viele Tausend Menschen und versuchen nach, zum Teil abenteuerlicher Flucht, ein friedlicheres Land zu finden.

Doch mit Erschrecken müssen sie feststellen, dass sie nicht überall mit offenen Armen empfangen werden. Einige EU-Länder schützen sich durch Zäune oder schleusen die ankommenden Flüchtlinge schnellsten durch ihr Land, und überlassen die Probleme anderen Staaten.

In sogenannten Auffanglagern werden sie dann in provisorischen Unterkünften zusammengepfercht und hoffen wochenlang auf eine bessere Zukunft.

Sind sie dann nach langer Wartezeit und Überprüfungen ihrer Person endlich in dem Land ihrer Hoffnung, ist es nicht sicher, dort herzlich in Empfang genommen zu werden.

Viele Bürger sehen in den Flüchtlingen eine große Gefahr für ihr Land. Von Islamischen Attentätern, Sozialschmarotzern und kriminellem Pack ist die Rede. In den sogenannten digitalen sozialen Netzwerken überschlagen sich die Beschimpfungen und Horrorgeschichten über die Flüchtlinge.

Nur zu leicht vergessen die Personen, dass unser aller Wohlstand in Europa nicht unerheblich dadurch entstanden ist, dass wir als Kolonialherren die Länder in Afrika jahrzehntelang ausgebeutet haben. Große Konzerne in Europa beuten in den Entwicklungsländern die Menschen und das Land noch heute aus, statt dort Arbeitsplätze zu schaffen, damit die Bevölkerung sich selber ernähren kann. Im Nahen Osten liefern Rüstungskonzerne Waffen an Regierungen, die diese dann gegen Menschen eingesetzt, welche wir zurzeit als Flüchtlinge vor unserer Türe ablehnen.

Zum Glück gibt es aber noch Menschen, welche die Menschenrechte wie sie in unserer Verfassung verankert ist, ernst nehmen. Hassparolen wie von der „Pegida" immer wieder in Dresden und in anderen Städten zu hören sind, können genauso wenig zum Miteinander der Menschen beitragen, wie das Anzünden von Häusern und Mordanschlägen auf Menschen, die anderen helfen wollen, wie in Köln geschehen.

Auch in Deutschland mussten Menschen vor Elend und Hunger Anfang des 19. Jahrhunderts fliehen und Tausende in der Zeit der Nazidiktatur. So wie damals viele Länder diese Flüchtlinge aufgenommen haben, sollten wir auch jetzt versuchen, den Menschen, welche unter lebensgefährlichen Umständen ihr Land verlassen haben, zu helfen.

In der globalisierten Welt ist Deutschland keine Insel und die Probleme der Welt gehen jeden etwas an. Mit nationaler Staatsgesinnung werden wir die Probleme, die vor uns liegen, sicher nicht lösen. Humanität und das Streben nach einer friedlichen Koexistenz aller Völker ist das Zeichen der Zeit für jetzt und erst recht für die kommende Generation.

Auf dieser Basis glaube ich sagen zu können

„Wir schaffen das".

Joachim Schluckebier, Redakteur

Ein Haus, ein **Baum**

Unsere **Städte** werden immer „baumleerer"

Wie oft sieht man, dass in den Gärten alte Bäume gefällt werden und dann kein neuer Baum gepflanzt wird. Liegt es nur daran, dass man das Herbstlaub scheut oder vielleicht auch daran, dass man nicht so richtig weiß, was für einen Baum man neu pflanzen könnte?

Der Garten ist die Visitenkarte des Hauses. Erst wenn die Bepflanzung zum Stil und Architektur des Hauses passt, ist der Gesamteindruck gelungen! Ein Baum unterstreicht den Charakter des Hauses und verleiht ihm Persönlichkeit. Für die Auswahl des Gehölzes sollte man sich ein bisschen Zeit nehmen, denn ein Hausbaum ist eine Anschaffung fürs Leben. In unsere heutigen Gärten passen keine Baumriesen, wie Eichen oder Kastanien, wir brauchen kompakte Bäume mit kleinbleibenden Kronen, denn sie sind bestens geeignet für kleine Vorgärten oder Reihenhausgärten.

Fast ein Klassiker ist der attraktive Kugel-Ahorn (Acer platanoides 'Globosum'). Er entwickelt eine Krone, die bis zu 5 m breit wird, kann bei Bedarf aber auch durch einen Schnitt kleiner gehalten werden. Die Kugel-Robinie (Robinia pseudoacacia 'Umbraculifera') hat eine noch kompaktere Krone (ca. 4 m Kronenbreite) und passt in den kleinsten Garten. Auch ein schöner kleinkroniger Baum mit dekorativer Wirkung ist der Kugel-Trompetenbaum (Catalpa bignonioides 'Nana') mit seinen riesigen Blättern. Besonders schön werden die kleinbleibenden Formen des Amberbaumes im Herbst. Gelb bis purpurrot wird das Laub, der im Sommer glänzend grünen Amberbäume (Liquidambar), es gibt sowohl eine schmalbleibende Säulenform, als auch eine kleinkronige Kugelform. Auch der Apfeldorn ist ein klein bleibender Baum, dessen leuchtend rote Kugelfrüchte bis in den Februar am Baum haften. Wer Angst vor einer Kollision zwischen Wurzeln und Versorgungsleitungen hat, sollte über eine der vielen kleinbleibenden Magnolie nachdenken, die es inzwischen gibt. Diese punkten mit einem schönen glänzenden, gesunden Laub, wenn die spektakuläre Blüte vorüber ist. Als absolute Flachwurzler sind sie ebenso unbedenklich zu verwenden wie Ebereschen oder alle Weißdornverwandten. Auch der Goldregen und die im Sommer blühende Blasenesche sind Flachwurzler und sehr trockenheitsverträglich.

Die Auswahl an kleinbleibenden Bäumen ist sehr groß, für jeden Gartenstil ist etwas dabei. Passend zu formalen, modernen Gärten sind Kugel- oder Säulenbäume, die ohne Schnitt ihre architektonische Form behalten. Für den verspielten Blütengarten gibt es Zieräpfel in vielen Sorten, Felsenbirnen oder Rotdorn und für den fernöstlich, asiatischen Garten kleinbleibende Ginkgos, japanische Ahorne mit atemberaubender Herbstfärbung und die klassischen Zierkirschen.

Der Herbst ist eine sehr günstige Zeit zum Pflanzen eines Baumes oder einer Hecke. Im Herbst gepflanzte Bäume, erreichen einen Vorsprung, sie können bis zum Frühjahr in Ruhe anwachsen und man spart eine Menge Zeit für Gießarbeit!

Bei APPEL können sie den passenden Baum für Ihren Garten aus dem großen Sortiment aussuchen und sich über die Vor- und Nachteile der einzelnen Baumarten beraten lassen. Wenn gewünscht, dann liefern die Gärtner von APPEL den Baum auch gerne nach Hause und pflanzen ihn fachgerecht ein.

SCHNURBAUM *(Sophora japonica)*

FOTO: APPEL

KUGEL-ROBINIE *(Robinia pseudoacacia 'Umbraculifera')*

Kesselgulasch und Musik | **cvs** feiert den Zwiebelmarktsonntag

GRIESHEIM. Am Zwiebelmarktsonntag, als das Festgelände sich noch vom bunten Treiben der vergangenen Nacht erholte und die Marktbesucher sich nochmal in ihren Betten herumdrehten, ging es beim Tanzsport- und Carneval Verein St. Stephan bereits wieder los. Die Kirchturmuhr schlug 6 Uhr als Manuel Schultz mit seinen fleißigen Beiköchen Alexander Merk und Mark Herrmann den großen Kessel anheizte. Es galt ein leckeres ungarisches Gulasch für das Mittagessen zuzubereiten. Die Zwiebeln hatten die Männer am Vortag bereits vorbereitet und die weiteren Zutaten sorgfältig ausgewählt. Das Fleisch war vor Ort und so konnte die muntere Kochtruppe mit ihrer Arbeit starten. Unter der fachmännischen Anleitung von Schultz, der das Gulaschkochen von seinem Opa Adam von klein auf erlernt hat, wurde sorgfältig gerührt, Temperatur geprüft und abgeschmeckt. Hier arbeitete ein gut eingespieltes Team, wie Manuel Schultz zu Protokoll gibt. Ohne seine beiden Helfer wäre diese Arbeit nicht erfolgreich zu bewältigen gewesen. 6 Stunden später war das Original Ungarische Kesselgulasch, das bereits von Beginn an einen leckeren Duft über den Georg-August-Zinn-Platz verströmte, verzehrfertig. Punkt 12 Uhr ging es traditionell mit dem Verkauf des Stephaner Traditionsgerichtes los. Binnen 1 Stunde war der Kessel geleert und die Köche zu Recht stolz auf ihre Arbeit. Viel Lob war der Dank für die geleistete Kocharbeit. Kaum war das Kesselgulaschessen abgeschlossen, ging es am CVS-Stand weiter.

Der Musikzug des Vereins marschierte auf, um das Publikum vor seinem Stand zu unterhalten. Der August-Zinn-Platz füllte sich rasch mit Menschen, die den Klängen der Musik lauschten und herzlich applaudierten. In 2 Auftritten präsentierten die Musiker Stücke aus ihrem Repertoire. Von Polka-Stimmung bis Trompetenecho über Fliegerlied und down by the riverside war für jeden Musikgeschmack etwas dabei. Das Publikum war grandios. Es wurde im Takt geklatscht oder auch spontan getanzt, was für die Mitglieder des Musikzuges immer der größte Dank ist. Abteilungsleiter Mark Herrmann war einmal mehr stolz auf diese tolle Truppe. (Manuela Schultz)

KFZ-ANKAUF • VW- und AUDI-Modelle
Telefon 0176.43077190

CARNEVAL VEREIN ST. STEPHAN: *Impressionen v. Verein, der den Zwiebelmarkt mit Gulasch und seinem Musikzug feierte u.kulinarisch bereicherte.*

Vortrag **„Wetterfotografie“**

GRIESHEIM. In seinem Vortrag „Wetterfotografie“ gibt Sturmjäger und Wetterfotograf Bastian Werner einen Einblick in die faszinierende Welt unseres Wetters, präsentiert mit dem Auge eines Landschaftsfotografens und interpretiert nach meteorologischem Verständnis.

Der Bildvortrag beinhaltet einen Einblick in alle außergewöhnlichen und schönen Phänomene des Wetters, angefangen mit einfachem Morgennebel bis hin zu riesigen Gewittersystemen und Tornados über Deutschland.

Veranstalter ist die Stadt Griesheim. Samstag, 28. November 2015, 19.00 Uhr Sitzungsraum C, Rathaus (Eingang über Schillerstraße) Wilhelm-Leuschner-Straße 75, 64347 Griesheim.

Fundsachen

GRIESHEIM. In der Zeit vom 01.07. bis 30.09.2015 wurden nachstehend aufgeführte Fundsachen abgegeben: Kinderrad „ideal v track“, Damenrad „Conway“, Jugendrad „Kiowa Cycle Wolf“, Trekkingrad „Dracon“, Herrenrad „Uper Oversize 400“, BMX Rad „Novice“, Jugendrad „Ohne Marke“, Herrenrad „Fila“, Herren MTB „Trek 4300 Four Series“, MTB „Bianchi“, Fahrradlenkertasche, Taschen, Rucksack, Schmuck, Geldbörse, Bargeld, Bekleidung, Handy und Schlüssel. Die Verlierer werden gebeten, ihre Ansprüche für Fahrräder und für sonstige Gegenstände auf dem Ordnungsamt, Zimmer 204 des Rathauses, geltend zu machen. (Tel. 0 6155-701-223/-224)

Alles aus 1 Hand
Heizung · Sanitär · Erdwärme · Brunnenbau
KLINK
Ihr Meisterbetrieb
Regenerative Heiztechnik
Energiesparen mit Erdwärme
Wärmepumpen
Öl- Gas- Pelletheizung
Solaranlagen
Brunnenbau
Erdsondenbohrung
Gartenbewässerung
Sanitäre Anlagen
Bäder von kreativ bis exlusiv
H.D. Klink GmbH • Brunnenhof • 64572 Büttelborn (Worf.) • info@klink-gmbh.de • www.klink-gmbh.de
06152-84435

Siegesserie hält dank starker 2. Halbzeit an

Der Landesliganachwuchs des TuS machte sich am Sonntagmorgen auf die Reise nach Wald-Michelbach. Nach sehr guter Anfangsphase, wo man schnell mit 1:4 in Führung ging, schlich sich auf einmal im Angriff der Fehlerteufel ein, so das die JSG Siedelsbrunn/Wald-Michelbach Tor um Tor aufholte. Und sogar mit einer zwei Toreführung in die Pause ging. Die Halbzeitpause würde dann genutzt um den Teamgeist wieder zu beschwören. Mit einer konzentrierten Angriffs/Abwehrleitung gelang dann auch die Wende herauszuspielen. Über ein 11:10 / 12:13 bis hin zum Endstand von 13:16 setzten sich die Griesheim durch. Jetzt heisst es weiter fleissig zu trainieren um nach den Herbstferien (8.11.) die Tabellenspitze gegen den favoriersierten Bundesligaclub HSG Bensheim/Auerbach vielleicht zu verteidigen. Es spielten: Marit Schöyen, Lea Marie Zettl (5), Tabea Coors (TW), Amina Sabra (TW), Celia Germer, Kimberly Bausch (3), Sarah Klinger, Leonie Lücke (3), Maki Ito, Lena Schäfer, Sophie Müller & Lara Lücke (5) Im Bild: Sarah Klinger.

Ihre Werbung erreicht
43.500 Haushalte!

SARAH KLINGER *in Aktion.*

Spinnweben für Spukhaus-Atmosphäre

Spinnweben verzaubern an Halloween immer eine gruselige Atmosphäre. Künstliche Spinnweben gibt es im Handel in unterschiedlichen Farben zu kaufen. weiße Spinneweben sind am auffallendsten. Diese wirken am natürlichsten und sind somit besonders gruselig. Verwenden Sie Schwarzlicht, erzeugen im Dunkeln leuchtende Spinnweben einen besonders eindrucksvollen Effekt. Als Spinnennetze an der Wand oder als Spinnweben auf Gegenständen wirken die sehr dünnen Fasern besonders realistisch. Die Fasern müssen Sie dazu vorsichtig auseinander ziehen und befestigen Sie diese mit Nadeln an der Wand, so dass sie vollständig aufgespannt werden. Ersatzweise können gut verteilt und geschickt beleuchtet, Watte oder gar Zuckerwatte ebenfalls als Spinnweben dienen.

Fahrschule Plößer
Inh. Tanja Liebi
Pfungstadt, Seeheimer Straße 81:
Mo + Di 18:45 - 20:30 Uhr
Grundbetrag Kl. B 200,00 € | Vorst. zur theor. Prüfung Kl. B 50 €
Fahrstunde Kl. B 32,50 € | Vorst. zur prak. Prüfung Kl. B 125 €
Sonderfahrt Kl. B 42,50 € | jetzt buchen 0171 44 9 3333

Freude für notleidende Kinder

Vorweihnachtliche Aktion

Fortsetzung vom Titel

Damit sie rechtzeitig ankommen, sollten die Päckchen spätestens bis Montag 23. November 2015 abgegeben werden: im Pfarrbüro von St. Georg (Stockhausenweg 50, 64297 Darmstadt-Eberstadt, Tel. 06151/56958) dienstags von 15.00 bis 18.00 Uhr und donnerstags von 9.00 bis 12.00 Uhr. In der Pfarrkirche St. Georg am 7. und 21. November, jeweils vor Beginn des Gottesdienstes um 18.30 Uhr; in der Pfarrkirche St. Josef (Schwanenstraße 56, 64297 Darmstadt-Eberstadt (Turmeingang), Tel.06151/54321) können die Spendenpäckchen montags bis samstags zwischen 10.00 und 17.00 Uhr sowie sonntags von 11.00 bis 17.00 Uhr einfach am Altar niedergelegt werden. Spenden aus Nieder-Beerbach nimmt Johannes Krist (Am Wingertsberg 15, 64367 Nieder-Beerbach, Tel. 06151/55154) gerne entgegen. „Wir würden uns sehr freuen, wenn der von der Darmstädter Spedition Friedrich und Friedrich kostenfrei zur Verfügung gestellte LKW prall gefüllt mit Päckchen Ende November die Fahrt nach Rumänien antreten kann und wir vielen Kindern wieder eine kleine Freude bereiten können. Gleichzeitig möchten wir uns auch bei den vielen Spendern der letzten Jahre ganz herzlich – auch und vor allem im Namen der Kinder – bedanken“, so Johannes Krist.

Zu Weihnachten **Sicherheit** verschenken

Johanniter bieten den Hausnotruf auch als Geschenkgutschein an

Ein beruhigendes Gefühl, seine Eltern auch im Notfall gut versorgt zu wissen. Selbst für mehr Sicherheit in den eigenen vier Wänden zu sorgen, fällt jedoch gerade älteren Menschen häufig schwer. Die Johanniter bieten daher den Hausnotruf nun auch in Form eines Geschenkgutscheins für Angehörige an – einfach telefonisch oder unter www.johanniter.de/schenken bestellen und schon kommt der Gutschein für das dreimonatige Kennenlern-Angebot zusammen mit einer hochwertigen Geschenkbox per Post nach Hause. Das Servicepaket kostet 100 Euro und beinhaltet, nach regionaler Verfügbarkeit, sämtliche Hilfseinsätze während der Laufzeit sowie die Schlüsselhinterlegung bei den Johannitern. Nach Ablauf der drei Monate endet die Laufzeit automatisch. „Viele Menschen beunruhigt die Vorstellung, ihre Eltern oder älteren Verwandten könnten in der eigenen Wohnung stürzen und niemand wäre vor Ort, um Hilfe zu holen – gerade, wenn ein Elternteil allein lebt und die Kinder nicht in der Nähe wohnen“, sagt Andreas Werner, Hausnotruf-Experte beim Johanniter Regionalverband Darmstadt-Dieburg. Bis ins hohe Alter selbstständig in den eigenen vier Wänden zu leben und sich dabei sicher zu fühlen – das wünschen sich viele Menschen. Aus diesem Grund vertrauen bundesweit bereits mehr als 130 000 Menschen auf den Hausnotruf der Johanniter. Das Hausnotrufgerät wird an das normale Telefon angeschlossen und ist mit einem Sender verbunden. Dieser kann am Handgelenk oder um den Hals getragen werden. Im Notfall genügt ein Knopfdruck und das Telefon stellt eine Verbindung zur Hausnotrufzentrale der Johanniter her. Weitere Informationen erhalten Interessierte, bei Beate Flick, Tel.-Nr.: 06155-600 00 oder kommen Sie ins Johanniterhaus, Ostend 29 in Griesheim und bei Andreas Werner, Tel.: 06071-209 60 oder persönlich in der Johanniter Dienststelle in der August-Horch-Str. 6 in Dieburg – www.juh-da-di.de. Verschenken Sie Sicherheit zu Weihnachten: unter Tel. 0800-88 222 80 (gebührenfrei) oder im Online-Shop unter: www.johanniter.de/schenken.

Antik-Eck
Antike Möbel
Reparaturen & Restaurationen
Besuchen Sie uns auf www.antik-eck.de
Lager- und Ausstellungsfläche auf über 1000 m²

Gottlieb-Daimler-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 0 61 57-8 47 48 | Fax 0 61 57-15 81 09
Neue Öffnungszeiten | Mo-Fr 9:00-19:00 Uhr, Samstag 10:00 -14:30 Uhr
©WEBER

Erbrechtskanzlei
Rechtsanwalt G. Dingeldein — Fachanwalt für Erbrecht, Familienrecht
Rechtsanwalt M. Wahlers — Fachanwalt für Erbrecht, Familienrecht
Rechtsanwalt Dr. M. Arras — Fachanwalt für Erbrecht, Steuerrecht
Rechtsanwalt Th. Waegt — Fachanwalt für Familienrecht, Steuerrecht
Dingeldein • Rechtsanwälte
64404 Bickenbach, Bachgasse 1, Telefon 06257/86950
64372 Ober-Ramstadt, Nieder-Ramstädter Straße 70, Telefon 06154/803980
/Dingeldein Rechtsanwälte
www.dingeldein.de

Hollywood zu Gast in Griesheim am 14. November 2015

BÜHNENPROGRAMM *aus den Sparten Rope Skipping, Cheerleading u.s.w.*

GRIESHEIM. Die Turnabteilung des TuS Griesheim veranstaltet am 14.11. zum dritten Mal ihre große Turngala unter dem diesjährigen Motto „Walk of Fame“ in der Großsporthalle der Gerhart-Hauptmann-Schule und lädt alle Interessierten um 18.30 Uhr (Einlass ab 17.00 Uhr) herzlich dazu ein.

Lassen Sie sich an diesem Abend von vielen kleinen und großen Breiten- und Wettkampfsportlern mit ihrem abwechslungsreichen Bühnenprogramm aus den Sparten Rope Skipping, Cheerleading, Parkour und Turnen in die Welt der Stars und Sternchen entführen. Neben dem Augenschmaus sorgt die Turnabteilung auch für Ihr leibliches Wohl. Karten können ab sofort in der TuS Geschäftsstelle, Jahnstraße 20 in Griesheim dienstags und donnerstags von 15.00 bis 18.00 Uhr und mittwochs von 8.00 bis 12.00 Uhr (Erw. € 7 und Kinder bis 12 J. € 5) erworben werden. (Christine Hammerschmidt)

Warm anziehen

Auch wenn Kälte nur indirekt zu einer Erkältung führt, sollten Sie für angemessene Kleidung sorgen. Schon kalte Füße bewirken eine Senkung der gesamten Körpertemperatur. Dadurch wird auch die Durchblutung der Nasenschleimhäute verringert. Für den Weg zur Arbeit besser warme Schuhe wählen und erst vor Ort falls erforderlich in ein paar leichte Schuhe schlüpfen!

SENIORENWOHNPROJEKT IN REICHENBACH
SERVICE-WOHNEN IM TRAUTMANNSHOF
Lassen Sie es sich einfach gut gehen.
In der Ortsmitte von Lautertal-Reichenbach bauen wir für Sie 22 seniorengerechte Eigentumswohnungen von 63m² bis 109m² in barrierefreier, komfortabler Ausstattung mit Aufzug und Servicestützpunkt. Vollwärmeschutz, 3-fach Verglasung, BHKW und Wärmepumpe. Die Fertigstellung erfolgt im Oktober 2015.
Provisionsfreier Verkauf direkt vom Bauträger
NOCH 7 WOHNUNGEN VERFÜGBAR

SENIOBAU GMBH
BARRIEREFREIES BAUEN
Friedrich-Hartung-Straße 2
64560 Riedstadt
Telefon 0 61 58 - 91 78 54
Email: martin.haja@seniobau.com
WWW.SENIOBAU.COM